

Kessaabaa

Gidduwaa EriSSUwaa

Kessaabai odiyoogee Israa7eela asai aillettettan de7ido Gibxxe biittaappe kiyido hanotaabaa. Ha maxaafaassi heezzu waanna waanna kifileti de7oosona.

1. Ibraaweti aillettettaappe kiyidoogaanne Siinnaa Deriyaa eti biido beettaabaa odees.
2. Xoossai ba asaara maachchaa maacettidobaa, iitaanne kehaa shaakkidi erissiya higgeta, asai aqyo higgetanne ammano higgeta i eta immidobaa odees.
3. Israa7eela asaassi, qeesetu oosuwaassinne Xoossaassi goinniyo goinuwaassi imettida higgetubaa yootees.

Ubbabaappe aattidi ha maxaafai Xoossai aillettettan de7iya ba asaa kessi simmidi, eti wodenau hidootai de7iyo asaa gidanaadan, i eta waati oottidaakko odees.

Ha maxaafan dariya bagga taarikiyaa godaa gididi shiiqida asi ba asaa Gibxxeppe kessana mala, Xoossai doorido Muusa. Maxaafaa giddon daroppe ernetida miraafee tammu azazoti xaafettido laatamantto miraafiyaa.

Israa7eela Asata Gibxxe Biittan

Gakkida Naaqotanne Qohota

¹Yaaqoobaara Gibxxe gelida

1 Israa7eela attuma naatu suntai bagaappe kaallidi xaafettiis; eti ubbaikka bantta so asaa ekki gelidosona.
²Hegeetinne: Roobeela, Simoona, Leewa, Yihudaa, ³Yisaakoora, Zaabiloona, Biniyaama, ⁴Daana, Niftaaleema, Gaadanne Aseera. ⁵Yaaqooba zerettati muleera laappun tamma; Yooseefi kasekka Gibxxe bi uttiis. ⁶Yooseefi, a ishantinne he yeleta ubbai haiqqiis; ⁷shin Israa7eela zerettai aifidosonanne keehi daridosona; he biittaa kumana gakkanaassi eti keehi corattidosona.

⁸Hegaappe guyyyian, Yooseefa erenna coratta kawoi Gibxxe biittan denddiis. ⁹I ba asaa, "Be7ite; ha Israa7eelati nuuppe keehi corattidosona. ¹⁰Haayite, ane nuuni eta hiillan oiqqoos; hinna xayikko eti kaseegaappe yaa darana. Geelladan oli denddikko, eti nu morkketuura gaittidi, nuna olananne biittaa yeggidi baana" yaagiis. ¹¹Hegaa gishshau, deexo oosuwan eta tuggayana mala, eta bolli meqetti bainna kaabbota suntidosona. Eti kawuwaayyo Piitoomanne Raamisa giyo aibakko minjjiyo katamata keexxidosona. ¹²SHin Gibxxeti eta un77uwaa dariyo wode, eti darii yelettidosonanne biittaa gakkidosona. Hegaa gishshau, Gibxxeti Israa7eelatau yayyidosona; ¹³yayyidi etau biittaa goggidi ootissidosona.

¹⁴Wolqqaama oosuwan, siminttuwaaniime xuubiyyaa meruwan, qassi shooqan oottiyo

ubba qommo oosuwan, eta de7uwaa camettidosona; bantta daafurssiya ooso ubbaa qareti bainnan eta ootissidosona.

¹⁵Gibxxe kawoi Ibraawe maccaasata maaretissiya Xippaaronne Puuho giyo naa77u maccaasata hagaadan yaagiis; ¹⁶"Ibraawe maccaasati yeliyo wode intte maaretissiiddi, yelettidabi attuma na7a gidikko, worite; shin macca na7a gidikko paxa aggite" yaagiis. ¹⁷SHin maaretissiyaageeti Xoossau yayyidi, Gibxxe kawoi eta azazidoogaadan oottibookkona. Eti attuma naata paxa ashshidosona. ¹⁸Hegaappe guyyyian Gibxxe kawoi he maaretissiyaageeta xeesidi, "Intte aissi hagaadan oottidetii? Attuma naata aissi paxa aggi bayidetii?" yaagidi eta oichchiis.

¹⁹Oichchin maaretissiyaageeti zaaridi, "Ibraawe maccaasati Gibxxe maccaasatu mala gidokkona; eti mino gidiyo gishshau, maaretissiyaageeti gakkanaappe kasetidi yeliichchoosona" yaagidosona.

²⁰Hegaa gishshau, Xoossai maaretissiyaageetussi kehiis. Asaa qoodalkka gujji gujjidi biidi, kaseegaappe yaa corattiis. ²¹Qassi maaretissiyaageeti Xoossau yayyido gishshau, Xoossai etau eta huuphessi so asaa immiis. ²²Hegaappe guyyyian kawoi ba asaa ubbaa, "Ibraawetuppe yelettiya attuma na7a ubbaa Naile SHAfaaa haattan olite; shin macca na7i yelettikko, paxa aggi bayite" yaagidi azaziis.

Muusee Yelettidobaa

2 ¹He wode issi Leewa qommo gidiya bitanee Leewa maccaasa issinniyo

ekkiis; ²ekkin a abbe ixettada attuma na7aa yelaasu. Na7ai meraa lo77o na7a gidiyoogaa a be7ada, heezzu agina qosaas. ³SHin a hegaappe daruwaa qosanau danddayennaagaa erada, ceeccaappe keeshiyaa ayyo daddaas; daddada renjiyaaninne shidan meeshada, na7aa a giddon wottaas; wottada Naile SHAafaa giyo haattaa doonan maqqaa giddon wottaas. ⁴A michchiyaa i haniyoobaa be7anau haahuwan eqqaas.

⁵Gibxxe kawuwaan na7iyya bollaa meecettanau Naile SHAafaa giyo shaafaa wodhdhaas; i macca ashkkaratinne haattaa doonan yaa haa hemettoosona; a keeshiyaa maqqaa giddon be7ada, baada ekkada yaana mala ba ashkkariyo kiittaasu; ⁶keeshiyaa pogada, he guutta na7aa be7aas. Be7iyo wode i yekkees; yekkin a ayyo qarettas; a, “Hagee Ibraawetu guutta naatuppe issuwaa” yaagaasu.

⁷He wode a michchiyaa kawuwaan na7iyo, “Neeyyo ha na7aa xanttanau Ibraawe maccaasa issinno ehaanau boo?” yaagada oichchaasu.

⁸Yaagin a, “Ee, ba” yaagaasu. Yaagin na7iyya baada, he na7aa aayyiyo ehaasu. ⁹Kawuwaan na7iyya he maccaasiyo, “Ha na7aa efaada, taayyo xanttashsha; taani neeyyo damoozaa qanxxana” yaagaasu. Yaagin maccaasiyya na7aa efaada, xanttaasu. ¹⁰Na7ai diccin, kawuwaan na7eekko a ehaasu; i iyyo na7a gidiis; “Taani haattapape a kessaas” gaidda, a Muusa sunttaasu.

Muusee Midyaama Biitti Baqatiis

¹¹Muusee diccidi gitaa gididi, issi gallassi ba asai de7iyoosaa biis; biidi eti deexo ooso oottishin eta xeelliis. Gibxxe biittaa asa issoi a asatuppe, Ibraawetuppe issuwaa wadhdhishin be7iis. ¹²I yaa haa xeellin, ooninne bainnaagaa be7idi, he Gibxxe bitaniyaa woriis; woridi shaheeta giddon qottiis. ¹³Wonttetta gallassi kiyidi, naa77u Ibraaweti warettiyaageeta be7iis. Naaqqidaagaa i, “Neeni ne lagge gidiya Ibraawiyyaa aissi dechchai?” yaagidi oichchiis.

¹⁴Oichchin he bitanee, “Nena nu bolli haariyaagaanne daanna ootti sunttidai oonee? Neeni he Gibxxe bitaniyaa woridoogaadan, tanakka worana

oppaiyye?” yaagiis. Muusee he wode, “Taani oottidobai erettiichchiis” yaagi qoppidi yayyiis.

¹⁵Kawai hagaa siyido wode, Muusa woranau koyiis; shin Muusee kawuwaappe baqatidi, Midyaama biittan de7anau biis; biidi haatta ollaa doonan uttiis.

¹⁶He wode Midyaama qeese issuwaayyo laappun macca naati de7oosona; eti bantta aawaa dorssata haattaa ushshanau wonggirian haattaa duuqqi kunttanau yiidosona.

¹⁷Henttanchhati yiidi macca naata yedettidosona; shin Muusee denddi eqqidi, eta ashshiisinne eta dorssata haattaa ushshiis.

¹⁸Eti bantta aawaa Yatirokko” yiido wode, “Hachchi waani eesawan yiidetii?” yaagidi oichchiis.

¹⁹Oichchin eti zaaridi, “Gibxxe biittaa asa issoi nuna henttanchchatuppe ashshiis; i nuuyyo haattaakka duuqqidi dorssaa wudiyaa ushshiis” yaagidosona.

²⁰Yaagin i ba macca naata, “Yaatin i awan de7ii? Intte he bitaniyaa aissi aggi bayidetii? Ane a xeesidi, miyoobaa shoobbite” yaagiis.

²¹Muusee he bitaniyaa yan de7anau maayiis; bitaneekka ba na7iyo Xippaaro Muuseyyo machcho oottidi immiis.

²²Xippaara attuma na7aa yelin, Muusee a, “Taani asa biittan bete gidaas” yaagiiddi, Gershshooma sunttiis.

²³Daro laittaappe guyyiyan, Gibxxe kawai haiqqiis. Israa7eelati bantta aillettetaappe oolidosonanne waassidosona; bantta aillettetaappe eti waassido waasoi pude Xoossaakkoo gakkiis. ²⁴Xoossai eta ooliyaa siyidi, i Abrahaamaara, Yisaqaqaaranne Yaaqobaara maacetto maachchaa hassayiis. ²⁵Hegaa gishshau, Xoossai Israa7eelata xeellidi etau qoppiis.

Muusanne Eexxiya Buuraa

3 ¹Issi wode Muusee Midyaama biittaa qesiyyaa, ba bolluwaan Yatiro dorssata heemmees; i he wudiyaa laaggi ekkidi bazzuwau gaxaa gakkanaashin efiis; efiidi Xoossa deriyaa, Siinnaa Deriyaa gakkiis. ²He sohuwan GODAA kiitanchchai buuran, eexxiya tama lacuwaa giddon ayyo beettiis; buurai taman xuugtikkokka,

tamai buuraa meennaagaa Muusee be7iis.
³Hegaa gishshau, Muusee, "Taani yaa baada, buurai aissi taman meetettennaakkonne ha oorattabaa ane be7ana" yaagidi qoppiis.

⁴I be7anau yaa biidoogaa GODAI be7iis; be7idi Xoossai buuraa giddoppe a, "Muusee! Muusee!" yaagidi xeesiis.

Xeesin Muusee, "Yee!" giidi koyiis.

⁵Koyin Xoossai a, "Haa shiiqoppa; neeni eqqido biittai geeshsha gidiyo gishshau, ne tohuwan de7iya caammaa kessa" yaagiis. "Qassikka GODAI a, "Taani ne aawaa Xoossa, Abrahaama Xoossa, Yisaqa Xoossa, Yaaqooba Xoossa" yaagiis. Yaagin Muusee Xoossa xeellanau yayyido gishshau, ba som77uwaa genttiis.

⁶GODAI qassikka hagaadan yaagiis; "Taani Gibxxe biittan ta asai tuggatiyo tuggaa geeshsha be7ada, eti bantta kaabbotuppe waassiyo waasuwaa siyada, taani eta waayiyaa qoppas. ⁷Hegaa gishshau, taani eta Gibxxe biittaa asatu kushiyaappe ashshanaunne he biittaappe eta kessada, aahonne lo77o biitti ehaanau wodhdhaas. He biittai maattainne eessai goggiyo biitta; he biittan Kanaaneti, Hiiiteti, Amooreti, Parzzeti, Hiiwetinne Yaabuusati ha77i de7oosona. ⁸Ha77i Israa7eelata waasoi tana gakkiis; Gibxxe biittaa asati eta naaqqiqo naaquaawanne taani be7aas; ⁹hegaa gishshau, ha77i ba; ta asata, Israa7eelata Gibxxeppe kessana mala, Gibxxe kawuwaakko taani nena kiittais" yaagiis.

¹⁰SHin Muusee Xoossa,
 "Kawuwaakko baanaunne Israa7eelata Gibxxeppe kessanau taani oonee?" yaagiis.

¹¹Yaagin Xoossai a, "Taani nenaara gidana; qassi taani nena kiittidoogau malaatai hagaa; neeni he asaa Gibxxeppe kessido wode, ha deriyaa bollan intte Xoossau goinnana" yaagiis.

¹²Muusee Xoossa, "Gido shin, taani Israa7eelatukko baada, eta, 'Intte aawatu Xoossai tana inttekko kiittiis' yaagin, eti tana, 'A suntai oonee?' yaagidi oichchikko, he wode taani etayyo woiga yootanee?" yaagiis.

¹³Xoossai Muusa, "Taani tanattennee; neeni Israa7eelatuyyo, 'Tanattennee inttekko tana kiittiis' yaaga" yaagiis.

¹⁴Xoossai Muusa qassi, "Neeni Israa7eelata, 'GODAI intte aawatu

Xoossai, Abrahaama Xoossai, Yisaqa Xoossai, Yaaqooba Xoossai, i tana inttekko kiittiis' yaaga; hagee yeletaappe yeletaa gakkanau taani hassayettanau merinau ta suntta.

¹⁵"Ba; baada Israa7eela cimata shiishshada, 'GODAI intte aawatu Xoossai, Abrahaama, Yisaqaanne Yaaqooba Xoossai taayyo qoncciis; qonccidi tana, "Taani inttena xomoosaas; Gibxxen intte bolli aibi oosettidaakko taani be7aas.

¹⁶Taani inttena Gibxxe biittaa tuggaappe kessada, pude maattainne eessai goggiyo Kanaanetu, Hiiitetu, Amooretu, Parzzetu, Hiiwetinne Yaabuusatu biittiefaana ga uttaas" yaagiis' yaaga.

¹⁷Israa7eela cimati ne qaala siyana; hegaappe guyyiyen neeninne he cimati Gibxxe kawuwaakko biidi a, 'GODAI, Ibraawetu Xoossai, nunaara gaittiis. Ha77i nuuni heezzu gallassa ogiyaa bazzo hemetti biidi, GODAASSI, nu Xoossaassi, yarshshuwaa yarshshana mala nuna yedda' yaagite. ¹⁸SHin Wolqqaama kushee a wolqqan yedissana xayikko, Gibxxe kawoi inttena yeddennaagaa taani erais. ¹⁹Hegaa gishshau, taani ta kushiyaa yeddada, eta giddon taani oottiyo ta malaatatu ubban Gibxxeta shocana. Hegaappe guyyiyen i inttena yeddana.

²⁰Qassi taani Gibxxetun ha asaa sabissana; yaatobare intte kiyiyo wode kushe mela kiyekketa. ²¹Ibraawe maccaasi ubbai ba Gibxxe shooreekkonne ba son de7iya Gibxxe maccaasai oona gidinkka ikko biidi, bira miishshata, worqqa miishshatanne attuma naatinne macca naati maayana maayota 'Immite' giidi oichchana. Hegaadan oottidi intte Gibxxetun aquwaa bonqqana" yaagiis.

Xoossai Muusessi Gita Malaatata Oottiyo Wolqqaal Immiis

4 ¹Muusee, "Eti tana ammanennan ixxikko, woikko taani odiyoogaa siyennan ixxidi, 'GODAI neeyyo qonccibeenna' giikko waanoo?" yaagidi zaariis.

²Yaagin GODAI a, "He ne kushiyaa de7iyaagee aibee?" yaagidi oichchii.

Oichchin, "Xam77aa" yaagiis.

³Yaagin GODAI a, "Ane a sa7an ola" yaagiis. Yaagin Muusee he gatimaa sa7an oliis; olin shooshsha kiyiis; yaatin, Muusee appe woxxiis. ⁴Hegaappe

guyyiyan GODAI a, "Ne kushiyaa yeddada, a goinaa oiqqa" yaagiis. Muusee yeddidi shooshshaa oiqqin, shooshshai a kushiyian simmidi, gatimau laamettiis.

⁵GODAI, "Hagee hanidoogee, ne aawatu Xoossai, Abrahaama Xoossai, Yisaaqa Xoossainne Yaaqooba Xoossai neeyyo qonccidoogaa eti ammananaassa" yaagiis.

⁶Hegaappe guyyiyan GODAI a, "Ne kushiyaa ne shophphan naaqqa" yaagin, Muusee ba kushiyaa shophphan naaqqiis; i kessiyo wode a kushee barottidi shachchaadan booxxiis. ⁷GODAI a, "Ne kushiyaa ne shophphan zaarada naaqqa" yaagiis. Yaagin Muusee ba kushiyaa ba shophphau zaari naaqqidi kessiyo wode, a kushee simmidi hinkko bollaa mala gidiis.

⁸Qassikka GODAI a, "Eti nena ammanennan ixxikkonne koiro malaataa ammanennan ixxikko, naa77antuwa eti ammanana. ⁹SHin eti Xoossi oottiyo ha naa77u malaatata ammanana xayikko, woikko neeni odiyoogaa siyennan ixxikko, Naile SHaafaappe haattaa ekkada, mela biittan gussa; neeni shaafaappe ekkido haattai biittan suutta gidana" yaagiis.

¹⁰Yaagin Muusee GODAA, "Abeet Godau, taani hagaappe kasekka, woikko neeni ne ashkkaraayyo haasayidoosappe simminkka taani biddaa danddayikke; taani leddani haasayaais; qassi ta inxxarssakka lufa" yaagiis.

¹¹GODAI a, "Asaassi doonaa medhdhidaagee oonee? A duude, woikko tulle oottiyaagee oonee? Xeelliyaagaanne qooqe oottiyai oonee? Tana GODAA gidikkinaayye? ¹²Neeni ha77i ba; taani nena haasayanau maaddana; neeni gaanabaanne taani nena tamaarissana" yaagiis.

¹³SHin Muusee GODAA, "Godau, hayyanaa, hagaa oottanau hara asa kiittarkkii!" yaagiis.

¹⁴Hegaappe guyyiyan GODAI Muuseyyo keehi hanqgettidi a, "Leewa gidiya ne ishaa Aaroonihoo? I lo77o haasayana danddayiyoogaa taani erais; ha77i i nenaara gaittanau yiiddi ogiyya bollan de7ees; i nena be7iyo wode a wozanai ufaittana. ¹⁵Neeni, 'Yaaga; yaaga' gaada ayyo odana; taani inttena naa77aakka haasayanau maaddananne intte oottanabaa tamaarissana. ¹⁶I asaayyo ne gishshaa haasayana; hegeenne, i neeyyo doona mala

gidin, neeni ayyo Xoossa mala gidana giyoogaa. ¹⁷SHin ooratta malaatata an oottanau, neeni ha gatimaa ekkada ba" yaagiis.

Muusee Gibxxe Simmiis

¹⁸Hegaappe guyyiyan Muusee ba bolluwaa Yatirokko simmi biidi, "Hanno gakkanaassi paxa de7iya asi de7ikko be7anau, taani guyye ta asaakko Gibxxe boo?" yaagiis. Yaagin Yatiroi Muusa, "Ee ba; saro gakka" yaagiis.

¹⁹Muusee Midiyamaa biittan de7ishin GODAI a, "Nena woranau koyida asati ubbai haiqqiichchido gishshau, guyye Gibxxe biitti simmada ba" yaagiis.

²⁰Yaagin Muusee ba keettaayyiyoonne ba attuma naata hariyaa togissi ekkidi, guyye Gibxxe simettaa doommiis; Muusee Xoossaa gatimaa ba kushiyian oiqqidi biis.

²¹GODAI Muusa, "Neeni Gibxxe simmada biyo wode, taani neeyyo immido wolqqan neeni oottana malaatata ubbaa Gibxxe kawuwaa sinttan neeni oottanaagaa baloppa. Yaaninkka asaa i yeddenna mala, taani a wozanaa dammissana. ²²He wode taani GODAI giyoobaa kawuwaassi hagaadan yaagada oda; "Israa7eeli ta baira na7aa. ²³I taayyo goinnana mala, ta na7aa neeni yeddana mala, taani neeyyo yootaas; shin neeni a yeddennan ixxadasa; hegaa gishshau, taani ne baira attuma na7aa worana" yaagees' yaagada oda" yaagiis.

²⁴Ogiyan shemppiyoosan GODAI Muuseera gaittiis; gaittidi a worana haniis.

²⁵A keettaayyiiaa Xippaara saluwaa ekkada, ba na7aa qaxxaraasu. Qaxxarada he shoohuwan Muuse tohuwaa bochchaasu. A Muusa, "Neeni taayyo tumu suutta bullachchaawaa" yaagaasu. ²⁶GODAI hegaa gishshau a worennaan aggiis. He wode qaxxaraa malaatanau a, "Neeni taayyo suutta bullachchaawaa" yaagaasu.

²⁷GODAI Aaroona, "Neeni Muuseera gaittanau bazzo ba" yaagiis. Yaagin i biidi, Muuseera Xoossaa deriyan gaittidi a yeriis. ²⁸Hegaappe guyyiyan Muusee GODAI ba bolli kiittido qaala ubbaanne oottana mala, bana azazido ooratta malaatatabaa ubbaa Aaroonayyo yootiis.

²⁹Muuseenne Aarooni biidi, Israa7eelatu cimata ubbaa shiishshidosona. ³⁰SHiishshin Aarooni GODAI Muuseyyo

yootido qaala ubbaa etayyo odiis. Qassi Muusee malaatata he asaa sinttan oottiis.

³¹Etikka ammanidosona. GODAI etau qoppidoogaanne eta tuggaa be7idoogaa siyido wode, eti gufannidi goinnidosona.

Muuseenne Aarooni Gibxxe Kawuwaan Sintti SHiiqidosona

5 ¹Hegaappe guyyiyan Muuseenne Aarooni Gibxxe kawuwaakko yiidi a, "GODAI, Israa7eela Xoossai hagaadan yaagees; 'Ta asai taayyo bazzon baalaa bonchhana mala, eta yedda' yaagees" yaagidosona.

²Yagin kawai, "Taani ayyo azazettada Israa7eela yeddanaa he GODAI oonee? Taani GODAA erikke; Israa7eelakka yeddikke" yaagiis.

³Hegaappe guyyiyan eti, "Ibraawetu Xoossai nunaara gaittiis. Ha77i nuuni GODAAYYO, nu Xoossaayyo, yarshshuwaan yarshshanau heezzu gallassa ogiaya bazzo giddo baanau nuna yeddarkkii; hinna xayikko, i nuna boshan woikko olan worana" yaagidosona.

⁴SHin Gibxxe kawai yaagiis; "Muusee! Aaroonaa! Asaa aissi oosuwaa diggeetii? Intte oosuwaa simmidi biite" yaagiis.

⁵Kawai he wode, "Be7ite, ha biittan asai corattiis; qassi intte eta oosuwaa diggeeta" yaagiis.

⁶Kawai he gallassi Gibxxetu kaabbotanne Israa7elatu daguwaan sunttata azaziiddi, ⁷"Haroodeegaandan xuubiyaan oottiyo utulaa asaayyo ehi immoppite; eti utulaa banttau bi biidi shiishshona; ⁸shin eti qoodan kaseegaa keena xuubiyaan medhdhidi, sheedhdhanaadan azazite; he qoodaappe pacissoppite; aissi giikko, eti azalla; eti, 'Nuuni nu Xoossaayyo yarshshuwaan yarshshana mala, nuna yedda' yaagidi waassiyoogee hegaassa. ⁹Eti oosuwaa sheekkana malanne worddo haasayaa siyennan aggana mala, etayyo oosuwaa deexettite" yaagidi azaziis.

¹⁰Hegaappe guyyiyan, he kaabbotinne he sunttati kiyidi asaa, "Kawai hagaadan yaagees; 'Simmi taani intteyyo mulekka utulaa immikke; ¹¹intte utulaa demmana danddayiyoosaappe intte huuphen shiishshite; shin intte sheedhdhiyo xuubiyaan qoodai mulekka paccenna' yaagiis" yaagidosona. ¹²Yagin asai utulaassi haniyaabaa shiishshanaa Gibxxe biitta ubban laalettiis. ¹³Gibxxetu kaabboti

eta, "Intteyyo utulaa immiyo wode intte hachchi hachchi oottiyoogaa keenaa oottite" yaagidi eta godatidosona.

¹⁴Gibxxetu kaabboti Israa7elatu daguwaan sunttata wadhdhidi, "Intte kase oottiyoogaa keena xuubiyaan zino woikko hachchi aissi ootti wurssibeekekktii?" yaagidi oichchidosona.

¹⁵Hegaappe guyyiyan Israa7eela sunttati biidi kawuwaayyo magannidosona; eti a, "Neeni ne ashkkarata hagaadan aissi oottai? ¹⁶Ne ashkkaratuyyo utulaa immokkona; shin, 'Xuubiyaan medhdhite' yaagoosona; yaagidi nuna ne ashkkarata wadhdhoosona; shin balai ne asaa bollaana" yaagidosona.

¹⁷SHin kawai eta, "Ha azallati! Intte azalla! Hegaa gishshau, intte zaari zaaridi, 'Nuuni GODAAYYO yarshshana baanau nuna yedda' yaageeta. ¹⁸Ha77i biite; biidi oottite; eti intteyyo aiba utulakka immokkona; shin intte kaseegaa keena xuubiyaakka medhdheeta" yaagiis.

¹⁹Israa7elatu sunttati, "Intte hachchi hachchi medhdhiyo xuubiyaan qoodaa kaseegaappe pacissoppite" giido wode, eti metuwan gelidoogaa akeekidosona.

²⁰Eti kawuwaan matappe kiyiiddi, Muuseenne Aarooni etaara gaittanau naagiyaageeta demmidosona. ²¹Eti, "Inttena GODAI xeello! Intte bolli i pirddo! Intte nuna kawuwaaninna a oosanchchatun ixissideta; qassi eti nuna worana mala, bisuwaa eta kushiyaa wottideta" yaagidosona.

Muusee GODAASSI Maganniis

²²Muusee GODAAKKO simmidi, "Godau, neeni ha asaa bolli metuwaan aissi ehaadii? Neeni tana kiitidoi hagaassee?

²³Taani ne sunttan kawuwaayyo haasayanau biido wodeesappe doommin, i ha asaa bolli metuwaan ehiis. Qassi neenikka ne asaa mule ashshabaakkka" yaagiis.

6 ¹Hegaappe guyyiyan GODAI Muusa, "Taani Gibxxe kawuwaan oottanabaa neeni ha77i be7ana; ta wolqqaama kushiyaa gaasawan i eta yeddana; ta wolqqaama kushiyaa gaasawan i eta ba biittaappe laaggidi kessana" yaagiis.

Muuse Xeesettaabaa

²Xoossai qassikka Muusa, "Taani GODAA; ³taani Abrahaamayyo, Yisaqayyoonne Yaaqoobayyo Ubbaa

Danddayiya Xoossaa gidada qonccas; shin taani, 'GODAA' giyo ta sunttan, tanatettaa eta erissabeikke. ⁴Qassi taani etayyo eti bete gididi de7ido Kanaane biittaa immanau ta maachchaa etaara maacettaas. ⁵Qassikka Gibxxe asati alleyiyo Israa7eelatu ooliya taani siyada, ta maachchaa hassayaas.

⁶"Hegaa gishshau, neeni Israa7eelata, 'Taani GODAA; taani inttenu Gibxxetu naaquwaappe kessana; taani inttenu eta ailletettaappekka goqa kessana; qassi taani inttenu ta gita wolqqaaninne hanttaara pirddan wozana. ⁷Taani inttenu ta huuphe asadan ekkanne taani intte Xoossaa gidana. He wode intte taani GODAA intte Xoossaa inttenu Gibxxetu ailletettaappe kessidaagaa gidiyoogaa erana. ⁸Qassi taani inttenu Abrahaamayyo, Yisaqaqayyonne Yaaqobayyo immanau ta kushiyya denttada caaqido biittau ehaana; he biittaa taani intteyyo intte gade oottada immana; taani GODAA' yaaga" yaagiis.

⁹Muusee hagaa Israa7eelatuyyo yootiis; shin eta heennai meqqido gaasuwaaninne meqetti bainna ailletettaa gaasuwaa qaalaa siyibookkona.

¹⁰Hegaappe guyyiyian GODAI Muusa,
¹¹"Ba; baada Gibxxe kawuwa,
'Israa7eelata ne biittaappe kessada yedda'
yaagada yoota" yaagiis.

¹²SHin Muusee GODAA, "Israa7eelati tabaa siyennan ixxaappe attin, taani deddotiya inxxarssan haasayiyoogaa kawoi aissi siyii?" yaagiis.

¹³GODAI Muusanne Aaroona, "Biite; biidi, intte Israa7eela asaa Gibxxeppe kessana mala, taani inttenu yeddidoogaa Israa7eela asaassinne Gibxxe kawuwaassi yootite" yaagidi azaziis.

Muusenne Aaroona Yeletaabaa

¹⁴Eta so asatu halaqati hageeta. Israa7eelialyo baira na7aa Roobeela attuma naati, Heenooka, Paala, Hexiroonanne Karma; hageeti Roobeela yarata.

¹⁵Simoona attuma naati, Yimu7eela, Yaamiina, Ohaada, Yaakiina, Xoohaaranne Kanaane biittaa maccaaseeppe yelettida SHaa7ula; hageeti usuppunati Simoona yarata.

¹⁶Leewa attuma naati bantta yeletaa maaraadan Gershshoona, Qahaatanne Maraara. Leewi xeetanne hasttamanne laappun laittaa de7iis.

¹⁷Gershshoona attuma naati bantta yaran yaran Liibinanne SHim77a geettoosona.

¹⁸Qahaata attuma naati Amiraama, Yixihaara, Kebroonanne Uzzi7eela. Qahaati xeetanne hasttamanne heezzu laittaa de7iis.

¹⁹Maraara attuma naati Maahilanne Musha giyoogeeta.

Bantta Yeletaa maaran Leewa yarati hageeta.

²⁰Amiraami ba aawaa michchiyo Yokebeedo machchiis. A Aaroonanne Muusa ayyo yelaasu. Amiraami xeetanne hasttamanne laappun laittaa de7iis.

²¹Yixihaara attuma naati, Qoraaha, Nefeganne Ziikira.

²²Uzzi7eela attuma naati, Mishaa7eela, Elxxaafaananne Siiira.

²³Aarooni Aminadaaba na7iyo, Na7asoona michchiyo Elisheebo machchiis. Yaatin a ayyo Nadaaba, Abiiha, El77aazaranne Itaamaara yelaasu.

²⁴Qore attuma naati, Asiira, Elqqaananne Abiyaasaafa; hageeti Qore yaratu maizza aawata.

²⁵Aarooni na7ai El77aazari Puti7eela naatuppe issinno machchiis; a ayyo Piinihaasa yelaasu.

Hageeti bantta yaran yaran Leewatu keetaa asaa halaqata.

²⁶GODAI, "Gibxxe biittaappe Israa7eelata eta citan citan kessite" yaagidoi ha Muusanne ha Aaroona.

²⁷Israa7eelata Gibxxe biittaappe kessiyoogaa Gibxxe kawuwaassi haasayidaageeti eta. Hageeti he Muusanne he Aaroona. ²⁸GODAI Gibxxen Muuseyyo haasayido wode a, ²⁹"Taani GODAA; taani neeyyo yootiyoobaa ubbaa neeni Gibxxe kawuwaayyo yoota" yaagiis.

³⁰SHin Muusee GODAA, "Taani deddotiya inxxarssan haasayiyoogaa gidishin, kawoi taani yootiyoobaa waati siyanee?" yaagiis.

7 ¹Hegaappe guyyiyian GODAI Muusa, "Be7a; taani nena Gibxxe kawuwaayyo Xoossa mala oottaas; ne ishai Aaroona ne hananabaa yootiyoogaa gidana; ²taani nena azazido ubbaa neeni ayyo yootaasa; ne ishaa Aaroona Israa7eelata ba biittaappe kessi yeddana mala, kawuwaayyo yootees. ³SHin taani

kawuwaa wozanaa dammissana; taani Gibxxe biittan ta ooratta malaataanne maalaalissiyaabaa darissada oottikkokka, ⁴i intte yootiyoobaa siyenna. He wode taani ta kushiyaa Gibxxetu bolli denttana; taani ta citaa, ta asaa Israa7eela wolqqaama pirddan Gibxxeppe kessana. ⁵Qassi Gibxxeti, taani ta kushiyaa Gibxxe bolli denttada, Israa7eelata eta giddoppe kessido wode, taani GODAA gidiyoogaa eti erana” yaagiis.

⁶Muuseenne Aarooni likke GODAI eta azazidoogaadan oottidosona. ⁷Eti kawuwaayyo yootiyo wode, Muusee hosppun tammu laitta asa; Aarooni qassi hosppun tammanne heezzu laitta asa.

Aarona Gatimai SHooshsha Kiyiis

⁸GODAI Muusanne Aaroona hagaadan yaagiis; ⁹“Kawoi inttena, ‘Xoossai oottiyo malaataa tana bessite’ giyo wode, neeni Aaroona, ‘Ne gatimaa ekkada, kawuwaa sinttan ola’ yaaga; yaatobare i shooshsha kiyana” yaagiis. ¹⁰Yaagin Muuseenne Aarooni kawuwaakko gelidosona; gelidi likke GODAI eta azazidoogaadan oottidosona; Aarooni ba gatimaa kawuwaa sinttaaninne a oosanchchatu sinttan oliis; olin shooshsha kiyiis. ¹¹Hegaappe guyyiyan kawoi aadhdhida eranchchatanne bitanchchata xeesissiis; xeesissin etikka, ha Gibxxetu shareechchoti bantta eeqan hegaadan oottidosona. ¹²Eti ubbaikka bantta gatimaa gatimaa olin, gatimati shooshsha kiyidosona; shin Aaroona gatimai eta gatimata mitti bayiis.

¹³Gidikkonne GODAI yootidoogaadankka kawuwaa wozanai dammiis; i eta oduwaa siyennan ixxiis.

Haattai Suuttau Laamettiis

¹⁴GODAI Muusa, “Kawuwa wozanai dammiis; asaa i yeddennan ixxiis. ¹⁵Kawoi haattau biyo wode, guurada neeni akko ba; baada aara gaittanau neeni Naile SHAafaa doonan eqqa; shooshshau laamettida gatimaa oiqqa ekkada ba. ¹⁶Neeni a, ‘GODAI, Ibraawetu Xoossai nena, “Bazzwan taayyo goinnana mala, ta asaa yedda” yaagidi, tana neekko kiittiis; shin hanno gakkanaashin neeni siyabaakka.

¹⁷GODAI, “Taani GODAA gidiyoogaa neeni hagan erana” yaagees. Taani Naile SHAafaa haattaa ta kushiyaa de7iya gatiman shocana; shocin haattai suuttau

laamettana. ¹⁸Naile SHAafaa moleekka haiqqana; shaafaikka xinqqana; Gibxxeti he shaafaa haattaa uyanau danddayokkona’ yaagada oda” yaagiis.

¹⁹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; “Neeni Aaroona, ‘Ne gatimaa oiqqada Gibxxe haattatu bolli, shaafatu bolli, zara haattatu bolli, dalbbanttu bollinne haattaa dagayiyoobatu ubbaa bolli ne kushiyaa micca’ yaaga; i miccin eti suuttau laamettana; Gibxxe biitta ubban, harai attin, mittaappenne shuchchaappe woocidi kessido haattaa tigiyo miishshatu ubban suutti kumana” yaagiis.

²⁰Muuseenne Aarooni GODAI azazidoogaadan oottidosona. Kawuwa sinttaaninne a sunttatu sinttan i ba gatimaa denttidi, abbaa haattaa shociis; shocin haatta ubbai suuttau laamettiis. ²¹He abbaa haattaa giddon de7iya moletti haiqqidosona; shaafaa haattai keehi zeeqqido gishshau, Gibxxe asai uyanau danddayibeenna. Gibxxen mule ubbasan suuttai kumiis. ²²SHin Gibxxe shareechchoti bantta eeqan hegaadan oottidosona; GODAI yootidoogaadankka kawuwaa wozanai dammin, Muuseenne Aarooni odidoogaa siyennan ixxiis.

²³Hegaappe guyyiyan kawoi hagau ainne hirgennan ba soo simmidi biis. ²⁴Gibxxe asai ubbai Naile SHAafaa haattaa uyanau danddayibeenna gishshau, uyiyo haatta demmanau Naile SHAafaa lanqqiyan ollaa bookkidosona.

²⁵GODAI haattaa shocoosappe laappun gallassa gidiis.

SHodhdhiyaa

8 ¹Hegaappe guyyiyan GODAI Muusa, “Ba; Gibxxe kawuwaakko baada, ‘GODAI hagaadan yaagees; “Taayyo goinnana mala, ta asaa yedda. ²Neeni eta yeddennan ixxikko, taani ne biitta ubban shodhdhiyaa boshaa yeddana. ³Naile SHAafan shodhdhee shohattana. Eti shohatti kiyidi ne soo, ne siirixaa, ne arssaa giddo, ne sunttatu keettaa giddo gelana; ne asaa bolli kiyana; ne coociyaaninne ne munaqa keretun gelana. ⁴SHodhdheti ne bolli, ne asaa bollinne ne sunttatu ubbaa bolli kiyana” yaagees’ yaagada oda” yaagiis.

⁵Hegaappe guyyiyan GODAI Muusa, “Neeni Aaroona, ‘Ne gatimaa oiqqada, shaafatu bolli, zara haattatu bollinne

dalbbantattu bolli ne kushiyaa micca; miccada shodhdheti Gibxxe biittaa bollan kiyanaadan ootta' yaagada yoota" yaagiis.

⁶Yaagin Aarooni Gibxxe haattatu bolli ba kushiyaa micciis; miccin shodhdheti kiyidi, Gibxxe biittaa maayidosona. ⁷SHin shareechchotikka bantta eeqan hegaadan oottidosona; etikka Gibxxe biittan shodhdhee kiyanaadan oottidosona.

⁸Kawoi Muusanne Aaroona xeesissidi, "Ha shodhdheta taappenne ta asaappe diggana mala, GODAA intte woossite; yaanikko GODAASSI yarshshuwaan yarshshana mala, taani asaa yeddana" yaagiis.

⁹Yaagin Muusee kawuwaan, "SHodhdheti neepenne ne sooppe xayana malanne Naile SHaafaa xalaalan attana mala, taani neeyyo, ne sunttatuyyoonne ne asaayyo woossana wodiyaa neeni keera" yaagiis.

¹⁰Yaagin kawoi, "Wontto" yaagiis.

Yaagin Muusee, "Nu GODAA Xoossaai malai ooninne bairnaagaa neeni erana mala, neeni giidoogaadan hanana. ¹¹He shodhdheti neeppe, ne keettaappe, ne sunttuppenne ne asaappe xayana; eti Naile SHaafaa xalaalan attana" yaagiis.

¹²Muuseenne Aarooni kawuwaan matappe kiyidosona; kawuwaan bolli Muusee ehiido shodhdhetubaa Muusee GODAA woossiis. ¹³Woossin GODAA Muusee oichchidoogaadan oottiis; shodhdheti son kareeninne dembban haiqqidosona. ¹⁴Gibxxe asai eta shiishshi shiishshidi dooridosona; biittainne hegaa xinqquwan zeeqqiis. ¹⁵SHin kawoi peeqaa demmido wode a wozanai dammiis; GODAA yootidoogaadankka, i Muuseenne Aarooni odido oduwaa siyennan ixxiis.

Cuuchchaa

¹⁶GODAA hegaappe guyyiyan, Muusa hagaadan yaagiis; "Neenii Aaroona, 'Ne gatimaa miccada, biittaa buhiyaa shoca' yaaga; shocin Gibxxe biitta ubban buhee cuuchcha kiyana" yaagiis. ¹⁷Yaagin eti hegaadan oottidosona; Aarooni gatimaa oiqqidi ba kushiyaa micciis; ba gatiman biittaa buhiyaa shociis; shocin asaa, mehiyaanne do7aa bolli cuuchchai yi bayiis. Gibxxe biittan ha gaxaappe ya gaxaa gakkanaashin, buhe ubbai cuuchcha kiyiis. ¹⁸SHareechchotikka bantta eeqan hegaadan ottanau mali be7idosona; shin

danddayibookkona. Cuuchchai asaa bollan, mehiyaa bollaaninne do7aa bollan kumiis. ¹⁹SHareechchotii kawuwaan, "Hagee Xoossaai ooso" yaagidosona. SHin kawuwaan wozanai dammiis; GODAA giidoogaadankka, i eti odiyoobaa siyennan ixxiis.

Dukkiya Uduunxiyyaa

²⁰GODAA Muusa, "Guurada denddada, kawoi shaafaa biishin aara gaitta; gaittada neeni a, 'GODAA yaagees; "Taayyo oottana mala, ta asaa yedda; ²¹neeni ta asaa yeddennan ixxikko, taani ne bolli, ne sunttatu bolli, ne asaa bollinne ne keettatu giddo gawwiina udunxiyyaa yeddana; Gibxxetu keettaaninne eti de7iyo biitta ubban udunxxee kumana. ²²SHin he gallassi ta asai de7iyo Goshena biittan udunxxee gawwattennaadan taani teqqada, eta biittaa zaggana; taani GODAA, ha biittan de7iyoogaa neeni hegan erana.

²³Taani ta asaanne ne asaa zaggana; ha gitaa malaatai wontto hanana" yaagees' yaagada oda" yaagiis.

²⁴GODAA hegaappe guyyiyan, giidoogaadan oottiis; kawuwaan sooninne a sunttatu son daro gawwiina udunxxee yiis; yiidi Gibxxe biittaa ubbaa bashshiis.

²⁵He wode kawoi Muusanne Aaroona xeesissidi, "Biite; ha biittan intte Xoossaassi yarshshite" yaagiis.

²⁶SHin Muusee, "Hegee likke gidenna; nuuni GODAA nu Xoossaassi shiishshiyoo yarshshoti Gibxxeta sheneyiyaabaa gidana; nuuni eta sheneyiya yarshshota eti xeellishin yarshshikkoo, eti nuna shuchchan caddokkonaa? ²⁷Nuuni GODAASSI, nu Xoossaassi, yarshshota shiishshanau i nuna azaziyogaadan, heezzu gallassa ogiyaa bazzuwaa baana koshshees" yaagiis.

²⁸Yaagin kawoi, "GODAASSI, intte Xoossaassi, intte bazzuwaa biidi yarshshana mala, taani inttenu yeddana; shin intte haakkidi booppite; taayyo ha77i woossite" yaagiis.

²⁹Muusee, "Taani ne matappe kiyosaarakka GODAA woossana; ha gawwiina udunxxee wontto kawuwaappe, a sunttuppenne a asaappe kichchana. SHin GODAAYYO yarshshanau asaa yeddennan ixxanau kawoi nuna zaari cimmenna mala akeeko" yaagiis.

³⁰Hegaappe guyyiyan Muusee kawuwaan matappe kiyidi, GODAA woossiis.

³¹Woossin GODAI Muusee
oichchidoogaadan oottiis; udunxxee
kawuwaappe, a sunttappenne a asaappe
issoinne attennan kichchiis. ³²SHin
ha77ikka qassi kawuwaa wozanai
dammin, asaa yeddennan ixxiis.

Mehiyaa Bolli Boshai Wodhdhiis

9 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis;
“Ba; Gibxxe kawuaakkko baada,
‘GODAI, Ibraawetu Xoossai nena, “Eti
taayyo goinnana mala ta asaa yedda”
yaagees. ²Neeni yeddennan ixxada, eta
oiqqa uttiyaabaa gidikko, ³taani deriyan
de7iya ne mehiyaa bolli, paratu bolli,
haretu bolli, gaameelatu bolli, miizzatu
bolli, dorssatu bollinne deeshshatu bolli
hantaraa boshaa yeggana. ⁴SHin taani
GODAI Israa7eela mehetu gidduwaaninne
Gibxxetu mehetu gidduwan zaga
medhdhana. Israa7eelatu mehiyaaappe
issoinne haiqqenna’ yaaga” yaagiis.

⁵GODAI wodiyaa keeridi, “Taani wontto
hagaa ha biittaa bollan oottana” yaagiis.
⁶Yaagidi wonttetta gallassi GODAI hegaa
oottiis. Gibxxe asaa mehe ubbai haiqqiis;
shin Israa7eela asaa mehiyaaappe issoinne
haiqqibeenna. ⁷Kawoi ha yohuwaa
paaccanau asa kiittidi, Israa7eelatu
mehiyaaappe, harai atto, issoinne
haiqqibeennaagaa eriis. Gidikkonne
kawuwaa wozanai dammidosaappe
simmennan ixxin, asaa yeddennan diggiis.

Merkkuwaa

⁸GODAI hegaappe guyyiyan, Muusanne
Aaroona, “Intte kushiyaa kunttidi
coociyaaappe bidintaa kuuccite; kuuccidi
Muusee kawoi xeellishin, hegaa pude
carkkuwan laalo; ⁹hegee Gibxxe biitta
ubbaa bolli liiqo buhe gidana; Gibxxe
biitta ubban asaa bollinne mehiyaa bolli
giyyiya merkkoi wodhdhana” yaagiis.

¹⁰Yaagin eti coociyaaappe bidintaa ekkidi,
kawuwaa sinttan eqqidosona; Muussee
hegaa pude carkkuwan laalin, asaa
bollinne mehiyaa bolli giyyiya merkkoi
wodhdhi bayiis. ¹¹SHareechchotikka eta
bollinne Gibxxe asaa ubbaa bolli
wodhdhida merkkoi eesuwaa diggin,
Muuse sinttan eqqanau
danddayibookkona. ¹²SHin GODAI
Muusessi giidoogaadankka, kawuwaa
wozanaa dammissido gishshau,
Muuseenne Aarooni yootiyoogaa kawoi
siyennan ixxiis.

SHachchaa

¹³Hegaappe guyyiyan GODAI Muusa,
“Guuran denddada baada, kawuwaara
gaitta; gaittada a, ‘GODAI, Ibraawetu
Xoossai nena, “Taayyo goinnana mala ta
asaa yedda. ¹⁴Hinna xayikko, ne bolli, ne
sunttatu bollinne ne asaa bolli ta
boshayyo de7iya kumetta wolqqaa taani
kiittana; biittan sa7an ta mali bainnaagaa
neeni hegan erana. ¹⁵Taani hanoode ta
kushiyaa yeddada, nenanne ne asaa
boshan ha sa7aa bollapte mulluccu
oottarganganashin. ¹⁶Taani nena ta wolqqaa
bessanaunne ta sunttai sa7a ubbaa bollan
odettanau, hegau taani nena paxa wottaas.

¹⁷Neeni ha77ikka otorettada, ta asaa
yeddennan ixxadasa. ¹⁸Hegaa gishshau,
taani wontto hanoode Gibxxee Gibxxe
gidoosappe hachchi gakkanaassi mulekka
wodhdhi erenna, keehippe gita shachchaa
yeggana. ¹⁹Ha77i neeni ne mehiyaanne
gaden neeyyo de7iyaabaa ubbaa eesawan
soo gelissanaadan azaza; aissi giikko, soo
geliichchennan biron gaden de7iya asa
ubbaa bollinne mehe ubbaa bolli
shachchai wodhdhana; wodhdhin eti
haiqqana” yaagees’ yaaga” yaagiis.

²⁰Kawuwa sunttatuppe GODAA qaalaayyo
yayyidaageeti bantta aillette bantta
mehiyaa eesotidi soo gelissidosona. ²¹SHin
GODAA qaala karidaageeti bantta
aillette bantta mehiyaa gaden aggi
baydosona.

²²Hegaappe guyyiyan GODAI Muusa,
“Gibxxe biitta ubbaa bollan: asa bolli,
mehiyaa bollinne Gibxxe goshshatun
dicciyaaabaa ubbaa bolli shachchai
wodhdhanaadan, ne kushiyaa saluwaa
denta” yaagiis. ²³Muusee ba gatimaa
saluwaa zaaridi denttido wode, GODAI
dadaanne shachchaa yeddiis;
wolqqantainne duge sa7au wolqqammiiis.
GODAI Gibxxe biittan shachchaa yaati
bukissiis. ²⁴SHachchai wodhdhiis;
wolqqantai yaanne haanne wolqqammiiis;
Gibxxe biittan kawoi kawotoosappe
doommin, Gibxxe biitta ubban wodhdhida
shachcha ubbaappe hegee aadhdiya iita
shachcha. ²⁵He shachchai Gibxxe biitta
ubban gaden de7iya ubbabaa, asaakka
mehiyaakka shociis; gaden mokkidabaa
ubbaa duge zaaridi diippiis; mitti ubbaa
mentterettiis. ²⁶SHachchi wodhdhibeenna
biitti Israa7eelati uttido Goshena biittaa
xalaala.

²⁷Kawai kiittidi Muusanne Aaroona xeesissiis; xeesissidi, "Ha77i simmi, taani nagaraa oottaas; GODAI tumanchcha; taaninne ta asai mooranchcha. ²⁸Nuuyyo dadainne shachchai darido gishshau, GODAA woossite. Taani inttenu yeddana; simmi hagaappe sinttan intte hagan takkekkteta" yaagiis.

²⁹Muusee a, "Taani ha katamaappe kiyido wode, taani woossanau ta kushiyaa GODAAKKO miccana; yaatobare dadai aggana; qassi shachchaa woretainne attana; sa7ai GODAABAA gidiyoogaa neeni hegan erana. ³⁰SHin neeninne ne sunttati GODAU Xoossau ha77inne yayyennaagaa taani erais" yaagiis.

³¹Talbbai ciyyido gishshaunne banggai tiyattido gishshau, talbbainne banggai shachchan bayidosona. ³²SHin gistteenne qambarai ka77iyo wodee biroona gidido gishshau, eti shachchan bayibookkona.

³³Hegaappe guyyiyan Muusee kawuwaachchappe denddidi, katamaappe gaxaa kiyisi. Kiyidi ba kushiyaa GODAAKKO micciis; yaatin dadainne shachchai caggiis; iraikka biittaa bollan duge tigettiyoogee eqqiis. ³⁴SHin kawai irai, shachchainne dadai aggidoogaa be7ido wode zaaridikka nagaraa oottiis; ikka a sunttatikka bannta wozanaa dammissidosona. ³⁵GODAI Muuse doonan haasayidoogaadankka kawuwa wozanai dammin, Israa7eelata i yedennan ixxiis.

Booliyaa

10 ¹⁻²Hegaappe guyyiyan Muusa GODAI hagaadan yaagiis; "Gibxxe kawuwaakko ba; aissi giikko, taani Gibxxeta waata qaxxayidaakkonne ta gita malaataa eta giddon waata oottidaakko intte intte naattussinne intte naatu naattussi yootana mala, qassi inttekka taani GODAA gidiyoogaa erana mala, ta gita malaataa eta giddon oottanau a wozanaanne a sunttatu wozanaa taani dammissa wottaas" yaagiis.

³Yaagin Muuseenne Aarooni kawuwaakko gelidi a, "GODAI, Ibraawetu Xoossai nena hagaadan yaagees; 'Neeni taayyo azazettennan aude gakkanaassi ixxuuttee? Taayyo oottana mala ta asaa yedda. ⁴Neeni eta yedennan ixxikko, ne biittaa bolli taani wontto booliyaa ehaana; ⁵boolee ooninne biittaa demmanau danddayennaadan biittaa kammana.

Intteyyo shachchaappe attida guuttabaa, gaden dicciya mittaiika attennan ubbaa maana. "Ne keettan ne sunttatu keettaaninne Gibxxe asaa ubbaa keettan eti kumana; hegee ne aawati, woikko ne maizza aawati ha biittan uttoosappe hanno gakkanaassi mule be7ibeennaba' yaagees" yaagidosona. Hegaappe guyyiyan Muusee kawuwa sinttappe kiyidi biis.

⁷Bin kawuwa sunttati kawuwa, "Ha bitanee nuuyyo aude gakkanaassi pire gidanee? Eti GODAU, bantta Xoossau, goinnana mala, neeni asaa yedda; Gibxxe biittai bayidoogaa neeni ha77inne akeekikkii?" yaagidosona.

⁸Hegaa gishshau, kawai Muusanne Aaroona guyye zaarissidi, "Biite; GODAU, intte Xoossau goinnite; shin biyaageeti oonee oonee?" yaagiis.

⁹Yaagin Muusee, "Nuuni nu guutta naatuuranne cimatuura, nu attuma naatuuranne macca naatuura, nu dorssaa wudetuuranne miizzaa wudetuura issippe baana; aissi giikko, nuuni biyoosan GODAA baalaa bonchchanau koshshees" yaagiis.

¹⁰Kawai, "Taani inttenu intte naatuuranne intte maccaasaara yeddiyaabaa gidikko, GODAI inttenu naaganau koshshees. SHin be7ite; intte intte wozanan iitabaa halchchidoogee qoncciyen erettes. ¹¹CHii, intte, 'Yedda' giiddi gam77idoogee attumaasaa gidiyo gishshau, attumaasa xalaalai biite; biidi GODAAYYO goinnite" yaagiis. Hegaappe guyyiyan Muusanne Aaroona kawuwa sinttappe yedettidi kessidosona.

¹²GODAI Muusa, "Boolee Gibxxe biittan gau7anaadan, shachchaappe attidi gaden dicciyaabaa ubbaa lim77i oottana mala, ne kushiyaa Gibxxe biittaa bollan micca" yaagiis.

¹³Yaagin Muusee ba gatimaa Gibxxe biittaa bollan miccin, GODAI arshsho bagga carkkuwaa he gallassa ubbaanne he qamma ubbaa he biittaa bollan carkkissiis; wonttin he carkkoi booliyaa ehiis. ¹⁴Boolee Gibxxe biitta ubbaa bolli woraajjidi, biitta ubbasan gau7idi uttiis. Hagaa keena boole boshi he biittan hagaappe kasenne hanibeenna; woikko hagaappe sinttaunne zaarettidi hanenna. ¹⁵Biittai karexxana gakkana boolee biitta ubbaa kammiis. He boolee shachchaappe attidi gaden

dicciyaabaa ubbaanne mitta bollan de7iya aife ubbaa lim77i oottiis. Yaatin mittaa bollan irxxa haitti, woikko gaden ataakilttee Gibxxe biitta ubban aibinne attibeennaa.

¹⁶Kawoi Muusanne Aaroona eesuwani xeesissidi, "GODAA intte Xoossaanne inttena taani naaqqaas; ¹⁷simmi intte taayyo ta nagaraa ha issitoo xalaalaayyo atto giite; ha woriya boshaa taappe diggana mala, GODAA intte Xoossaa woossite" yaagiis.

¹⁸Muusee kawuwaat matappe kiyidi, GODAA woossiis. ¹⁹Woossin GODAI he carkkuwaa arggo bagga wolqqaama carkkuwau laammiis; laammin booliyaa tookki ekki efidi, Zo7o Abban yeggiis. Gibxxe biitta ubban issi booleenne attibeennaa. ²⁰Gidikkonne, GODAI kawuwaat wozanaa dammissido gishshau, Israa7eelata yeddenan ixxiis.

Sakkana Xumaa

²¹GODAI Muusa, "Gibxxe biittan asi bochchi be7anau danddayiyo keena xumai xumana mala, ne kushiyaa saluwaa dentta" yaagiis. ²²Yaagin Muusee ba kushiyaa saluwaa denttiis; Gibxxe biitta ubban heezzu gallassa kumettaa sakkana xumai xumiis. ²³He heezzu gallassatun asi ooninne issoi issuwaa be7ennan, woikko ba sohuwaappe denddidi beennan takkiis. SHin Israa7elati de7iyoosan ubban etau poo7oi de7ees.

²⁴Kawoi Muusa xeesissidi, "Biite; biidi GODAAYYO goinnite; intte maccaasaikka intte naatikka inttenaara baanau danddayoosona. Intte dorssaa wudiyaanne intte miizzaa wudiyaa xalaalaa yeggidi biite" yaagiis.

²⁵SHin Muusee a, "Nuuni yarshshuwaanne xuuggidi yarshshiyo yarshshuwa GODAASSI, nu Xoossaassi, shiishshanau, mehiyaa nuuyyo immada yeddanaa koshshees. ²⁶Nu mehee ubbaikka nunaara baanau koshshees; qinccafille issoinne guyye attenna. GODAASSI, nu Xoossaassi, goinniyo goinuwaassi he mehiyaappe dooridi ekkanaa koshshees; nuuni yaa gakkennan de7iiddi, mehiyaappe augaa augaa yarshshanaakkko eranau danddayokko" yaagiis.

²⁷SHin GODAI kawuwaat wozanaa dammissiis; dammissin i eta yeddanaa koyibeennaa. ²⁸Hegaappe guyyiyan kawoi

Muusa, "Kichcha ta achchappe! Naa77antto ta sinttan lem77i gaada nena era! Neeni ta aifiyaa, ta som77uwaa be7ido gallassaikka neeyyo haiqo" yaagiis. ²⁹Yaagin Muusee a, "Tumakka; neeni giidoogaadan taani nena naa77antto mulekka be7ikke" yaagiis.

Bairatu Bolli Yiida Boshaa

11 ¹Muusessi GODAI, "Taani Gibxxe kawuwaat bollinne a asaa bolli issi hara boshaa yeddana; hegaappe guyyiyan i inttena ha biittaappe kessi yeddana; kessiiddi i inttena issoinne attennan ubbaakka yedettana. ²Israa7eela asai, maccai attumai ba shoorotuppe biraappenne worqqaappe oosettida miishshata oichchana mala, etau oda" yaagiis. ³GODAI Israa7eela asati Gibxxetu sinttan nashettanaadan oottiis. Qassi Muusee ba huuphenkka Gibxxe biittan kawuwaat sunttuuninne asan keehi daro bonchchettida asadan xeelettiis.

⁴Muusee kawuwaat hagaadan yaagiis; "GODAI hagaadan yaagees; 'Qammau gina shaahuwan taani Gibxxe gidduwaara kanittana; ⁵Gibxxe biittan de7iya baira attuma na7i ubbai, kawotaa araatan uttiya kawuwaat baira na7aappe doommidi, woxan gaacciya ashkkaree baira na7aa gakkanaassinne baira yelettida meheekka attennan ubbai haiqqana. ⁶Gibxxe biitta ubban hagaappe kase baggan hanibeenmanne sinttappelka hanenna gita yehoi yehettana. ⁷SHin Israa7elatu gidduwan asa bolii woikko mehe bolli kaninne boccenna' yaagees. He wode GODAI Gibxxe gidduwaaninne Israa7eela gidduwan zaga medhdhiyoogaa neeni erana. ⁸Ha ne sunttati ubbai duge taakko yiidi, ta sinttan gufannidi ziggana; ziggidi, 'Kiyada barkki! Nena kaalliyaa asai ubbaikka bo!' yaagana. Hegaappe guyyiyan taani baana" yaagiis. Hegaappe guyyiyan Muusee hanquwaa suulliiddi, kawuwaat sinttappelka biis.

⁹Muusessi GODAI kase, "Ta maalaalissiyaabai Gibxxe biittan darana mala, kawoi intte yootiyoogaa siyennan ixxana" yaagi wottiis. ¹⁰Muuseenelle Aarooni ha maalaalissiyaabata ubbaa kawuwaat sinttan oottidosona; oottinkka GODAI kawuwaat wozanaa dammissiis; yaanin i Israa7elata ba biittaappe yeddenan ixxiis.

Haiquwaa Boshai Worennan Kantiis

12 ¹GODAI Gibxxe biittan
 Muusanne Aaroona hagaadan yaagiis; ²Ha aginai intteyyo laittau kiro agina gido; ³Israa7eela asau ubbau ha wogaa odite; ha aginai gelido tammantta gallassan, issi asi ba so asau issi orgge dorssaa woikko issi orgge deeshshaa ekko. ⁴He keettaa asaa qoodai he dorssaa wurssi maanau guuxxikko, inne ayyo ubbaappe matattiya shooroi bantta so asaa qoodona; qoodidi issi issi asi maanau danddayiyo keenaa akeekidi, he mehiyaa shukkidi issippe moona. ⁵Intte doori ekkiyo miehee yelettoosappe issi laitta gididoogaa, a bollan aiba pacinne bainna attumaagaa gido bayin. Intte he meheta dorssappe woikko deeshshappe ekkanau danddayeeta. ⁶Ha aginaayyo tammanne oiddantta gallassaa gakkanaassi eta heemmite; he gallassi omarssi lankkilankkiyaagan Israa7eela maabaraa asai ubbai eta shukkana koshshees. ⁷SHukkidi suuttaappe amaridaagaa ekkidi, eti miyo keettuu naa77u qosilettaanne qoriyaa tiyona; ⁸ashuwaa he gallassi qammikka taman xiixxi xiixxidi, cammiya bonccuwaaranne uukkido oittaara mona. ⁹Ashuwaa qayye woikko doissidi mooppite; huuphiyaakka gedetakka qantta giddo ashuwaakka ubbaa xiixxidi miite; ¹⁰he ashuwaappe sa7ai wonttana gakkanaassi ainne ashshoppite; wonttana gakkanaassi amaridaagee attikko, hegaa xuugganau koshshees. ¹¹Muussaa miiddi, ogiyaassi giigiya maayuwaa maayidi, intte caammaa intte tohuwan wottidi, intte gatimaa intte kushiyan oiqqidi meeta. Eesuwan eesuwan miite; hagee GODAA Paasikaa.

¹²“Taani he gallassi qamini Gibxxeera kanttana; kanttaidda baira yelettida ubbaa, asaakka mehiyaaakka worana; Gibxxe eequat ubbaa bollikka taani pirddana; taani GODAATTENNE. ¹³He suuttai intte de7iyo keettata erissiya malaata gidana. Taani he suuttaa be7iyo wode, inttena aggada aadhdhana; taani Gibxxe biittaa boshan shociyo wode, inttena aiba boshikka bochchenna.

¹⁴“Ha gallassai intteyyo hassayi hassayi bonchchiyo gallassa gido; intte yeletai ubbai GODAA baalaa bonchchite; hagaa woga oottidi merinau bonchchite.

Oittaa Baalaa

¹⁵“Laappun gallassai gakkanau irshshuwaa yeggibeenna oittaa miite; shin kiro gallassi irshshuwaa intte sooppe diggite. He kiro gallassaappe doommidi laappunta gallassai gakkanaassi, irshshuwaara de7iya oitta miya asi Israa7eela asaa giddoppe duuxxidi xayo. ¹⁶Kiro gallassi geeshsha yaa7aa shiiqite; hara geeshsha yaa7aa qassi laappunta gallassan shiiqite; asai ubbai maanau quma kattanaappe attin, ha gallassatu ubban ainne oottoppite; intte oottanabi hegaa xalaala.

¹⁷“Oittaa Baalaa bonchchite; aissi giikko, taani intte citaa Gibxxe biittaappe kessidoi he gallassa. He gallassaa, yeletaappe yeletaa gakkanaashin kanti kiyiya woga oottidi bonchchite. ¹⁸Kiro aginan, he aginaayyo tammanne oiddantta gallassa omarssaappe doommidi, laatamanne isiinintta omarssa gakkanaassi irshshoi gelibeenna oittaa miite. ¹⁹Laappun gallassa gakkanau irshshoi intte son beettoppo; irshshoi gelidobaa miya asi bete gidin woikko he biitta asa gidin, he aawu Israa7eela maabaraa giddoppe bohetto. ²⁰Irshshoi gelidobaa aibanne mooppite; intte de7iyoosan awankka irshshoi gelibeenna oittaa maanau koshshees” yaagiis.

Kiro Paasikaa

²¹Hegaappe guyyian Muusee Israa7eela cimata ubbaa xeesissidi eta hagaadan yaagiis; “Intte sohuwaarakka biidi, intte so asaassi Paasikau orgge dorssaa woikko orgge deeshshaa shukkite. ²²Hiisoophphiyaa giyo mittaa haittaappe dankki ekkidi, kerian de7iya suuttan naaqqi kessidi, he suuttaa naa77u qosilettaanne qoriyaa tiyite; inttепpe issi asinne sa7ai wonttana gakkanaassi ba keettaa penggeppe kare kiyoppo. ²³GODAI Gibxxeta shoci woranau he biittaara kanttiyo wode, suuttaa qoriyaaninne naa77u qosilettaun be7ana; be7idi kareera aadhdhi bayana; xaiissiyaagee intte soo gelidi, inttena worennaadan a intte soo gelissenna.

²⁴“Intte ha azazuwaa intteyyoonne intte zerettaayyo merinau woga oottidi azazettite. ²⁵GODAI kase immana giidoogaadan i immiyo biittaa intte geliyo

wode, ha wogaa naagite.²⁶ Intte naati inttena, ‘Ha bonchcho baalaa birshshettai aibee?’ yaagidi oichchiyo wode,²⁷ intte eta, ‘Hagee GODAA bonchchanau yarshshiyi Paasikaa yarshshuwaa; aissi giikko, GODAI Gibxxe biittan Israa7eela asaa keettaa aggi aadhdhidi biidi, Gibxxeta woriiddi, nuna ashshido gishshataassa’ yaagiis.

Hegaappe guyyyian asai gulbbatidi goinniis.²⁸ Israa7eelati GODAI Muusanne Aaroona azazidoogaadan oottidosona.

Gibxxetu Bairati Haiqqi Wurobaa

²⁹Qammau gina shaahuwan GODAI Gibxxen baira yelettida ubbaa, kawotaa araatan uttida kawuwaa baira na7aappe doommidi, qasho keettan de7iya omoodettidaageetu baira na7aa gakkanaassi, qassi baira yelettida mehiyaa ubbaa dippi oottiis.³⁰ Kawai, a sunttati ubbainne Gibxxe biittaa asai ubbai qammi denddidosona. Gibxxe biittan asi haiqqibeenna keetti mulekka bainna gishshau, asai qaalaq xoqqu oottidi gita yeehuwaa yekkiis.³¹ He gallassa qammikka kawoi Muusanne Aaroona xeesidi, “Denddite! Inttekka Israa7eela asaikka ta asaa gidduwaappe kiyite! Biidi intte oichchidoogaadankka GODAAYYO goinnite!³² Intte giidoogaadankka intte dorssaa wudiyaanne intte mehiyaa wudiyaa ekkidi biite! Qassi tanakka anjite” yaagiis.

³³Gibxxe asai Israa7eelati biittaappe eesuwan kiyana mala dirbissidosona. Aissi giikko, eti, “Hinna xayikko, nuuni ubbaikka wuroos” yaagidosona.³⁴ Hega gishshau, Israa7eela asati bantta irshshoi gelibeenna munaqaa munaqa kerian kuntidi, bantta maayuwan xaxidi, bantta hashiyan tookkidosona.³⁵ Israa7eelati Muusee eta azazidoogaadan, Gibxxeta bira miishshata, worqqa miishshatanne maayuwaa, “Immite” giidi oichchidosona.³⁶ GODAI Gibxxetu sinttan he asai sabettanaadan oottin, Gibxxeti eti oichchidobaa immidosona. Hegaadan yaatidi eti Gibxxe asatu aquwaa bonqqi ekkidi biidosona.

Israa7eelati Gibxxeppe Kiyidosona

³⁷Israa7eelati Raamisa giyo katamaappe denddidi Sukkota giyo sohuwaa tohuwan hemettidi biidosona. Asai naatanne maccaasaa gujjennan goodin, usupun

xeetu sha7a.³⁸ Qassi etaara hara daro asai, daro meheenne dorssaa deeshshaa wudee laagettidi biis.³⁹ Gibxxeppe eti ekkidi kiyido munaqaa irshshoi gelibeennaagaa oittaa uukkidosona; aissi giikko, eti Gibxxeppe dirbban kiyidosona; banttau shinque kattanaukka, munaqi denddin uukkanaukka eta gattibeenna.

⁴⁰Israa7eelati Gibxxe biittan de7ido laittai oiddu xeetanne hasttama.⁴¹ He oiddu xeetanne hasttamu laittai wuriyo he wursetta gallassan, GODAA asai ubbai Gibxxe biittaappe kiyiis.⁴² GODAI ba asaa naagidi, Gibxxe biittaappe kessiyo wode sa7ai qamma; he qammai yeletaappe yeletaa gakkanaassi, Israa7eela asai beegotidi naagiiddi aqiyoo, GODAAYYO dummatida qamma.

Paasikaa Gallassaa Bonchchiyo Wogaa

⁴³GODAI Muusanne Aaroona, “Paasikaa gallassaa bonchchiyo wogai hageeho; bete asi appe mulekka mooppo.⁴⁴ Intte miishshan shammido aillee intte a qaxxaridoogaappe guyyyian appe mo.⁴⁵ SHin ha77issau inttenaara takkiya imattinne kera oottiya imatti appe mooppo.

⁴⁶“Ha Paasikaa intte issi keettan miite; intte he ashuwaappe aibanne kare kessoppite. Meqettatuppe issuwaanne mentoppite.⁴⁷ Israa7eela maabarai ubbai Paasikaa bonchchanau koshshees.

⁴⁸“Beti yiidi intte giddon de7iya asi GODAA Paasikaa bonchchanau koyikko, ba so attuma asa ubbaara qaxxaretto. Hegaappe guyyyian i he biittan yelettida asadan shiqidi, Paasikaa bonchchanau danddayees. SHin qaxxarettibeenna asi mulekka appe mooppo.⁴⁹ Intte biittan yelettidaagaukka intte giddon bete gididi de7iyaagaukka he wogai issuwaa” yaagiis.

⁵⁰Yaagin Israa7eelati ubbai GODAI Muusanne Aaroona azazidoogaadankka oottidosona.⁵¹ He gallassikka GODAI Israa7eelata eta citan citan Gibxxe biittaappe kessiis.

Baira Yelettida Ubbai GODAASSI Dummatiis

13 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²“Baira yelettida attuma ubbaa taayyo dummay. Israa7eela asaa giddon uloppe yelettida bairi ubbi, mehiyaa gidin asaa gidin, ubbaikka tabaa” yaagiis.

³Hegaappe guyyiyian Muusee asaa, "Gibxxeppe, ailletettsaa biittaappe intte kiyido gallassaa, ha gallassaa hassayite; aissi giikko, GODAI ba wolqqaama kushiyan inttena kessiis; hegaa gishshau, irshshoi gelidobaa aibanne mooppite. ⁴Intte hachchi Abiiba aginan kiyeta. ⁵GODAI Kanaanetu, Hiiitetu, Amooretu, Hiiwetunne Yaabuuasatu biittaa inttena gattiyo wode, intte ha bonchcho gallassaa ha aginaa bonchcheeta. He biittai GODAI inttessi immana mala, kase intte aawatussi caaqqi wottido biittaa. He biittai maattainne eessai goggyio biittaa. ⁶Intte laappun gallassi irshshoi yegettibeenna oittaa maana; laappuntta gallassai GODAA baalaa gidana. ⁷He laappun gallassatun irshshoi yegettibeenna oittaa intte maana; intte giddon irshshoora de7iyaabi aibinne beettoppo; ne biittaa zawan awaaninne irshshoi beettoppo.

⁸"He gallassi neeni ne na7aayyo, Taani hagaa oottiyoogee, taani Gibxxeppe kiyiyo wode, GODAI taayyo oottidoogaa hassayanaassa' yaagada yoota. ⁹GODAI inttena ba wolqqaama kushiyan Gibxxeppe kessido gishshau, GODAA higgee intte doonaappe wodhdhennaadan, ha bonchchettiya ayyaana gallassai ne kushiyan qachchidonne ne merchchiyan wottido hassayissiyaabaa mala gidana. ¹⁰Hegaa gishshau, intte ha wogaa laittan laittan kerido wodiyian bonchchite.

Baira Na7aa

¹¹"GODAI intteyyoonne intte maizza aawatuyyo immanau caaqqidoogaadan, i inttena Kanaanetu biittaa gelissidi, he biittaa intteyyo immiyo wode, ¹²uloppe baira yelettida ubbaa GODAAYYO dummay; ne mehiyan baira yelettiya attuma ubbai GODAASSA. ¹³Baira yelettiya hare ubbaa dorssa maran woza ekka; wozennabaa gidikko, a morggiyaa mentta; ne attuma naatu giddon baira yelettidaageeta ubbaa woza. ¹⁴Sinttaara yaana wodiyian ne na7ai nena, 'Hagee aibee?' yaagidi oichchikko, neeni a, 'GODAI nuna wolqqaama kushiyan Gibxxeppe, ailletettsaa biittaappe kessiis; ¹⁵Gibxxe kwoi dammidi nuna yeddennan ixxin, GODAI Gibxxe biittan de7iya baira ubbaa, asaappe doommidi mehiyaa bairaa gakkanaassi woriis. Taani aayi uloppe koiro yelettida attumaa ubbaa GODAASSI

yarshshiyoogeenne ta baira attuma naata taani woziyoogee hegaassa' yaaga.

¹⁶GODAI nuna ba wolqqaama kushiyan Gibxxeppe kessidoogau, hagee intteyyo kushen qachchidonne merchchen wottido malaata mala gidana" yaagiis.

SHAARAA TUUSSAANNE TAMAAN TUUSSAA

¹⁷Kawai asaa yeddido wode, Xoossai eta Pilisxeema biittaara kantissiya oghee mata gidikkonne he ogiyaara kaalettibeenna; aissi giikko, Xoossai, "Asai olaa be7ikko, ba qofaa laammidi, guyye Gibxxe simmannaakkonne" yaagidi qoppiis. ¹⁸Hegaa gishshau, Xoossai asaa bazzo ogiyaara yuushshidi, Zo7o Abbaakko kaalettiis. Israa7eelati Gibxxe biittaappe olau giigidi pude kiyidosona.

¹⁹Yooseefi Israa7eela asaa caaqetti wottido gishshau, Muusee a meqettaa banaara ekkidi biis; Yooseefi eta, "Xoossai tumuppe inttena maaddanau yaana; he wode intte ta meqettaa ha sohuwaappe pude inttenaara ekkidi biite" yaagidi odi wottiis.

²⁰Eti Sukkotappe denddidi bazzuwaa doonan de7iya Etaaman uttidosona.

²¹GODAI eti gallassikka qammikka hemettana mala, gallassan eta ogiaya bessanau shaaraa tuussan, qammi etau poo7issanau tamaa tuussan eta kaalettiis.

²²Gallassi shaaraa tuussai woikko qammi tamaa tuussai asaa sinttappe kichchibeenna.

Zo7o Abbaa Pinnidosona

14 ¹⁻²Hegaappe guyyiyian Muusa GODAI hagaadan yaagiis; "Eti guyye simmidi Migidoolappenne abbaappe gidduwan, Pihaahiroota matan uttanaadan oda; eti abbaa lanqyen Ba7aali-Xafoonau sintta baazzan uttona. ³Kawai, 'Israa7eelati bazzoi gorddin, haniyoobaa xayidi biittan coo toilattoosona' yaagidi qoppana. ⁴Taani kawuwaa wozanaa dammissana; i eta yedettana; taani kawuwaa baggaaranne a olanchchatu ubbaa baggaara bonchchettana; Gibxxetinne taani GODAA gidiyoogaa erana" yaagiis. Yaagin Israa7eelati i yootidoogaadan oottidosona.

ISRAA7EELATA KAWUWAA PARAI KAALLIIS

⁵Asai baqatiichchidoogaa Gibxxe kawuwaayyo yootin, inne a sunttati Israa7elatuyyo qoppido bantia qofaa

laammidi, "Nuuni hagaa waatiyoonii? Nuuni Israa7eelata yeddidi, eti nuuyyo oottiyo wolqqaappe mela attida" yaagidosona. ⁹Hegaa gishshau, i ba para gaariyaa kooridi, ba olanchchata banaara ekkidi denddiis. ¹⁰I usuppun xeetu ubbaappe aadhdhiya para gaareta, Gibxxe biittan de7iya hara gaaretu ubbaara, eta ubbaq halaqaa halaqaa sunttidi ekkidi biis. ¹¹GODAI Gibxxe biittaa kawuwaa wozanaa dammissin, kessaa bolli de7iya Israa7eelaa asaa yedettiis. ¹²Hegaappe guyyiyan Gibxxe asati, kawuwaa parati ubbainne paraa gaareti, paraasatinne olanchchati Israa7eelata kaallidi yedettidosona. Abbaa doonan Ba7aali-Xafoona sintta baazzan de7iya Pihaahiroota matan eti uttidaashin demmidosona.

¹³Kawai matiichchin, Israa7eelati xoqqu gi xeelliyo wode, Gibxxeti eta geeduwaa kaallidi yiidoogaa be7idosona; be7idi daroppe yayyidi, GODAAYYO waassidosona. ¹⁴Eti Muusa, "Neeni nuna Gibxxen duufoi xayin bazzon haiqqanaadan kessadiiyye? Nuna Gibxxeppe aibau ehaadii?" ¹⁵Gibxxen de7iddi nuuni, 'Nuna aggaaga; nuuni Gibxxetuyyo haarettana' yaagidi neeyyo odibookkonii? Bazzon haiqqanaappe etayyo haarettiyoogee nuuyyo lo77o shin" yaagidosona.

¹⁶SHin Muusee asaa, "Yayyoppite; minni eqqite; GODAI hachchi inttenu ashshiyo ashettaa intte be7ana. Hachchi intte be7iyo Gibxxeta naa77antto mulekka be7ekketa. ¹⁷Intte gishshaa GODAI olettana; inttuppe koyettiysi co77u geetta xalaala" yaagiis.

¹⁸GODAI Muusa, "Neeni taakko aissi waassai? Israa7eelati sinttau hemettana mala yoota. ¹⁹Ne gatimaa dentta; denttada abbaa bolli micca; haattai naa77u kiyidi shaahettana; Israa7eelatikka mela biittaara abbaa pinnidi baana. ²⁰Taani Gibxxetu wozanaa dammissin, eti intte geeduwaan kaallidi abban gelana. Taani kawuwaaanne a olanchchatu ubbaa baggaara, a para gaaretunne a paraasatu baggaara bonchchuwaa taayyo demmanna. ²¹Taani kawuwaa baggaara, a para gaaretu baggaaranne a paraasatu baggaara taayyo bonchchuwaa demmido wode, taani GODAA gidiyoogaa Gibxxeti erana" yaagiis.

²²Hegaappe guyyiyan Xoossaa kiitanchchai, Israa7eela olanchchatuppe sinttaara hemettiyaagee, guyye aadhdhidi etappe guyyeera hemettiis. SHAARAA tuussaikka eta sinttan de7iyoosaappe guyye baggi yuuyidi, ²³Gibxxetu olanchchatuppenne Israa7eelatu olanchchatuppe giddawan eqqiis. He shaarai qamma ubban issi baggaara xumissidi, hinkko baggaara poo7issiis; yaatin qamma ubbaa issoi issuwaakko shiiqibookkona.

²⁴Hegaappe guyyiyan Muusee abbaa bollan ba kushiyaa micciis; GODAI he gallassi qamma ubban arshsho wolqqaama carkkuwaa yeddidi, abbaa guyye zaariis; zaaridi mela biitta kessiis. Haattai shaahettiis. ²⁵Israa7eelati abbaa giddawan mela biittaara hemettidi, haattai etayyo ushachchaaranne haddirssaara godadan eqqidaashin biidosona. ²⁶Gibxxeti eta yedettidosona; kawuwaa para ubbatu, a para gaaretinne a paraasati eta kaallidi, abbaa giddo gelidosona. ²⁷Biron bakkaalee dolanaappe kasetidi, GODAI tamaanne shaaraa tuussaappe duge zaaridi, Gibxxetu olanchchata xeelliis; xeellidi eta wozanaa bashshiis. ²⁸Laagoi eta waissana mala, GODAI eta para gaaretu irzzuwaa binqirssaa diggiis; diggin Gibxxeti, "GODAI eta maaddidi Gibxxe oliyo gishshau, ane nuuni Israa7eela asaappe baqatoos" yaagidosona.

²⁹GODAI Muusa, "Haattai Gibxxetu bolli, eta para gaaretu bollinne eta paraasatu bolli guyye goggana mala, ne kushiyaa abbaa bollan micca" yaagiis.

³⁰Yaagin Muusee ba kushiyaa abbaa bollan micciis; sa7ai wonttishin, abbai ba kase sohuwaa guyye simmiis; Gibxxeti yaa a giddo baqatishin, GODAI Gibxxeta abbaa giddawan aatti yeggiis. ³¹Haattai guyye simmidi, para gaareta paraasatanne Israa7eelata kaallidi abbaa gelida kawuwaa olanchchata muliyaa mitti bayiis; etappe issoinne attibeenna. ³²SHin Israa7eelati abbaa giddawaara mela biittan hemettidi, haattai etau ushachchaaranne haddirssaara godadan eqqidaashin biidosona. ³³GODAI he gallassi Israa7eela asaa Gibxxetu kushiyaaappe hagaadan ashshiis. Qassi Israa7eelati Gibxxeti haiqqidi zin77idaageeta abbaa doonan be7idosona. ³⁴Israa7eelatikka GODAI Gibxxetu bolli

bessido gita wolqqa be7ido wode, asai
GODAAYYO yayyiis; yayyidi akka a
ashkkaraa Muusakka ammanis.

Muuse Mazamuriyaa
15 ¹He wode Muuseenne
Israa7eela asai ha mazamuriyaa
GODAAYYO yexxidosona;

"Bonchchuwan i keehi xoqqu xoqqu
giido gishshau,
taani GODAAYYO mazamuriyaa
yexxana.
Paraanne paraa toggidaagaa abban oliis.
²GODAI ta wolqqaanne ta mazamuriyaa;
i tana ashshiyaagaa gidiis.

I ta Xoossaa;
taani a sabbana.

I ta aawaa Xoossaa;
taani a xoqqu xoqqu oottana.

³GODAI olanchcha; a sunttaikka GODAA.

⁴Gibxxe kawuwaa para gaaretanne
a olanchchata abban oliis.

Gibxxe kawuwaa halaqati,
ubbaappe aadhdhi lo77iyaageeti

Zo7o Abban muukettidosona.

⁵Ciimma haattai eta kammiis;
eti shuchchadan ciimman
mitettidosona.

⁶"Abeet GODAU, ne ushachcha kushee
wolqqan goobidaagaa;
GODAU, ne ushachcha kushee
morkkiyaa menitterettiis.

⁷Ne bonchchuwa gitatettan
nenaara gaaddetidaageeta oladasa.
Ne eexxiya hanquwaa neeni yeddin,
i eta daladan miis.

⁸Ne siiriyaara kiyiya shemppuwan
haattai doorettiis.

Goggiya haattainne godadan minni
eqqiis;
ciimma haattati abbaa gomppan
irkkidi minnidosona.

⁹"Morkkee ceeqettiiddi,
Taani eta yedettada oiqqana.
Taani eta aquwaa shaakkada,
ta koyidobaa ubbaa ekkana.
Taani ta bisuwaa shoddada,
eta xaissana' yaagidi ceeqettiis.

¹⁰SHin neeni eta
ne shemppuwan punnin,
abbai eta kammiis.
Eti wolqqaama haattan irssaasiyaa
giyo biratai

mitettiyoogaadan mitettidosona.

¹¹Abeet GODAU, Xoossatu giddon
ne malai oonee?

Geeshshatettan bonchchettiyaabi,
bonchchuwan yayettiyaabi,
garamiyaabaa oottiyaabi
ne malai oonee?

¹²Neeni ne ushachcha kushiya miccin,
biittai eta mittiis.

¹³"Neeni wozido asaa
aggenna ne siiquwan kaalettana.

Neeni ne wolqqan
eta neeni de7iyo geeshsha sohuwaa
gelissadasa.

¹⁴Kawotettati hegaa siyidi kokkoridosona.

Pilisxxeema biittaa asatikka
maareti oiqqidobaadan
un77ettidosona.

¹⁵He wode Eedooma biittaa halaqati
dagammidosona.

Moo7aab biittaa haariyaageeta
yashhai kokkorssiis.

Kanaane asati maashidosona.

¹⁶Dagamainne yashhai eta oiqqiis.
Abeet GODAU, eti ne wolqqa gitatettaa
be7idi,

ne asai aadhdhana gakkanaassi,
neeni wozido asai aadhdhana
gakkanaassi,
shuchchadan tolettidi eqqidosona.

¹⁷Neeni eta ehaada,
ne buzo gaden de7iya deriyaa
huuphiyan tokkana.

Abeet Godau, he sohoi
neeni neeyyo de7anau oottido soho.

Abeet Godau, he geeshsha sohoi
neeni ne kushiyaa minttada essido
soho.

¹⁸GODAI merinaappe merinau kawotana"
yaagidi yexxidosona.

Miiriyaami Mazamuriyaa

¹⁹Gibxxe kawuwaa parati, a para
gaaretinne a paraasati abban gelido wode,
GODAI abbaa haattaa guyye zaaridi eta
bolli ehiis; shin Israa7eelati abbaa
gidduwaara mela biittaara hemettidi
biidosona. ²⁰Aaroona michchiyaa,
hananabaa yootiya Miiriyaama karaabiyyaa
ekkaasu; maccaasai ubbai karaabiyyaa
baqqiiddinne yexxiiddi o kaallidosona.

²¹Miiriyaama etayyo mazamuriyaa
yexxaidda,

"GODAI keehi xoqqu xoqqu
giido gishshau,
ayyo yexxite.

Paraanne paraa toggidaagaa
i abban oliis"

yaagada yexxaasu.

Cammiya Haattaa

²²Hegaappe guyyiyan Muusee Israa7eela Zo7o Abbaappe kaalettin, eti Suura giyo bazzuwaa biidosona. He bazzuwaa eti haatta demmennan heezzu gallassaa hemettidosona. ²³Eti Maara giyoosaa gakkido wode, Maara haattai camo gidido gishshau, uyana danddayibookkona; hegaa gishshau, he sohoi Maara geetettiis. ²⁴Hegaa gishshau, asai, "Nuuni ai uyanee?" yaagidi Muuse bolli zuuzummiis.

²⁵Zuuzummin Muusee GODAAYYO waassiis; waassin GODAI a issi mitta bessiis; Muusee he mittaa haatta giddo olin, haattai mal77iis.

Yan GODAI etau awaajuwaanne higgyaa kessiis; yan GODAI eta paacciis. ²⁶I eta hagaadan yaagiis; "GODAI intte Xoossai odiyoobaa minttidi siyikkonne a aifiyaa sinttan likkebaa oottikko, intte a azazuwaa ezzgikkonne a awaajuwaa ubbaa naagikko, taani Gibxxetu bolli chiido harggiyaappe issuwaanne intte bolli ehikke; aissi giikko, taani inttena pattiya GODAATTENNE" yaagiis.

²⁷Hegaappe eti Elaama biitti yiidosona; yan tammanne naa77u haatta pultotinne laappun tammu zambba mittati de7oosona. Eti yan haattaa doonan uttidosona.

GODAI Mannaanne Kuraachchota Bukissiis

16 ¹Gibxxeppe kiyido naa77antto aginan, tammanne ichchashanto gallassan Israa7eela asaa maabarai kumettai Eliimappe denddidi, Eliimappen Siinaappe giddawan de7iya Siinaa giyo bazzuwaa yiis. ²Israa7eela asaa maabarai ubbai bazzuwaa Muuse bollinne Aaroona bolli zuuzummidosona.

³Israa7eelati eta, "Nuuni Gibxxe biittan GODAI kushiyan haiqqidaa gidorkkoniishsha! Yan nuuni nuugaa ashuwaa keriyaa yuuyi aadhhdhi uttidi, nuuni koyido qumaa ubbaa miida; shin intte nuna kessidi, ha geeshsha yaa7aa

ubbaa namisan woranau bazzo ehiideta" yaagidosona.

⁴Yaagin GODAI Muusa, "Taani intteyyo saluwaappe oittaa bukissana; asai ubba gallassikka kiyidi, hachchi hachchissi gidiyaagaa xalaalaa maxanau koshshees. Asai ta azazuwaa kaalliyakko kaallenkaakko taani eta hegan paaccana.

⁵Usuppunta gallassi eti haroode maxiyoogau naa77u kushiyaa maxidi, kattona" yaagiis.

⁶Hegaa gishshau, Muuseenne Aarooni Israa7eela asa ubbaayyo, "Inttena Gibxxe biittaappe kessidaagee GODAA gidiyoogaa omarssi intte erana; ⁷qassi GODAA bonchchuwa maallado intte be7ana; aissi giikko, a bolli intte zuuzummidoooga i siyiis; intte nu bolli zuuzummanau nuuni oonee?" yaagidosona. ⁸Hegaappe guyyiyan Muusee, "I intteyyo maanau omarssi ashuwaa immiininne intte koyyo oittaa ubbaa intteyyo maallado immin, i GODAA gidiyoogaa intte hegan erana. Aissi giikko, intte a bolli zuuzummidoooga i siyiis. Nuuni oonee? Intte nu bolli zuuzummekketa; intte GODAA bolli zuuzummeeta" yaagiis.

⁹Muusee Aarooni, "Neeni Israa7eela asaa maabara ubbaa, 'GODAI intte zuuzunttaa siyido gishshau, GODAA sintti haa shiiqite' yaaga" yaagiis. ¹⁰Aarooni Israa7eela asaa maabara ubbaa haasayissishin, eti bazzuwakko simmidi xeellidosona; hegan GODAA bonchchoi shaara giddon qoncciyaagaa be7idosona. ¹¹⁻¹²GODAI Muusa, "Taani Israa7eelatu zuuzunttaa siyas; neeni etayyo, 'Omarssan ashuwaa intte maana; maallado oittaa intte kallana; he wode intte taani GODAA intte Xoossaa gidiyoogaa erana' yaagada yoota" yaagiis.

¹³He gallassi omarssan kuraachchoti yiidi, Israa7eela asai de7iyoosaa maayidosona; qassi maallado eta dunkkanetu yuushuwan xaazai xaaza bolliekekki uttiis. ¹⁴Xaazai xaskkido wode, sa7an wodhdhida shachcha misatiya burcce poqoi bazzo biittaa bollan beettiis.

¹⁵Israa7eelati hegaa be7ido wode, eti issoi issuwaa, "Hagee aibee?" yaagidosona. Aissi giikko, eti i aibakko eribookkona.

Yaatin Muusee eta, "Intteyyo maanau GODAI immido oittai hagaa. ¹⁶GODAI hagaadan yaagidi azaziis; 'Asai issoi issoi

baayyo maanau koshshiyaagaa keenaa shiishsho; intte dunkkaane giddon de7iya asai huuphiyan huuphiyan naa77u litiro gidiyaagaa ekkite' yaagiis" yaagiis.

¹⁷Israa7eelati Muusee etau yootidoogaadan oottidosona; issoi darissidi, issoi guuttdi shiishshidosona. ¹⁸SHiishshidi eti litiruwan makkido wode, darissidi shiishshidaagau palahibeenna; guuttaa shiishshidaagau paccibeenna; ubbaikka huuphiyan huuphiyan bau miyoogaa keenaa shiishshiis. ¹⁹Hegaappe guyyiyan Muusee eta, "Ooninne appe wonttossi ashshoppo" yaagiis.

²⁰Gidikkonne etappe issooti issooti Muusee yootiyogaa ekkennan aggidi, attaa maallado gakkanaau wottidosona; wottidoogee guxunidi xinqqiis. Hegaa gishshau, Muusee eta hanqgettii. ²¹Maallado maallado asai ubbai baayyo koshshiyaagaa shiishshiis; awai michchiyo wode sa7an attidaagee seeri aggiis.

²²Usuppunta gallasan eti kaseegau naa77u kushiyyaa shiishshoosona; issi issi asau oiddu litiro keenaa giyoogaa. Yaatin maabaraa halaqati yiidi hegaa Muuseyyo yootidosona. ²³Yootin i eta, "GODAI azazidoogee hagaa; wonttoi shemppo gallassa, GODAASSI geeshsha Sambbata. Hegaa gishshau, intte uukkiyoobaa uukkite; intte doissiyoobaanne doissite; palahidaagaa wonttossi ashshite" yaagiis.

²⁴Hegaa gishshau, eti Muusee azazidoogaadan wonttossi wottidosona; wottin xinqqibeenna woikko guxunibeenna. ²⁵"Hachchi miite; aissi giikko, hachchi GODAA Sambbata; intte a hachchi dembban demmekketa. ²⁶Intte usuppun gallasan a shiishshanau danddayeeta; shin laappuntta gallassai Sambbata. Sambbatan aibinne de7enna" yaagiis.

²⁷Yaaginkka laappuntta gallasan issi issi asai shiishshanau kiyiis; shin eti ainne demmibookkona. ²⁸GODAI Muusa, "Ta azazotanne ta higgeta naagiyogaa aude gakkanaassi ixxuteetii? ²⁹GODAI intteyyo Sambbataa immidoogaa akeekite; usuppunta gallasan i intteyyo naa77u gallassa oittaa immiyogee hegaa gishshaassa. Laappuntta gallassi ubbai ba de7iyoosan de7iyoosan takko; ooninne kare kiyoppo" yaagiis. ³⁰Hegaa gishshau, asai laappuntta gallasan shemppiis.

³¹Israa7eela asai he oittaa mannaa² giidi suntiis. Mannai deebbo aifedan bootta; eessaara uukkido lichchakkodan mal77ees. ³²Muusee Israa7eela asaa, "GODAI azazidobai hagaa; 'Taani inttena Gibxxe biittaappe kessido wode, bazzon mizido oittaa eti be7ana mala, mannaappe naa77u xaasa gidiyaagaa intte yaana yeletaassi ashshi wottite' yaagidi azaziis" yaagiis.

³³Yaagin Muusee Aaroona, "Issi xaaro ekkada naa77u litiro kumetta mannaa an qola; yaatada yaana yeletaassi minjettana mala, GODAA sinttan wotta" yaagiis.

³⁴GODAI Muusa azazidoogaadan minjettana mala, Aarooni mannaa GODAA sinttan wottiis. ³⁵Israa7eelati bantta de7iyo biittaa yaana gakkanaassi oitamu laittaa mannaa miidosona; eti Kanaane biittaa zawaal gakkana gakkanaassi mannaa miiddi de7idosona. ³⁶He wode asai makkiyo erettida miishshai laatamanne naa77u litiro oiqqees.

Haattai Pulttiis

17 ¹Israa7eelatu maabara ubbai GODAI azazidoogaadan, issi sohuwaappe hara sohuwaa yuuyiiddi, Siinaa Bazzuwaappe denddidi biidi, Rafiidima giyo sohuwan uttidosona. SHin asai uyanau haatti he sohuwan xayiis. ²Xayin eti Muuseera ooyettidi a, "Nuuyyo uyanau haatta imma" yaagidosona.

Yaagin Muusee zaaridi, "Intte tanaara aissi ooyetteetii? GODAA intte aissi paacceetii?" yaagiis.

³SHin asai yan haattaa saamettidi, Muuse bolli zuuzummidosona. Eti a, "Neeni nuna, nu naatanne nu mehiyya saamuwan woranau Gibxxeppe kessada pude aissi ehaadii?" yaagidi Muuse bollan zuuzummidosona.

⁴Yaanin Muusee, "Taani ha asaa waatoo? Eti tana shuchchan caddana hanoosona" yaagidi GODAAKKO waassiis.

⁵GODAI Muusa, "Neeni asaappe sinttau hemetta; Israa7eela asaa cimatuppe nenaara efa; ini neeni Naile SHaafaa haattaa shocido gatimaa ne kushiyen oiqqada ba. "Taani Siinaa Deriyaa zaallaa bolli ne sinttan eqqana; neeni he zaallaa shoca; asai uyanau appe haattai kiyana" yaagiis. Muusee Israa7eela cimatu sinttan hegaadan oottiis.

² 16:31 Ibraawetto qaalan "Manna" giyoogee "Hagee aibee?" giyoogaa.

⁷Israa7eelati, "GODAI nu giddon de7iyye de7ennee?" yaagidi ooyettido gishshaunne GODAA paaccido gishshau, he sohuwaa Masaahanne Mariiba giidi sunttiis.

Israa7eelati Amaaleeqata Xoonidosona

⁸Amaaleeqati yiidi, Rafiidiman Israa7eelatuura olaa gaittidosona. ⁹Muusee Yaasa, "Neeni nuuyyo asaa doorada, kiyada Amaaleeqatuura olettta; taani wontto Xoossaas gatimaa oiqqada, keraa huuphiyan eqqana" yaagiis.

¹⁰Yaagin Yaasu Muusee giidoogaadan, Amaaleeqatuura olettiis. Muusee, Aarooninne Huuri keraayyo huuphiya kiyidosona. ¹¹Muusee ba kushiyaa dentti gam77ido keenan ubban Israa7eelati xoonosona; shin i ba kushiyaa ziqqissido wode Amaaleeqati xoonosona. ¹²Muuse kushee arggaacido wode, eti shuchchaa ekki ehiidi, Muusa a bolli utissidosona. Aarooninne Huuri issoi issi baggaara issoi hinkko baggaara gididi, a kushiyaa sitti oottidi oiqqidosona. Yaatin awai wullana gakkanaassi a kushee sitti giidi takkiis. ¹³Hegaa gishshau, Yaasu Amaaleeqatu olanchchata bisuwan xooniis.

¹⁴Hegaappe simmin, Muusa GODAI hagaadan yaagiis; "Hagee ubbaton hassayettana mala hagaa xaafa. Yaatada Yaasa sissennan aggoppa; aissi giikko, saloppe garssan taani Amaaleeqa asata ciraara xaissana" yaagiis. ¹⁵Muusee yarshshuwaa yarshshiyosaa keexxidi, "GODAI ta Bandiraa" giidi sunttiis. ¹⁶I hagaadan yaagiis; "Kusheti pude GODAA kawotaa araataakko denddidosona; yeletaappe yeletaa gakkanaashinkka GODAI Amaaleeqatuura olettana" yaagiis.

Yatiroi Muusa Xomoosiis

18 ¹Midiyama biittaa qeesee, Muuse bolloji Yatiroi, GODAI Muuseyyonne a asaa Israa7elelayyo oottidobaa ubbaanne GODAI Israa7elata Gibxxeppe kessidobaa siyiis.

²He wode Muuse bolloji, Yatiroi, Muusee yeggidi biido a keettaayyiyo Xippaaronne i naa77u naata ehiis. ³Etappe issuwaa sunttai Gershshooma; aissi giikko, Muusee, "Taani asa biittan bete gidaas" yaagiis. ⁴Naa77antuwaas sunttai El77aazara; aissi giikko, i, "Ta aawaa Xoossai tana maaddidaagaa; i tana Gibxxe kawuwaa bisuwaappe ashshiis" yaagiis.

⁵Muuse bolloji Yatiroi a attuma naatuuranne a keettaayeera Xoossaas deriyaa matan de7iya Muusekko yiis. ⁶Muusa, "Taani, ne bolloji Yatiroi, ne keettaayeeranne i naa77u naatuura neekko yais" yaagidi akko kiitti wottiis.

⁷Hegaa gishshau, Muusee ba bolluwaara gaittanau kiyidi, ayyo ziggidi a yeriis. Eti issoi issuwaa sarotidi, dunkkaane giddo gelidosona. ⁸GODAI Israa7eela asaa gishshau, kawuwaa bollinne Gibxxetu bolli oottido ubbaa, ogiyan eta gakkida daafuraabaa ubbaanne GODAI eta ashshidobaa Muusee ba bolluwaayyo yootiis.

⁹Israa7eela asaa Gibxxetu kushiyaappe ashshanau GODAI oottido lo77o oosotubaa siyidi, Yatiroi ufaittiis. ¹⁰Ufattidi, "Intena Gibxxetu kushiyaappenne kawuwaa kushiyaappe ashshida GODAI, Gibxxetu kushiyaappe asaa kessi ekkidaagee, i galatetto. ¹¹GODAI hara Xoossatuppe ubbaappe gooba gidiyoogaa taani ha77i erais; aissi giikko, i hagaa Israa7eela asaassi iitidaageetussi oottiis" yaagiis.

¹²Hegaappe guyyiyen Yatiroi, Muuse bolloji, xuuggiyo yarshshuwaanne hara yarshshota Xoossaayyo ehiis; Aarooninne Israa7eela cimati ubbai Xoossaas sinttan Muuse bolluwaara oittaa maanau yidosona.

Daannati Sunttettidosona

¹³Wonttetta gallassi Muusee asaayyo pirddanau uttiis; asai Muuse yuushuwan maalladoppe omarssi gakkanaassi eqqiis.

¹⁴Muuse bolloji Muusee asaayyo oottiyooobaa ubbaa be7idi, "Neeni ha asaayyo oottiyoogee hagee aibee? Asai ubbai maalladoppe doommidi omarssi gakkanaassi ne yuushuwan eqqidaashin, neeni nerkka daannadan aissi utta bayadii?" yaagiis.

¹⁵Yaagin Muusee ba bolluwaa, "Asai Xoossaas sheniyyaa oichchanau taakko yiyo gishshaassa. ¹⁶Etayyo yohoi de7ikkokka taakko yoosona; taani issi uraa gidduwaaninne a shooruwaa gidduwan pirddais; Xoossaas awaaajuwaanne higgiyaa eta erissais" yaagiis.

¹⁷Muuse bolloji, "Hagee neeni oottiyooobai lo77o gidenna. ¹⁸Neeninne nenaara de7iya asai daafura xalaalaa daafureeta; ha oosoi neeyyo keehi deexo; neeni hagaa nerkka oottanau danddayakka.

¹⁹Ane ha77i taani yootiyoogaa siya; taani nena zorana; Xoossai nenaara gido. Neeni ha asaa gishshaa Xoossaakko sintti aadhdha; neeni eta yohuwaa Xoossaakko eha.

²⁰Awaajuwaanne higgiyaa eta neeni tamaarissa; eti de7ana maaraanne oottana oosuwaa ubbaa eta bessa. ²¹Qassi asaa ubbaa giddon danddayiya asata, Xoossaayyo yayyiyaageeta, ammanettidaageetanne mattaayiyaa miyoogaa ixxiyaageeta doora. Doorada etappe asaayyo shaalaqata, mato halaqata, hamssaalaqatanne assiraalaqata oottada suntta. ²²Eti ubba wode asaayyo pirddonaa; shin waayissiya yoho ubbaa neekko ehona; waayissenna yoho ubbaa eti wurssona. Eti nenaara shaakkiyo gishshau, toohoi neeyyo kauyyana.

²³Neeni hegaadan oottikkonne hagee Xoossaah shene gidikko, neeni danddayana. Qassi ha asai ubbaikka ba allaallee polettin, ba soo ba soo baana” yaagiis.

²⁴Muusee ba bolluwaa qaalaa siyiis; i giidobaa ubbaakka oottiis. ²⁵Muusee Israa7eela ubbaa giddoppe danddayiya asata doorii; dooridi asaa kaalettiya shaalaqata, mato halaqata, hamssaalaqatanne assiraalaqata oottidi sunttiis. ²⁶Sunttiin eti asaayyo ubba wode pirdidosona; eti banntana deexxida yohuwaa Muuseekko ehiidosona; shin deexxenna yoho ubbaa eti wurssidosona.

²⁷Hegaappe guyyiyan Muusee ba bolluwaa moissiis; moissin Yatiroi ba biitti simmiis.

GODAI Siinaa Deriyan Qoncciis

19 ¹Israa7eela asai Gibxxeppe kiyido heezzantta aginan koir gallassan Siinaa bazzuwaa gakkidosona. ²Eti Rafiidimappe denddidi Siinaa bazzuwaa biiddi, bazzon de7iya deriyau sintta baazzan uttidosona.

³Muusee Xoossaakko pude deriyaa huuphiyaa kiyin, GODAI deriyaa huuphiyan a xeesidi, “Neeni Yaaqooba keettaa hagaadan yaaga; Israa7eelau hagaadan yaagada yoota; “Taani Gibxxetu bolli ai oottidaakkonne qassi arggantaa qefiyan taani inttena waata tookkada taakko ehiidaakkonne intte intte huuphen be7ideta. ⁵Simmi ha77i intte taayyo kumetta azazettikkonne ta maachchaa naagikko, kawotetta ubbaa giddon intte

taayyo buzo gidana. Kumetta sa7ai tabaa gidikkonne ‘intte taayyo qeesetu kawotettanne geeshsha kawotetta gidana’ yaaga; neeni Israa7eelatuyyo yootana qaalai hagaa” yaagiis.

⁷Yaagin Muusee guyye simmi biidi, dere cimata xeesi shiishshidi, GODAI yoota giido ha qaalata ubbaa etau yootiis. ⁸Asai ubbai issi doona gididi, “GODAI giidobaa ubbaa nuuni oottana” yaagidosona. Yaagin Muuseekka eti giidoogaa GODAAKKO ekkidi efisi.

⁹GODAI Muusa, “Taani nenaara haasayishin asai siyanaadaaninne eti nenan ubba wodekka ammanettanaadan, taani neekko sikkida shaara giddoora yaana” yaagiis. Hegaappe guyyiyan Muusee asai giidoogaa GODAAYYO yootiis.

¹⁰GODAI Muusa, “Neeni asaakko ba; baada hachchinne wonto neeni eta geeshsha. Eti bantta maayuwaa meeccona; ¹¹meeccidi heezzantto gallassau giigona. Aissi giikko, heezzantto gallassan asai ubbai be7ishin, GODAI Siinaa Deriyyaa bollan wodhdhana. ¹²Neeni ha deriyaa yuushuwan asaayyo zawaat wottada etayyo, ‘Deriyaa pude kiyennaadan woikko deriyaa xaphuwaa bochchennaadan inttena erite. Deriyaa bochchida ooninne tumuppe haiqqana. ¹³He urai shuchchan cadetidi woikko wonddafiyaa zubbiyan dukettidi haiqqana; i kushen boshettenna. Mehe, woikko do7a, woikko asa gidikkonne i paxa attenna’ yaaga. Malkkatai tolidi waassiyo wode, he wode eti deriyaa pude kiyana giikko kiyona” yaagiis.

¹⁴Muusee deriyaappe asaakko duge wodhdhidooogaappe guyyiyan eta geeshshin, eti bantta maayuwaa meeccidosona. ¹⁵Hegaappe guyyiyan asaa i, “Heezzantta gallassaayyo giigettite; maccaasaara aqoppite” yaagiis.

¹⁶Heezzantta gallassi maallado dadaa guntai siyettiis. Wolqanttainne sikkida shaarai deriyaa maayidi beettiis; malkkataikka punettiyo wolqqaama cenggurssai siyettiis. Hegaa gishshau, ba de7iyoosan asai ubbai kokkoriis.

¹⁷Hegaappe guyyiyan Muusee asaa Xoossaara gattanau eti de7iyo dunkkaaniyaappe kessiis; eti deriyau garssa shoobban eqqidosona. ¹⁸GODAI Siinaa Deriyaa bollan tamaara wodhdhidoo gishshau, Siinaa Dere ubbai cuwan

kamettiis. Gita coociyappa cuwai kiyoyoogaadan, appe cuwai zuliyaa essidi pude kiyiis. Mule deree keehippe gajigajiis. ¹⁹Malkkataa punettainne keehippe dari dari biido wode, Muusee haasayin, Xoossa cenggurssai ayyo zaaridi haasayiis. ²⁰GODAI Siinaa Deriyaa kiikiyan wodhdhidi, Muusa pude deriyaayyo kiikiyau xeesiis; xeesin Muusee pude kiyiis. ²¹Kiyin GODAI a, "Neeni duge ba; baada asai GODAA be7ana giidi, zawaan kantennaadaaninne etappe daroi haiqqennaadan asaa seera. ²²Harai atto GODAA mati shiiqya qeesetikka bantana geeshshanau koshshees; hegee xayikko, GODAI eta qaxxayana" yaagiis.

²³Muusee GODAA, "Asai deriyaa kiikiyaa pude yaanau danddayenna; aissi giikko, neeni ne huuphen, 'Ha sohuwaa geeshshadan dummayidi, ha deriyaa yuushuwan zawaan wottite' gaada nuuyyo oda wottadasa" yaagiis.

²⁴Yaagin GODAI a, "Neeni duge ba; baada Aaroona nenaara pude ekkada ya. Qeesetanne asaa GODAI xaisennaadan, eti zawaan kantidi pude GODAAKKO yooppona" yaagiis. ²⁵Hegaa gishshau, Muusee duge asaakko wodhdhidi, GODAI giidoogaa etayyo yootiis.

Tammu Azazota

20 ¹Xoossai ha qaala ubbaa hagaadan yaagidi haasayiis; ²Nena Gibxxeppe aillettetaa biittaappe kessida GODAI ne Xoossai tanattennee.

³Taappe attin, hara xoossassi goinnoppa.

⁴Bolla saluwan de7iyaabaa, woikko garssa sa7an de7iyaabaa, woikko sa7aappe garssan haatta giddon de7iyaabaa aibanne malatissada neeyyo goinniyo misileta kessoppa. ⁵Etayyo hokkoppa woikko etayyo goinnoppa. Aissi giikko, taani, GODAI ne Xoossai qanaatiya Xoossaa; tana ixxiagaete aawatu nagaraa gishshau, naata heezzantto yeletaanne oiddantto yeletaa gakkanaassi qaxxayiayaagaa. ⁶Qassi tana siiqiyaanne ta azazuwa naagiya sha7atussi siiquwaa bessiya Xoossaa.

⁷Xoossaa ne GODAA sunttaa hadan denttoppa; aissi giikko, GODAI ba sunttaa hadan denttiyaagaa qaxxayana.

⁸"Geeshsha oottada, Sambbata gallassaa naaga. ⁹Neeni oottiyo ooso ubbaa usuppu gallassatun ootta. ¹⁰SHin laappunta gallassai GODAAYYO, ne Xoossaayyo Sambbata. He gallassi aiba oosonne oottoppa; neeni, woikko ne attuma na7ai, woikko ne macca na7iyaa, woikko ne ashkkarai, woikko ne ashkkariyaa, woikko ne miizzai, woikko ne karen de7iya betee he gallasan aiba oosokka oottoppite. ¹¹Aissi giikko, usuppu gallassaa giddon GODAI salota, sa7aa, abbaanne eta giddon de7iya ubbaa medhdhiis; shin laappunta gallasan shemppiis. Hegaa gishshau, GODAI Sambbata gallassaa anjiisinne geeshshiis.

¹²"GODAI ne Xoossai neeyyo immiyo biittan ne baree aduqqana mala, ne aawaanne ne aayyiyo bonchcha.

¹³"Asa woroppa.

¹⁴"SHaramuxoppa.

¹⁵"Wuuqqoppa.

¹⁶"Ne shooruwaa bollan wordduwaa markkattoppa.

¹⁷"Ne shooruwaa keetta amottoppa; ne shooruwaa keettaayyiyo, woikko a ashkkaraa, woikko a ashkkariyo, woikko a booraa, woikko a hariyaa, woikko ayyo de7iyaabaa aibanne amottoppa" yaagiis.

Asaa Yashshaa

¹⁸Asai ubbai dadai xuqqiyoogaanne wolqqantai wolqqammiyoogaa be7iis; malkkataa waasuwa siyiis; qassi deree cuwattiyoogaakka be7iis; be7idi asai yashshaa kokkoriiddi, haahuwan eqqiis. ¹⁹Eti Muusa, "Neeni nuuyyo haasaya; nuuni siyana; shin nuuni haiqqennaadan, Xoossai nuuyyo haasayoppo" yaagidosona. ²⁰Muusee asaa, "Xoossai inttene paaccanau, nagaraa intte oottenna mala, a yashshai intte wozanan de7anaadan, i yiido gishshau yayyoppite" yaagiis. ²¹Asai haakkidi eqqidaashin, Xoossai de7iyoosaa sikkida xumaakkoo Muusee shiiqiis.

Yarshshiyo Sohotun Go7ettiyo Wogata

²²Hegaappe guyyiyan, GODAI Muusa, "Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada yoota; 'Taani saluwaappe intteyyo haasayidoogaa intte intte huuphen be7ideta. ²³Ta matan ai eeqanne oottoppite; bira eeqa woikko worqqa eeqa intteyyo oottoppite. ²⁴Neeni taayyo yarshshuwaa yarshshiyoosaa urqqaappe

medhdha; medhdhada ne xuuggiyo
yarshshuwaa, ne atotettaa yarshshuwaa,
ne dorssatanne ne boorata a bolli
yarshsha. Ta sunttai hassayettana mala,
taani oottiyo soho ubban neekko yaada,
nena anjjana. ²⁵Neeni taayyo yarshshuwaa
yarshshiyosaa shuchchaappe keexxikkoo,
masettida shuchchaappe keexxoppa; aissi
giikko, neeni massiyo miishshan a
bochchikko, ne a tunissaasa. ²⁶Ta
yarshsho sohuwaa pude gayyiyan
kiyiyoga keena xoqqan gimboppa;
aissi giikko, neeni kiyiyo wode, ne kalloi
beettana' yaagada yoota.

Ailleta Oiqqiylo Lo77o Ohetaa

21 ¹“Neeni etayyo immana higgee hagaa. ²Neeni Ibraawe ailliya shammiikko, i neeyyo usuppun laittaa ootto; shin laappunita laitti i ainne qanxxennan, aillettetaappe coo kiyidi bo. ³I barkka yiidabaa gidikko barkka bo; ba keettaayeera yiidabaa gidikko, a keettaayyiyaakka aara bu. ⁴A godai ayyo machcho immidabaa gidikkonne machchiyaa ayyo attuma naata woikko macca naata yelidabaa gidikko, he maccaasiyaanne i naati a godaabaa; i barkka kiyidi bo. ⁵SHin he aillee, ‘Taani ta godaa, ta keettaayyiyoonne ta naata siiqais; taani aillettetaappe kiyikke’ yaagikko, “a godai a pirddiyaageetu sintti aatto; hegaappe guyyiyan pengge woikko pengge qosilettaakko a efiidi, a haittaa goottan lukko. Simmi i ba de7o laitta ubban avvo aillee gidana.

⁷"Asi ba macca na7iyo aillettetau
baizzikko, attuma ailletti aillettetaappe
kiyiyogaadanan a kiyuppu. ⁸A bana dooridi
efiida godaa lo77ana xayikko, godai o
wozissanau koshshees. I iyyo
ammanettibeenna gishshau, o allagau
baizzanau ayyo maati baawa. ⁹I o ba
na7aayyo immanau doorikkko, macca
na7assi bessiyaabaa iyyo ootto. ¹⁰I baayyo
hara maccaasa ekkikko, koiro
maccaaseessi i qumau, i maayuwau
woikko i inddau bessiyaabaa iyyo
pacissoppo. ¹¹I ha heezzubata iyyo
immana xayikko, ainne miishsha
qanxxennan aillettetaappe kiyada bu.

Litati Qaxxayettiyo Higgiyaa

¹²"Asa shocidi woriya asa tumuppe
woranau bessees. ¹³SHin eriiddi gidennan
i woriyo wode, taani, Xoossai co77u

giidobaa gidikko, i baqatanasaa intteyyo taani giigissana.¹⁴ SHin asi halchchidi eriiddi hara asa worikko, he aawa ta yarshho sohuwaappe diggada, hara sohuwan wora.

¹⁵"Ba aawaa woikko ba aayyiyo
dechchiya uri ooninne tumuppe haiqqa.

¹⁶"Asa wolqqan oiqqidi baizziya uri woi
wolqqan oiqqido asi a kushiyan beettido
asi haiqqanaau bessees.

¹⁷"Ba aawaa woikko ba aayyiyo
cayiyaagee haiqqa.

¹⁸"Naa77u asati ooyettikko, issoi hinkkuwaa shuchchan caddikko woikko bubbuxikko, he deshettidaagee haiqennan attidabaa gidikkonne harggidi hiixan pe7ikko, ¹⁹denddidi guufiyaara kare heeran hemettikko, he dechchidaagee qaxxayettennan attees; gidikkonne i a oosuwa teqqido gishshau, miishshaa qanxxanaunne a pattanau xallanau koshshees.

²⁰"Asi ba attuma ailliyaa woikko macca
aillijo gatiman shocikkonne hegaa
gaasuwani i a kushiyani haiqqikko,
shocidaagee qaxxayettanau bessees. ²¹SHin
he deshettidaagee issi woikko naa^{77u}
gallassaara denddikko, he ailee a
miishsha gidivo gishshau, i qaxxayettenna.

²²"Naa77u asati issoi issuwaara
warettiiddi abbe ixeta maccasiyo
dechchikkonne a boshettikko, hegaappe
hara iita deshetti xayikko, he maccaasee
azinai oichchidobaanne daannati
pirddidobaa aibanne qanxxo. ²³SHin iyyo
deshettai darikko, shemppoi haiqqikko
shemppo, ²⁴aife gishshaa aife, achcha
kishshaa achcha, kushe gishshaa kushe,
toho gishshaa toho, ²⁵xuussa gishshaa
xuussa, masunnta gishshaa masunnta,
qoo7o gishshaa qoo7o ekkanaau koshshees.

²⁶"Issi asi ba attuma ailiyaayyo woikko macca ailleeyyo aifiyaa baqqidi toissikko, he aifiyaa gishshau ailletettaappe kessi yeddo. ²⁷Hegaadankka, ba ailiyaachchaa woikko ba aillee achchaa menttikko, he achchaa gishshau ailletettaappe kessi yeddo.

Ba Aawatettan Polivoobata

²⁸"Boori maccaasa woikko attumaasa qaicidi worikko, he boorai shuchchan cadettidi haiqqa; a ashoi meetettoppo. SHin booraa godai qaxxayettoppo." ²⁹SHin boorai kasekka qaiciyo meezeed de7iyoogaan

gidin, asai a godau yooti wottidaashin, a godai qachchennan ixxin, boorai attuma asa woikko macca asa worikko, he boorai shuchchan cadettidi haiqqa; qassi a godaikka haiqqa. ³⁰SHin i gumiyaa qanxxanaadan oishettikko, eti oichchidobaa aibanne qanxxidi, ba shemppuwaa wozo. ³¹Boorai attuma na7a woikko macca na7a qaicidi worikkokka, pirddai issi mala gido. ³²Boorai attuma aillyaa woikko macca aillyyo qaicidi worikko, booraa godai aillyaa godaassi hasttam u xaqara bira aumiyaa qanxxo. Boorai shuchchan cadettidi haiqqa.

³³“Issi asi olla qum77uwaa pogirggikko, woikko olla bookkidi qum77ennan aggikko, boori woikko haree he ollan wullikko, ³⁴he ollaa godai mehiyaa waagaa qanxxo. I a godaassi waagaa qanxxidi, haiqqida mehiyaa bau ekko.

³⁵“Issi asa boori haraa booraa qaicidi worikko, paxa booraa baizzidi, a waagaanne haiqqida booraa likkiyan shaakki ekkona. ³⁶SHin he boorai qaiciyaagaa gidiyoogee kaseti erettishin, a godai a qachchennan aggidabaa gidikko, a godai boora qanxxo. Qanxxidi he haiqqidaagaa bau ekko.

Asi Babaa Naagiyoo Higgiyaa

22 ¹“Issi asi boora woikko dorssa wuuqqidi shukkikko, woikko baizzikko, booraa gishshaa ichchashu boorata, dorssaa gishshaa oiddu dorssata qanxxo.

²“Kaisoi keetta bookkiiddi ohettikkonne shocettidi haiqqikko, shocidaagee suuttaa gussidoogau oishettees. Kaisoi ba wuuqqidobaa zaaro; shin ayyo aibakko xayikko, ba wuuqqidobaa zaaranau i baizetto. ⁴I wuuqqido mehee paxa de7iiddi a kushen beettikko, boora, woikko hare, woikko dorssaa gidikkokka, i ba wuuqqidoogaa naa77u kushe aattidi qanxxo.

⁵“Issi asi ba mehiyaa dembban woikko woiniyaa turaa giddon heemmishin, mehee shunchchidi hara asa shooqaappe miikko,

⁶“Xaragi denddidi agunttaa buuraara laa7idi, dooriyan de7iya kattaa, woikko equwan de7iya kattaa, woikko goshshaa muleera miyaabaa gidikko, koiro xaragaa oittida bitanee afilaamaa qanxxo.

⁷“Issi asi bira woikko hara miishshaa naagissanau ba shooruwaassi hadara immidaashin, shooruwaas sooppe he miishshai wuuqettikkonne kaisoi ohettikko, kaisoi he miishshaayyo naa77u kushe aattidi qanxxo. ⁸SHin kaisoi beettennan xayikko, keetta godai pirddiyaageetukko shiiqo; shiiqidi ba shooruwaas miishshaa bolli ba kushiyaa wottibeennaagau caaqqa.

⁹“Asi ai mootuwankka, boora gaasawan, woikko hare gaasawan, woikko dorssa gaasawan, woikko maayo gaasawan, woikko hara bayidabaa gaasawan, ‘Hagee tabaa’ giidi mootettikko, naa77u baggaikka banita mootuwaa pirddiyaageetu sintti aattona; pirddiyaageeti mooranchcha giido uri ba shooruwaayyo naa77u kushe aattidi qanxxo.

¹⁰“Asi ba shoorossi hare, woikko boora, woikko dorssa, woikko hara mehe naagissanau hadara immin haiqqikko, woikko deshettikko, woikko ooninne be7ennan ambbaano eiikko, ¹¹hadaraawai ba shooruwaas mehiyaa bolli ba kushiyaa wottibeennaagau GODAA sinttan caaqquin, eta giddon de7iya yohoi mahettees. He mehiyaa godai caaquwaa ekko; qanxxo immanau koshshenna. ¹²SHin mehee shooruwaappe wuuqettidabaa gidikko, keettaawaayyo qanxxo. ¹³He mehiyaa do7i mentteretti miidobaa gidikko, markka gidanaadan do7ai miishin attidabaappe ekki echo; yaatidi mequeretti mehiyaa gishshaa qanxxoppo.

¹⁴“Asi ba shooroppe mehe garxxikkonne a godai bainnasan he mehee deshettikko woikko haiqqikko, he mehiyaa qanxxo. ¹⁵SHin a godai aara de7ikko, garxxidaagee qanxxoppo; kerau ekkidobaa gidikko, kerau qanxxiyo miishshai acuwaa qanxxiis.

Geeshsha De7uwaanne Ammanuwaa Wogaa

¹⁶“Issi asi azinau giigabeenna geela7iyo

ekkiya urai ciлоoshiyoogaa keena biraa i aawaayyo immo.

¹⁸“Bitiya mishiriyo paxa wottoppa.

¹⁹“Meheera zin77iya ooninne haiqqo.

²⁰“GODAA xalaalaayyoppe attin, hara xoossaassi yarshshiya ooninne muleera xayo. ²¹Betidi yiida asa qohoppite woikko un77oppite; aissi giikko, inttekka Gibxxe biittan bete gididi de7ideta. ²²Azinai haiqqido am77iyoonne aawai haiqqido hiyyeesaa un77oppite. ²³Intte eta un77in, eti taakko waassikko, ²⁴taani eta waasuwa tumuppe siyana; he wode ta hanqdoi intte bolli denddana; taani inttena bisuwan wurssana; intte keettaayeti am77e intte naatikka aawu bainnaageeta gidana.

²⁵“Intte giddon de7iya ta asaappe issi hiyyeesau miishsha tal77ikko, miishsha dichchau immiya asadan hanoppite; neeni dichchaa a oichchoppa. ²⁶Neeni issibaa gishshau ne laggiyaa maayuwaa oiqqikko, awai wullennan de7ishin ayyo zaara; ²⁷aissi giikko, i ba bollaa kammiyoogee hinni xalaalaana; harabaa ai maayidi aqanau danddayii? I taayyo waassikko, taani qarettiyaagaa gidiyo gishshau, siyana.

²⁸“Xoossaa bolli cashsha qaalaa haasayoppa, woikko ne deriyaa haariyaagaa qanggoppa. ²⁹Ne kattaa xeeraappenne ne woiniyaa gum77ettaa kumettaappe taayyo yarshshuwaa shiishsha.

“Neeni ne attuma naatu giddon bairatiya na7aa taayyo immanau koshshees. ³⁰Miizzaappekka dorssaappekka hegaadan ootta. Eti laappun gallassai gakkanaashin, bantta aayetuura aayetuura takkona; hosppunta gallassi eta taayyo imma.

³¹“Intte taayyo geeshsha asa gidanau koshshees; hegaa gishshau, bazzo do7ai mentterettiwo orido mehiyaa ashuwaa mooppite; hegaa kanau olite.

Likke Pirddaa

23 ¹“Worddo odo puukkoppa; worddo markka gidada, iita asa maaddoppa. ²Itabaa oottanau daro asaa kaalioppa; pirddaa geellayanau daro asaara maayada markkattoppa. ³Hiyyeesai pirddau shiiqikko, mootuwan a metuwaa xeellada maaddoppa.

⁴“Ne morkkiyaa boori woikko haree bayidaagaa demmikko, zaarada ayyo efa.

⁵Nena ixxiya bitaniyaa haree caanaara

wullidaashin be7ikko, hegan aggaagoppa; maaddada aara dentta.

⁶“Pirddaa dabaaban maaddada, ne

hiyyeesa asaa pirddaa geellayoppa.

⁷Oonanne malttiyan mootoppa; geeshshaa woikko xilluwaa woroppa; aissi giikko, dabaa oottidaagaa taani saro yeddikke.

⁸Mattaayiyya ekkoppa; aissi giikko, mattaayee xeelliyaageetu aifiya qoogisseeinne xillotu qaalaa mirqees.

⁹“Betiya naaqoppite; bete gidiyoogee aiba azzanttiyaabaakko ereeta; aissi giikko, intte intte huuphen bete gididi Gibxxe biittan de7ideta.

Laappunta Laittaanne Laappunta Gallassaa

¹⁰“Neeni ne gadiyaa usuppu laittau goyada, zerada kattaa cakka ekka.

¹¹“Laappunta laitti gadiyaa goyennan shaachcha; yaatikko, ne asaa giddon de7iya hiyyeesati hegaappe miyoobaa demmanna; qassi etappe attiyaagaa do7ati maana. Neeni ne woiniyaa turaakka ne wogaraakka hegaadan ootta. ¹²Usuppu gallassaa ne oosuwaa ootta; ne boorainne ne haree shemppana malanne ne son yelettida ailleenne betee, gazddana mala, laappunta gallassi ooso oottoppa.

¹³“Taani inttena giidobaa ubbaa mintidi oottite; hara xoossatu suntaa xeesoppite; intte inxxarssaappe hegee siyettoppo.

Gita Baalata

¹⁴“Laittan heezzutoo intte taayyo baalaa bonchchite. ¹⁵Oittaa Baalaa bonchchite; taani inttena azazidoogaadan, laappun gallassaa irshshuwaa yeggibeenna oittaa miite; intte Abiiba giyo aginan keerido gallassan ha baalaa bonchchite; aissi giikko, intte Gibxxeppe kiyidoi he aginaana.

“Intteppe issi asinne ta sinttan mela kushe beettoppo.

¹⁶“Qassi intte intte gaden zerin, koiro gakkida kattaa cakkiyo wode, Kattaa Cakkiyo Baalaa bonchchite.

“Qassikka laittaa wurssettan, kattaa aifiya gadeppe shiishshiy wode, SHiishshuwaa Baalaa bonchchite.

¹⁷“Attumaasai ubbai Ubbaa Haariya GODAA sinttan laittan heezzutoo beetto.

¹⁸“Neeni yarshshuwaa suuttaa taayyo shiishshaidda, irshshuwaa yeggidi uukkido oittaara shiishshoppa. Ta baalaa

bonchchiyo gallassi yarshshettida modhdhuwaappe maalladossi aibinne attoppo. ¹⁹Ne gaden baira kaxxida kattaappe ubbaappe lo77iyaagaa GODAA soo, ne Xoossa soo eha. Deeshsha maraa a aayee maattan doissoppa.

Ufaissa Qaalatanne Kaalliyo Wogata

²⁰“Ne ogiyan nena naagana malanne taani neeyyo giigissido sohuwaa nena efaana mala, taani kiitanchcha ne sinttau kiiytta. ²¹I yootiyoooba ezgada ayyo azazetta; a bolli makkaloppa; ta suntai a bolli de7iyo gishshau, intte nagara oottiyaabaa gidikko, intteyyo i atto geenna. ²²I yootiyoooba intte minttidi ezggikkonne taani yootiyoooba ubbaa oottikko, intte morkketa ubbaa taani morkkana; inttenaara eqettiyaageetuura taanikka eqettana. ²³Ta kiitanchchai intteppe sinttau biidi, inttena Amooretu biittaa, Hiietu biittaa, Parzzetu biittaa, Kanaanetu biittaa, Hiiwetu biittaanne Yaabuusatu biittaa ehaana. Taani eta muleera xaissana. ²⁴Eta xoossatu sinttan hokkoppite, woikko goinnoppite, woikko eta hanuwaa qulloppite. Intte eta xaissanaunne eta eeqa shuchchata mentterettanau koshshees. ²⁵GODAASSI, intte Xoossaassi, goinnite; yaatikko, i intte kattaanne intte haattaa anijana; taani harggiyaa intte giddoppe diggana. ²⁶Intte biittan ai maccaasinne boshettena; mainenna. Taani intte de7ana laittaa quodaa kunttana.

²⁷“Taani ta yashshaa intte sinttau yeddana; inttenaara gaittiya kawotetta ubbaa daganttana; intte morkketi ubbai intteyyo zokkuwaa zaaridi, baqatanaadan taani oottana. ²⁸Taani intteppe sinttau kashiyya yeddana; yeddada Hiiweta, Kanaanetanne Hiijeta intte sinttaappe laaggada kessana. ²⁹SHin biittai mela attennaadaaninne bazzo do7ai inttena waisennaadan, issi laittan eta gooddikke. ³⁰SHin intte quodan daridi, he biittaa laittana gakkanaassi, taani eta guuttaa guuttaa laaggada kessana. ³¹Taani intte zawaal Zo7o Abbaappe Pilisxxeema Abbaa, bazzuwaappe Efiraaxiisa SHaafaa gattana. He biittan de7iya ubbaa taani intte kushiyan aattada immana; inttekka eta intte sinttappe laaggidi kessana. ³²Etaara woikko eta xoossatuura maachcha wottoppite. ³³Eta intte biittan wottoppite;

hinkkoode eti inttena ta bolli nagaraa ootissana; aissi giikko, eta xoossatussi goinniyoogee tumuppe intteyyo pire gidana” yaagiis.

Ba Asaassi Maacido Maachchaa Minttiis

24 ¹Hegaappe guyyiyan GODAI Muusa, “Neeni, Aarooni, Nadaabi, Abiihunne Israa7eclappe laappun tammu asaa halaqati GODAAKKO deriyaa huuphiyaa pude kiyite; kiyidi haahuwan goinnite. ²SHin Muusee, neeni nerka taakko shiiqa; harati ta mati yooppona. Qassi asaikka nenaara pude kiyoppo” yaagiis.

³Yaagin Muusee yiidi, GODAA qaala ubbaanne a wogaa ubbaa asaayyo yootiis; yootin asai ubbai issi qaalan, “GODAI yootidobaa ubbaa nuuni oottana” yaagidosona. ⁴Muusee GODAI yootidobaa ubbaa xaafiis.

Wontetta gallassi maallado guuran denddidi, deriyaa xaphuwan yarshshiyosaa gimbbiis. Gimbbidi Israa7eela asaa yaraa tammanne naa77aa sunttan, tammanne naa77u shuchchaa tuussaa essiis. ⁵I Israa7eelatuppe yelaga attumaasaa kiittin, eti biidi xuuggiyo yarshshuwa shiishshidosona; qassi issippetettaa yarshshuwaassi mirggota GODAASSI yarshshidosona. ⁶Muusee suuttaappe baggaa ekkidi kerian tigiis; attida bagga suuttaa i yarshshiyosan caccafii. ⁷Hegaappe guyyiyan Maachchaa Maxaafaa ekkidi, asaassi nabbabiis; nabbabin eti, “GODAI yootidobaa ubbaa nuuni oottana; nuuni azazettana” yaagidosona.

⁸Hegaappe guyyiyan, Muusee he suuttaa ekkidi, asaa bolli caccafidi eta, “Be7ite, GODAI ha qaala ubban inttenaara wottido maachchaa suuttai hagaa” yaagiis.

⁹Muusee, Aarooni, Nadaabi, Abiihunne Israa7eela cimatuppe laappun tammai pude kiyidosona. ¹⁰Kiyidi Israa7eela Xoossa be7idosona; a tohuwaappe garssaara saluwaadan geeyida sampperiyya giyo phooliya shuchchaaappe oosettidaabaa milatiya wuige malabai de7ees. ¹¹SHin Xoossa Israa7eela asaa halaqata woribeenna. Eti Xoossa be7idosona; a sinttan miidsonanne uyidosona.

Muusee Siinaa Deriyaa Huuphiyaa

Kiyiis

¹²GODAI Muusa, "Neeni taakko deriyaa pude haaya; haa taakko kiyada, hagan takka; yaatobare neeni eta tamaarissana mala, taani higgiyaanne azazuwaaxaafido masettida shuchchaa neeyyo immana" yaagiis.

¹³Hegaappe guyyiyan, Muusee ba ashkkaraa Yaasuura baanau denddiis; Muusee Xoossaa deriyaa pude kiyiis. ¹⁴Israa7eela asaa halaqata i, "Nuuni inttekko sinmannaashin hagan de7ishshite; Aarooninne Huuri hagan inttenaara de7oosona; yohoi de7iyo ooninne etakko bo" yaagiis.

¹⁵Muusee deriyaa pude kiyido wode, shaarai deriyaa kammiis. ¹⁶Qassi GODAA bonchchoi Siinaa Deriyaa bollan uttiis; he shaarai usuppun gallassaa maayiis; laappuntta gallasan he shaaraa giddoppe GODAI Muusa xeesiis. ¹⁷Israa7eclatuyyo GODAA bonchchoi deriyaa huuphiyan xuuggiya tama malatidi beettiis.

¹⁸Hegaappe guyyiyan, Muusee he shaaraa giddo gelidi, deriyaa pude kiyiis; kiyidi deriyaa huuphiyan oitamu gallassaanne oitamu qammaa takkiis.

Xoossaa Dunkkaaniyaa Keexxanau Imettida Imuwaa

25 ¹GODAI Muuseyyo hagaadan yaagiis; ²"Taayyo immiyoobaa ehaanaadan neeni Israa7eclatuyyo yoota; taayyo immanau a wozanai a imma imma giyo asa ubbaa imotaa neeni taayyo ekka. ³Intte etappe ekkana imotai hagaa: worqqa, bira, nahaasiyaa birataa, ⁴salo milatiya qacinaa, ochchaa teeraa milatiya qacinaa, shololla zo7o qacinaanne liiqo liinuwaa, deeshshaa agoziyaa, ⁵dorssa orggiyaa calaa zo7o qalamiyen yeggi kessidoogaa, irppaniyaa, guuganttaa, "xomppiyaassi wogaraa zaitiyyaa, tiyettiyo zaitiyyaanneixaanaa sawettiya qimamiyaa; ⁷eefuudiyaaninne tiran wottiyoogan yeggiyo maragidiyaa geetettiya shuchchatanne hara phooliya al77o shuchchata eho.

⁸"Yaatidi taani eta giddon aqanaadan, eti taayyo goinniyo sohuwaa giigissona. ⁹Likke taani nena bessana leemisuwaadan Xoossaa Dunkkaaniyaaanne a giddon de7iyo miishshata oottite.

Maachchaa Taabootaa

¹⁰"Eti guuganttaa mittaappe zananai naa77u waranne baggaa, gomppai issi waranne baggaa, geesai qassi issi waranne baggaa gidiya Taabootaa medhdhona.

¹¹Suwaanne kariyaa walahi bainna worqqan sheeshsha; a yuushuwaakka worqqa tigettan yuushsha aatta. ¹²He Taabootaaayyo oiddu worqqa sagaayota tiga; tigada oiddu gedetun issi baggaara naa77u sagaayota, qassi hankko baggaara naa77u sagaayota aatta. ¹³Hegaappe guyyiyan, guuganttaappe kasota kessa; kessada worqqan sheeshsha. ¹⁴Taabootaa tookkanau, Taabootaa miyyiyan de7iya sagaayotun kasota aatta. ¹⁵Tookkiyo kasoti Taabootaa sagaayotu giddon de7ona; eti hegaappe mulekka kiyoppoma. ¹⁶Taabootaa giddon taani neeyyo immiyo, tammu azazoti xaafetti uttido naa77u masettida shuchchata wotta.

¹⁷"Walahi bainna worqqaappe naa77u waranne baggaa aduqqiya, issi waranne baggaa aakkiya atto giyo sohuwaa qum77uwaa medhdha. ¹⁸Qum77uwaayyo wurssetta naa77u bagga gaxan naa77u kiuubeta, qoxettida worqqaappe medhdha. ¹⁹Issi kiuubiyyaa issi bagga gaxan, naa77antto kiuubiyyaa hankko bagga gaxan naa77aakka qum77uwaara gatta oittada medhdha. ²⁰Kiuubeti bantta qefiyaa dentidi, atto giyo sohuwaa qum77uwaa bantta qefiyian kuwayi wottona; qassi issoi issuwaakko simmi uttidi, qum77uwaa xeellona.

²¹Qum77uwaa Taabootaaayyo bolla baggan wotta; qassi taani neeyyo immiyo azazoti xaafettido masettida shuchchata Taabootaa giddon wotta. ²²Maachchaa Taabootaa bolla qum77uwaa bolli de7iya naa77u kiuubetuppe gidduwan taani nenaara gaittana; gaittada Israa7eela asaayyo taani immiyo azazo ubbaa yan neeyyo immana.

Oittaa Wottiyo Xaraphpheezaa

²³"Guuganttaa mittaappe zananai naa77u wara, gomppai issi wara, geesai qassi issi waranne bagga gidiyo issi xaraphpheezaa medhdha. ²⁴Yaatada walahi bainna worqqan sheeshsha; qassi a yuushuwan worqqa tigettaa yuushsha aatta. ²⁵Hegaadankka, qassi gomppai takkaaro gidiyo shaashiyyaa a bolli yuushsha aatta. Yaatada a bolli worqqa

tigettaa yuushsha. ²⁶He xaraphheezaayyo oiddu worqqa sagaayota medhdhada, xaraphheezaa tohoti de7iyo oiddu zoozetun oitta. ²⁷Xaraphheezaa tookkanau kasota aattiyo sagaayoti xaraphheezaa shaashiyaa lanqqiyan shiiqidi de7ona. ²⁸He tookkiyo kasota guuganttaappe kessada, worqqaan eta sheeshsha. ²⁹Hegaadankka, qassi sainetanne cilppata, yarshshuwaa yarshshiyoo wode go7ettiyo duuqqiyoobatanne xuu7ata walahi bainna worqqaappe ootta. ³⁰Ta sintti aattiyo geeshsha oittai ubba wodekka xaraphheezaa bolli xayoppo.

Xomppiyaa Wottiyo Ballaa

³¹"Xomppiyaa wottiyo ballaa qoxettida walahi bainna worqqaappe ootta; he ballai eqqiyoo gedeekka, qassi giddo toomaikka ubbai qoxettida worqqaappe oosettanau koshshees. A qururuusoti, a kukkumotinne a ciishshati ubbai aara issippe oiqetti merettanau koshshees.

³²Miyyiyaara usuppun marati ayyo kiyona; maratuppe heezzati issi baggaara, qassi heezzati hankko baggaara de7ona.

³³Usuppun marattusikka huuphiyan huuphiyan issi issi kukkumoinne ciishshai de7iyo lauziyaa ciishshaa milatiya wanccai de7o. ³⁴Xomppiyaa wottiyo ballaassi giddo toomai, kukkumotinne ciishshati de7iyo lauziyaa ciishshaa milatiya oiddu wanccan alleeqetto. ³⁵Naa77ai naa77ai issippe waattan de7iyo heezzu maratuppe garssaara issi issi kukkumoi de7o.

³⁶Kukkumotinne marati ubbai xomppiyaa wottiyo ballaara issippe, oiqetti issuwaa gididi, walahi bainna worqqaappe qoxettidi oosetttona.

³⁷"Hegaappe guyyiyan, xomppiyaa wottiyo ballau laappun xomppeta giigissada, eti sinttaa poo7ana mala xoqqu oottada wotta. ³⁸Xomppiyaa toissiyo qaphetanne eta wottiyoobata walahi bainna worqqaappe ootta. ³⁹Xomppiyaa wottiyo ballainne an go7ettiyo miishsha ubbai hasttamanne ichhashu kilo giraame gidiya walahi bainna worqqaappe oosetttona.

⁴⁰Akeeka; taani nena deriyaa huuphiyan bessido leemisuwaa kaallada ootta.

Xoossaa Dunkkaaniyaa

26

¹"Qassi liijo liinuwaappenne salo milatiya, ochchaa teeraa

milatiyaanne shololla zo7o qacinaappe dadtida tammu magalashotuppe Xoossaa Dunkkaaniyaa giigissa. He magalashotu bolli bollaara issi hiillan kiuubetu misiliya sikkisa. ²Magalashotu ubbai issi likke gidona; geesai laatamanne hosppun wara; gomppai oiddu wara gido.

³Ichhashu magalashota issippe gattada sikka; hankko attida ichhashu magalashotakka etadan ootta. ⁴Issippe gaittida sikettida magalashotuppe issi magalashuwaassi wurssetta gaxan salo milatiya carqqiyyaappe siireta medhdha; qassi issippe gaitetti sikettida hankko magalashuwankka hegaadan ootta.

⁵Issippe gaittida issi magalashuwaas bolli ishatamu siireta, qassi issippe gaittida hankko magalashuwaas bollikka ishatamu siireta medhdha; he siireti ubbaikka issoi issuwaassi baazzan de7ona. ⁶Hegaappe guyyiyan, worqqaappe ishatamu qapheta medhdha; medhdhada Xoossaa Dunkkaanee issuwaa gidana mala, he magalashotu gaxaa gaxaa he qaphetun oitta.

⁷"Xoossaa Dunkkaaniyaa bollaara kammana mala, tammanne isiini magalashota deeshshaa agoziyyaappe daddada, issi dunkkaaniyaa medhdha.

⁸Tammanne isiini magalashotikka issi likke gidona; issi issi magalashuwaas geesai hasstamu wara, gomppai oiddu wara gido.

⁹Ichhashu magalashota issi baggaara, usuppun magalashota qassi hankko baggaara gattada sikka. Usuppunta magalashoi dakkotidi, dunkkaaniyaaassi sintta baggaara daabuleetto. ¹⁰Gatti sikkido magalashotuppe issi magalashuwaas gaxan ishatamu siireta medhdha; qassi gatti sikkido hankko magalashotuppe wurssetta magalashuwaas gaxan ishatamu siireta medhdha. ¹¹Ishatamu nahaasiyaa qapheta medhdhada, siiretu giddo gelissa; yaatada dunkkaaniyaa issippe gatta oitta.

Yatobare ha naa77u oiqettida kamoti issuwaa gidana. ¹²Ha dunkkaaniyaa magalashotuppe palahida bagga magalashoi Xoossaa Dunkkaaniyaaassi guyyessaara woxaletto. ¹³Dunkkaaniyaa magalashotu naa77u baggaarakka issi issi wara keenaa palahona; he palahidaageeti Xoossaa Dunkkaaniyaa kammana mala, naa77u bagga miyyiyaara woxalettona.

¹⁴“Dunkkaaniyaa bollaara kammanau dorssa orggiyaa calaa zo7o qalamiyan yeggi kessidoogaa giigissa; qassi a bollaara kammanau irppaniyaa giigissa.

¹⁵“Xoossaa Dunkkaaniyaa xagaagiyoo bata sitti giida guuganttaappe kessa. ¹⁶Issi issi xagaagiyau geesai tammu wara, gomppai issi waranne bagga gido. ¹⁷Issi issi xagaagiyaassi issuwaa issuwaara gatti oittiya naa77u marata medhdha. Xoossaa Dunkkaaniyaa xagaageta ubbaakka hegaadan ootta; ¹⁸Xoossaa Dunkkaaniyaaayyo tohossa baggaara laatamu xagaageta medhdha. ¹⁹Medhdhada issi issi xagaagiyaayyo naa77u gedeta, muleera oitamu gedeta biraappe giigissa. ²⁰Xoossaa Dunkkaaniyaaayyo huuphessa baggaara, laatamu xagaageta medhdha. ²¹Medhdhada issi issi xagaagiyau naa77u gedeti, muleera oitamu gedeti, biraappe giigona. ²²Qassi Xoossaa Dunkkaaniyaaayyo guyye gaxan arggo baggaara usuppun xagaageta medhdha. ²³Medhdhada guyye gaxan de7iya zoozetuyyo naa77u xagaageta giigissa. ²⁴Ha naa77u zoozetun de7iya xagaageti, xaphuwaappe xeeraa gakkanaashin daabula gididi biidi, xeeran issi migiduwan geli oiqettuna; yaatidi naa77ai issuwaa gidona. ²⁵Hegaa gishshau, issi issi xagaagiyaayyo garssaara naa77u naa77u gedeti de7ona; muleera hosppun xagaagetinne biraappe oosettida tammanne usuppun gedeti de7ona.

²⁶“Qassi guuganttaappe hiraqota kessa. Xoossaa Dunkkaaniyaaayyo issi bagga miyyiyan de7iya xagaagetussi ichchashu hiraqota, ²⁷qassi hankko bagga miyyiyan de7iya xagaagetussi ichchashu hiraqota giigissa. Hegaadankka, Xoossaa Dunkkaaniyaaayyo guyye arggo baggaara wurssetta gaxan de7iya xagaagetuyyo ichchashu hiraqota medhdha. ²⁸Giddo hiraqoi xagaagetussi giddo ginaara ha gaxaappe ya gaxaa gakkanaashin kanti kiyanau koshshees. ²⁹Xagaageta worqqan sheeshshada, hiraqoti aadhdiyo sagaayota worqqaappe medhdha; qassi hiraqotakka worqqan sheeshshada. ³⁰Xoossaa Dunkkaaniyaa taani nena deriyaa bolian bessido leemisuwaadan oottada tokka.

³¹“Salo milatiya, ochchaa teera milatiyaanne shololla zo7o qacinaappenne liiqa liiuwaappe issi magalashuwaa ootta;

he magalashuwaa bolli issi hiullan kirubetu misiliyaa sikissa. ³²Yaatada worqqan sheeshshido oiddu, mino guuganttaa tuussatun de7iya worqqaappe oosettida kaqqiyoogan kaqqa. He oiddu tuussati biraappe medhdhido tohotun gelona. ³³He magalashuwaa Xoossaa Dunkkaaniyaa kaaran de7iya qaphetuppe garssaara kaqqada, Maachchaa Taabootaa magalashuwaaappe guyye baggan wotta; yaatobare he magalashoi Geeshsha Sohuwaa Ubbaappe Aadhdhida Geeshsha Sohuwaappe shaakkana. ³⁴Atto giyo sohuwaa qum77uwaa Ubbaappe Aadhdhida Geeshsha Sohuwan de7iya Maachchaa Taabootaa bolli wotta. ³⁵Xaraphpheezzaa magalashuwaaappe kareera, Xoossaa Dunkkaaniyaaappe huuphessa baggan wotta; xomppiyaa wottiyo ballaa qassi a ginan tohossa baggaara wotta. ³⁶Dunkkaaniyaa geliyo penggyaassi salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne shololla zo7o qacinaappenne liiqa liiuwaappe xilppiyan alleeqissiyyaagan oosettida magalashuwaa medhdha. ³⁷Magalashuwaaayyo ichchashu tuussata guuganttaappe kessada, worqqan sheeshshada; kaqqiyoogeetikka worqqaappe oosettidaageeta gidona; tuussatuyyo nahaasiyaa birataappe tigada ichchashu gedeta medhdha.

Xuuggiyo Yarshshuwaa Yarshshiyoosaa

27

¹“Guuganttaappe yarshshiyoosaa keexxa. He yarshshiyoosaayyo geesai heezzu wara gido; gomppainne zananai issi likke, ichchashu ichchashu wara gididi, oiddu zooziyara de7o. ²Oiddu zoozeti wurssetta gaxan gaxan issi issi kaciyya medhdha; kaceti yarshshiyoosara issippe oiqettidi oosettuna. Yaatada yarshshiyoosaa nahaasiyaa biratan sheeshshada. ³An go7ettiyo miishshata, bidinttaa kessiyo baiddeta, akaafata, araciyo kuixaarota, ashuwaa qaphiyo qaphetanne tamaa cooceta ubbaa nahaasiyaa birataappe medhdha. ⁴Yaatada nahaasiyaa birataappe zazzare malabaa medhdha; qassi a oiddu zooziyan oiddu sagaayota medhdha. ⁵Yaatada yarshshiyoosaayyo duge giddo ginan de7iya daca bolli wotta. ⁶Guuganttaappe yarshshiyoosaayyo kasota kessada, nahaasiyaa biratan sheeshshada. ⁷Yarshshiyoosaa tookkiyo wode maaddana

mala, he kasota naa^{77u} miyyiyaara de^{7iya} sagaayotun aatta. ⁸Taani nena deriyaa bollan bessidoogaadan, yarshshiyooosaa xaulaappe medhdhidi, gomppaa kofa kessona.

Xoossaa Dunkkaaniyaayyo Dabaaba Baggaa

⁹“Xoossaa Dunkkaaniyaayyo asai shiiqiyo dabaabaa giigissa. Dabaabaayyo tohossa bagga zananai xeetu wara aduqqa; he dabaabaayyo liiqo liinuwaappe dadettida magalashota giigissa. ¹⁰Ayyo naahaasiyaa birataappe laatamu tuussatanne tuussati eqqiyo laatamu gedeta ootta; eta huuphiyan qassi biraappe kaqqiyoogeetanne tuussata huuphiyan qachchiyoogeeta ootta. ¹¹Hegaadankka, dabaabaayyo huuphessa bagga zananai xeetu waraa aduqqa; qassi laatamu tuussatuuranne he tuussatuyyo laatamu naahaasiyaa gedetuura de^{7iya} magalashoi de^{7o}. Yaatidi biraappe oosettida kaqqiyoogeetinne tuussatu huuphiyan qachchiyoogeeti Xoossaa Dunkkaaniyaayyo de^{7ona}.

¹²“Dabaabaayyo arggo bagga gomppai ishatamu waraa aakko; tammu tuussatinne, tuussatuyyo tammu gedeti de^{7iyo} magalashoti ayyo de^{7ona}. ¹³Qassi arshsho bagga dabaabaa gomppaikka ishatamu wara gido. ¹⁴Dabaabaa gelijoosaappe issi baggaara tammanne ichhashu wara aduqqiya magalashoti de^{7ona}; etayyo heezzu tuussatinne heezzu gedeti de^{7ona}. ¹⁵Hegaadankka, hinkko baggaara magalashoti tammanne ichhashu wara aduqqiya magalashoti de^{7ona}; etayyo heezzu tuussatinne tuussatuyyo heezzu gedeti de^{7ona}.

¹⁶“Dabaabaa gelijoosaayyo laatamu wara aduqqiya magalashuwa giigissa; hegeekka salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne, shololla zo^{7o} qacinaappenne liiqo liinuwaappe dadettidaagaa, xilppiyan alleeqissiyaagan giigissa. Eti an zemppiyo oiddu tuussatanne tuussatuyyo oiddu gedeta giigissa. ¹⁷Dabaabaa yuushuwan de^{7iya} tuussatussi ubbaassi biraappe oosettida qachchiyoogeetinne kaqqiyoogeeti, naahaasiyapape oosettida gedeti de^{7ona}. ¹⁸Dabaabai zananaa laatamu wara, gomppaa laatamu wara gido; pudiyya ichhashu wara xoqqiya liiquwan dadettida liinuwaappe oosettida

magalashoti de^{7ona}; yaatidi naahaasiyapape oosettida gedeti gidona.

¹⁹“Xoossaa Dunkkaaniyan oottiyo oosuwaassi go^{7ettiyo} miishsha ubbai, eta go^{77ai} aiba gidikkokka, Xoossaa Dunkkaaniyaa xishetu ubbaaranne dabaabaa xishetu ubbaarakka gujjin, naahaasiyaa birataappe oosetttona.

Xomppiyaa Zaitiyaa

²⁰“Xomppee to^{7ennan} eexxiiddi de^{7ana} mala, assi koshshiya zaitiyaa wogaraa teeraa caddidi gum⁷⁷ⁱⁿ kiyidaagaa neeyyo ehaana mala, Israa^{7eelata} azaza. ²¹Aarooninne a naati, xomppee GODAA sinttan qammida sa^{7ai} wonttana gakkanaashin poo^{7ana} mala, Xoossaa Dunkkaaniyaa giddon, Markkaa Taabootaa sinttan de^{7iya} magalashuwaappe kareera eetttona. Hagee Israa^{7eela} asaayyo merinau wotto woga gididi de^{7o}.

28 **Qeesetu Maayuwaa**

¹“Ne ishha Aaroonanne a naata Nadaaba, Abiiha, El^{77azaranne} Itaamaara neekko ehiissa; eti qeese gididi taayyo oottana mala, Israa^{7eela} asaa giddoppe eta dummayaa. ²Ayyo bonchchuwaanne puulaa immana mala, ne ishha Aaroonayyo qeesetettaa maayota giigissa. ³Taani aadhhdida eratettaa immido kushiyaa hiillaa eriya asa ubbaa xeesada, Aaroonayyo maayota giigissana mala yoota; i qeese gididi, taayyo oottanau dummatana. ⁴Eti giigissana maayotikka hageeta: tiran wottiyoga, eefuudiyya, adussa maayuwaa, alleeqettidi dadettida qoliya, shaashiyaanne dancuwaa. Ne ishai Aarooninne a naati qeese gididi taayyo oottiiddi geeshsha maayota maayana mala, sikkiyaageeti giigissoosona. ⁵Kushiyaa hiillaa eriyaageetikka ha maayota giigissanau, worqqa qacinaa, salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne shololla zo^{7o} qacinaanne liiqo liinuwaa go^{7ettona}.

Eefuudiyya

⁶“Eefuudiyya giyo maayuwaa worqqa qacinaappe, salo milatiya qacinaappe, ochchaa teeraa milatiya qacinaappe, sholoila zo^{7o} qacinaappenne liiqo liinuwaa qacinaappe kushe hiillanchhati alleeqissidi giigissona. ⁷Naa^{77u} baggai gaittidi issuwaa gidana mala, naa^{77u}

hashiyaa bolli gattidi oittiya carqee de7o.
⁸Hiiilai alleeqissidi daddido danccoikka eefuudiyyaa mala gididi, worqqaappe, salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne shololla zo7o qacinaappenne liiqissi baqqido liinuwaappe oosetto.

⁹Maragidiyyaa giyo naa77u shuchchata ekkada, Yaaqooba naatu sunttaa eta bolli woocada xaafa. ¹⁰Eta yeletaa maaraadan issi shuchchaa bolli usuppun sunttaa, hinkko shuchchaa bolli qassi attida usuppunatu sunttaa woocada xaafa.

¹¹Maatafaa bolli sunttaa woocidi xaafiyogaadani, he naa77u shuchchatu bolli Yaaqooba naatu sunttaa woocada xaafa; xaafada he shuchchata worqqaappe medhdhido shuchchaa oiqqiyaagaa bolli wotta. ¹²Yaatada tammanne naa77u Israa7eela zareta hassayiyoobaa gidana mala, ha naa77u shuchchata eefuudiyaara oittido hashiyaa carqqiyan wotta; yaatobare GODAA sinttan ubbatoo hassayettana mala, ha sunttata Aarooni ba hashiyan tookko. ¹³He shuchchata oiqqiyaagaa worqqaappe medhdha. ¹⁴Qassi walahi bainna worqqaappe wodoruwaadan dooqqido qooriyan wottiyo naa77u sanssalatata giigissada, he naa77u shuchchaa oiqqiyaageetuura gatta oitta.

Tiran Wottiyogaaga

¹⁵GODAA shenee aibakko oichchidi eriyo tiran wottiyogaaga kushe hiillanchchan ootissa. He tiran wottiyogaaga eefuudiyyaa daddidoogaadani, worqqaappe, salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne shololla zo7o qacinaappenne liiqo liinuwaappe dadda. ¹⁶Ayyo oiddu zoosee de7ees; geesainne gomppai issi issi takkaaro gididi dakkoto. ¹⁷Hegaappe guyyyian, a bolli oiddu maaran al77o shuchchata wotta; koiro maaran wottido shuchchai, sarddiyooniyyaa, tophaa ziyooniyaanne phooliya inqquwaa. ¹⁸Naa77antto maaran baluura, sampperiyaanne almmaaziyyaa giyo al77o shuchchata; ¹⁹heezzantto maaran yaakinttiyyaa, kelqqedooniyaanne ametesxxinoosiyyaa; ²⁰oiddantto maaran biralle, maragidiyyaa, yaspaphhiidiyyaa. Hageeti ubbai worqqaappe oosettida shuchchaa oiqqiyaagaa bolli uttona. ²¹Israa7eela naatu sunttaa qoodaadan, shuchchatu qoodaikka tammanne naa77a

gidona; issoi issoi maatafadan woocettidi, tammanne naa77u zaretu suntai he shuchchatun xaafetto.

²²Tiran wottiyogaayyo wodorodan dooqettida sanssalataa walahi bainna worqqaappe medhdha.. ²³Naa77u worqqa migidota medhdhada, tiran wottiyogaayyo qommo gaxa zoozetuura gattada oitta wotta. ²⁴He naa77u worqqa sanssalatata tiran wottiyogaayyo zoozetur de7iya migidotuura gattada oitta. ²⁵He sanssalatatuuyyo hankko bagga xeeraa qassi eefuudiyaayyo sintta baggaara, hashiyaa carqqiyan de7iya shuchchaa oiqqiyaageetuura gatta qachcha.

²⁶Qassikka naa77u worqqa migidota medhdhada, eefuudiyaappe kaallidi de7iya tiran wottiyogaayyo soo baggaara de7iya naa77u zoozetu xeeran aatta.

²⁷Hegaadankka, worqqaappe hara naa77u migidota medhdhada; eefuudiyaayyo sintta baggaara, hashiyaa carqqiayaappe garssa baggaara, eefuudiyyaa xeessan qachchiyoogaappe qommoora, sihoi gaittosaa matan eta oitta. ²⁸Tiran wottiyogan de7iya migidota eefuudiyan de7iya migidotuura gattidi, salo milatiya baqettan qachcha; yaatikko, tiran wottiyogee xeessaappe qommoora de7iyo gishshau, qashoi dol77enna.

²⁹Aarooni Geeshsha Sohuwaa gelijo wode, ha tiran wottiyogan de7iya Israa7eela zareta sunttata tookko. Yaatobare taani GODAI ubbatoo ta asaa hassayana. ³⁰Qassi Uriimiyaaanne Tumiima giyoobata tiran wottiyogan yegga. Aarooni GODAA sintti aadhdiiddi, ba tiran wotti ekkidi gelo. Ta shenee aibakko Israa7eela asaa erissana mala, i ta sinttan oottanau gelijo wode ubban tiraai kisiyaappe xaissenna.

Qeeseti Maayiyo Hara Maayota

³¹Eefuudiyaappe bollaara maayiyo adussa maayuwaa muleera salo milatiya carqqiayaappe giigissa. ³²He adussa maayuwaa yooqorriyaa aattiyoosaa medhdha. He sohoi peerettennaadan, soo qalam77ada, yuushsha aattada sikka.

³³Adussa maayuwaa duge bagga macaraa yuushuwan salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne shololla zo7o qacinaappe, roomaaniyyaa teeraa misileta medhdha. Yaatada eta gidduwan worqqaappe oosettida daalata walahan ootta. ³⁴Worqqa

daalatinne roomaaniyaa teera misileti he adussa maayuwaa duge bagga xeeraayyo yuushuwan walahan aadhdhona.³⁵ Aarooni qeesetettan oottiyo wode, ha adussa maayuwaa maayo; GODAA sintti Geeshsha Sohuwaa geliyo wodenne kiyiyo wode, daalai waassana. I hegaa maayikko haiqenna.³⁶ Walahi bainna worqqaappe issi alleequwaa medhdhada maatafaa bolli woociyoogaadan, a bolli woocada, 'GODAASSI GEESHSHA GIDIDI DUMMATIIS' yaagada xaafa.³⁷ Xaafada huuphiyan xaaxiyo shaashiyaa bolli qachchana mala, salo milatiya baqetaa an aatta.³⁸ Aattobare Aarooni a ba som77uwan wotto; hegan Israa7eela asai GODAASSI imotaa immiiddi mooridobi de7ikkokka, he mooruwa Aarooni tookkees. Asai ehiyoobaa GODAI ekkana mala, i he xifatiya ubbatonkka ba som77uwan wottanau koshshees.

³⁹"Aarona qoliya liiqo liinuwaappe dadda; huuphiyan xaaxiyo shaashiyakka liinuwaappe giigissa. Qassi danccuwa xilppiyan alleeqissiyaagan sikissa.⁴⁰ Aarona naatuyyo bonchchonne alleeqo gidana mala, qoleta, danccotanne huuphiyan xaaxiyo shaasheta giigissa.⁴¹ Neeni ha maayota ne ishaa Aaroonanne a naata maizzidoogaappe guyyiyan, eti qeesetettan taayyo oottana mala eta tiya; tiyada eti qeese gididi taayyo oottana mala eta dummayaa.⁴² Eta kalloi kamettana mala garssaara maayiyo maayuwaa, xeessaappe biidi wodiraa gakkanau kammiyaagaa, liiqo liinuwa qacinaappe giigissa.

⁴³Aarooninne a naati Xoossaa Dunkkaaniyaa geliyo wode, woikko Geeshsha Sohuwan qeesetettan oottanau yarshshuwaa yarshshiyosaa shiiqyo wode, ha maayota maayona. Hegaadan hanikko, eti bantta bolli mooronne haiqo chookkona. Hagee Aaroonayyoonne a zaretuyyo merinau woga gido.

Qeesetettaa Immiiddi Poliyo Wogata 29

¹"Aarooninne a naati qeese gididi taayyo oottana mala, neeni eta dummayanau hagaadan ootta; tilla bollaara de7iya issi mirguwaanne naa77u dorssa orggeta ekka;² muruta gistiyyaa xiilliya ekkada, irshshuwaa yeggennan oittaa uukka; qassi irshshuwaa yeggennan zaitiyan komppuwaa komppa; hegaadankka, irshshuwaa yeggennan lee7e

lichchakkuwaa uukkada, zaitiyya tiya.

³Neeni eta masoofiyaa wottada, mirguwaaranne naa77u dorssa orggetuura issippe taayyo shiishsha.

⁴"Yaatada Aaroonanne a naata Xoossaa Dunkkaaniyaa pengge ehaada, haattan eta meecca.⁵ Hegaappe guyyiyan, maayota ekkada, qoliya, eefuudiya bolli maayiyo adussa maayuwaa, eefuudiyaanne tiran wottiyoogaa Aaroona maizza; maizzada eefuudiya hiillan dadettida danccuwan gixissa.⁶ SHAASHIYAAKKA a huuphiyan xaaxada, 'GODAASSI GEESHSHA GIDIDI DUMMATIIS' yaagiyaabi xaafettido alleequwaa huuphiyaa xaattaa bolli aatta.⁷ Tiyiyo zaitiyyakka ekkada, a huuphiyan tigada tiya.⁸ A naatakka ehaada qoleta maizza.⁹ Maizzada shaashiyakka eta huuphiyan xaaxa. Hegaappe guyyiyan, Aaroonanne a naata danccuwa danccissa. Qeesetettai etayyo merinau wotto woga gido. Simmi Aaroonanne a naata yaatada qeese oottaasa.

¹⁰"Mirguwaa taayyo Xoossaa Dunkkaaniyaa sintti neeni ehin, Aarooninne a naati a huuphiyan bantta kushiyaa wottana.¹¹ Mirguwaa Xoossaa Dunkkaaniyaa geliyo penggen GODAA achchan shukka.¹² Mirguwaa suuttaappe amaridaagaa ne biradhhiyan ekkada, yarshshiyosaa bolli de7iya kaceta tiya; tiyishin attidaagaa yarshshiyosaa garssa baggaara gussa.¹³ Hegaappe guyyiyan qanta ashuwaa kammida handda ubbaa, tiriya kammida handdaa, naa77u kilahotanne eta kamida handdaa ekkada, yarshshiyosaa bolli wottada xuugga.

¹⁴SHin mirguwaa ashuwaa, a galbbaanne a maracciyya dirssaappe kareera xuugga; hegee nagaraa gishshau yarshshiy yarshshuwaa.

¹⁵"Naa77u dorssa orggetuppe issuwa neeni ekkin, Aarooninne a naati bantta kushiyaa a huuphiyan wottona.¹⁶ Yaatobare dorssa orggiyya shukkada, suutaa yarshshiyosaa miyyiyan ubbasaara caccafa.¹⁷ Dorssa orggiyyaayyo ashuwaa qanxxerettada, qanta ashuwaanne gedaa meecca; meeccada huuphiya bolli hara qommo ashutu bolli eta wotta;¹⁸ hegaappe guyyiyan, dorssa orggiyya muleera yarshshiyosan xuugga; hegee GODAAYYO xuugettiya yarshsho, sawuwaa

tonggu giya yarshhonne GODAAYYO
taman yarshshiyo yarshsho.

¹⁹“Qassi hankko dorssa orggiyaa neeni ekka; ekkin Aarooninne a naati bantta kushiyaa a huuphiyan wottana. ²⁰He dorssa orggiyaa shukkada, a suuttaappe amaridaagaa ekkada, Aaroonyoonne a naatuyyo ushachcha haittu xeeraa, eta ushachcha kushetuyyo wogga biradhdhetanne eta ushachcha tohotuyyo wogga biradhdheta tiya; hegaappe guyyyian, attida suuttaa yarshshiyoosaa miyyian ubbasaara caccata.

²¹Yarshshiyoosan de7iya suuttaappe amaridaagaanne tiyettiyo zaitiyaappekka amaridaagaa ekkada, Aarona bollinne a maayuwaa bolli, a naatu bollinne eta maayuwaa bolli caccata; caccatinne a naati, eta maayoi GODAA oosuwaayyo dummatana.

²²“Ha dorssa orggiyaaappe modhdhuwaanne nasiyaa, qantta ashuwaa bolli de7iya handdaa, tiriya kamimida handdaa, naa77u kilahota, eta kammida handdaaranne ushachcha gedaara neeni ekka; hagee qeesetettaa sunttaa immiyo wode shukkiyo dorssaa. ²³GODAA sinttan wottido irshshoi gelibeenna oittaa, masoofiyaappe zaitee walahettibeenna oittaa, zaitiyaara uukkido issi komppuwaanne issi lee7e lichchakkuaa ekka. ²⁴Neeni ha katta ubbaa Aarona kushiyaaninna a naatu kushiyaa wotta; wottobare eti wuxawuxiyo yarshsho oottidi GODAA sinttan pudenne dugenne wuxawuxona. ²⁵Hegaappe guyyyian, eta kushiyaappe hageeta ekkada, yarshshiyoosaa bolli wottada, xuuggiyo yarshshuwaara gattada, GODAA sawuwa tonggu gaanaadan, yarshshiyoosaa bolli taman xuugga. ²⁶Aarooni qeese gididi sunttettiyo wode shukkido dorssa orggiyaa anggaasuwaa ekkada, GODAA sinttan wuxawuxiyo yarshshodan wuxawuxa; hegee inttena gakkiya shaaho gidana.

²⁷“He shukkido dorssaa ashuwaa qommotikka: yarshsho oottidi wuxawuxido anggaasuwaaanne GODAA sinttan tookkido gedaa dummayaa; hegeeti Aaroonyoonne a naatuyyo shaaho gidana. ²⁸Israa7eelati GODAAYYO immiyo issippetettaa yarshshoi, ubbatonkka Israa7eela asaappe Aaroonanne a naata gakkiya shaaho gido.

²⁹“Aarona qeesetettaa maayoi appe guyyyian a zaretussi de7o; tiyetti qeese gidiyo wode, ha maayuwaa maayona. ³⁰A naatuppe a sohuwan qeese gididi, Geeshsha Sohuwan oottanau Xoossaa Dunkkaaniyaa yiya na7ai, he maayuwaa laappun gallassau maayo.

³¹“Aarooninne a naati qeese gididi sunttettiyo wode shukkido dorssaa orggiyaa ashuwaa ekkada, geeshsha sohuwan doissa. ³²Aarooninne a naati dorssa orggiyaa ashuwaanne masoofiyaa de7iya oittaa Xoossaa Dunkkaaniyaa geliyo penggen moona. ³³Eti qeese gididi sunttettiyo wodenne dummatiyo wode, nagarai atto geetettanaadan yarshshetida ha yarshshota moona. SHin he yarshshoti geeshsha gidido gishshau, hara asi oonne mooppo. ³⁴Qeese gididi sunttettiyo wode shukkido dorssa orggiyaa ashuwaappe woikko oittaappe maallado gakkanaassi palahidi aqikko, taman xuugetto; geeshsha gidido gishshau meetettoppo.

³⁵“Aarooninne a naati qeese gididi sunttettiyo wode wottiyo wogaa likke taani nena azazidoogaadan oottada, laappun gallassaa garssan pola. ³⁶Nagarai atto geetettanaadan hachchi hachchi nagara yarshshodan issi mirguwaa yarshsha. Hegan yarshshiyoosaa geeshsha; yaatada yarshshiyoosaa dummayanau tiya. ³⁷Yarshshiyoosaa nagaraa atto giyo wogaa laappun gallassan polada, a dummayaa. Yaatobare yarshshiyoosai aadhida geeshsha soho gidana. A bochchiya ubbaikka geeyana.

Hachchi Hachchi SHiishshiyo Yarshshuwa

³⁸“Yarshshiyoosan neeni hachchi hachchi shiishshana yarshshoi hagaa. Yelettoosappe issi laitta gakkido naa77u dorssa orggeta yarshsha. ³⁹Dorssa orggetuppe issuwaa maallado, qassi naa77antuwaan omarssi yarshsha. ⁴⁰Kiro dorssa maraara issi kilo giraame gidiya muruta gistiyyaa xiiliyaa issi litiro zaitiyan munaqqada yarshsha; issi litiro woiniyaa eessaakka ushshaa yarshsho oottada yarshsha. ⁴¹Naa77antto dorssa orggiyaa omarssi yarshshaidda maalladoogaa keena, xiiliyaa, zaitiyaanne woine eessaa shiishshha. Hegee GODAAYYO taman yarshshetiiya, sawuwa tonggu giya yarshsho gidana.

⁴²“Ha xuuggiyo yarshshoi yiya yeleta ubban Xoossaa Dunkkaaniyaa gelio penggiyan GODAA sinttan paci bainnan yarshshettanau koshshees. Taani yan gaittada, nenaara haasayana. ⁴³Qassi yan taani Israa7eelatuura gaittana; ta bonchchoikka he sohuwaa dumma soho kessana.

⁴⁴“Hegaa gishshau, taani Xoossaa Dunkkaaniyaanne yarshshiyosaa dummayana; eti taayyo qeese gididi taayyo oottana mala, Aaroonanne a naata taani dummayana. ⁴⁵Yaatada taani Israa7eelatu giddon de7ana; qassi taani eta Xoossaa gidana. ⁴⁶Taani eta giddon de7ana mala, Gibxxeppe eta kessida GODAA eta Xoossaa gidiyoogaa eti erana. Ee, taani GODAA eta Xoossaa.

Ixaanaa Cuwayiyo Saaxiniyaa

30 ¹“Ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa guuganttaappe medhdha; ²ayyo oiddu zoozee de7o; zananai issi wara, gomppai issi wara, geesai qassi naa77u wara gido; kacetikka aara issuwaa gididi oiqetti merettona. ³Ayyo bolla doonaa, oiddu miyye ubbaanne a kaceta walahi bainna worqqan sheeshsha; a yuushuwankka worqqa tigettaa yuushshaa aatta. ⁴He worqqa tigettaappe garssaara ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa ywoorqqaappe naa77u sagaayota medhdha; yaatada ya baggaaranne ha baggaara naa77aa naa77aa oitta. Hegeeti tokkiyo wode kasota aattanaassi maaddanaassa. ⁵Kasota guuganttaappe kessada, eta worqqan sheeshsha. ⁶Ha yarshshiyosaa Maachchaa Taabootaa sinttan kaqettida magalashuwaappe kare baggaara, hegaakka taani nenaara gaittiyo Maachchaa Taabootaa bolla de7iya atto giyo sohuwaa qum77uwaa sinttan wotta.

⁷“Aarooni maallado maallado xomppeta giigissanau yiyo wode, sawiya ixaanaa yarshshiyosan cuwayo. ⁸Aarooni omarssi xomppeta poo7issiyo wode, zaarettidikka ixaanaa cuwayo; yaatikko, ixaanai GODAA sinttan yiya yeletau ubbatoo cuwattana. ⁹Ha yarshshiyosan hara ai ixaananne, woikko xuugiyi yarshsho, woikko katta yarshsho yarshshoppa; ushshaa yarshshuwaakka a bolla tigoppo. ¹⁰Aarooni laittaappe issiton nagaraappe maarettanau shukkiyo mehiyaa suuttaa ekkidi, he yarshshiyosaa bolla

de7iya kacetu bolli wotto. Yaatidi geeshshiyiyo wogaa polo. Ha wogai sinttaara yaana wodetu ubban laittan laittan poletto. Yaatobare ha yarshshiyosai GODAAYYO dummati geeyidaagaa gido” yaagiis.

Dunkkaaniyau SHiiqiya Miishshaa

¹¹Hegaappe guyyiyan, GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ¹²“Neeni Israa7eela asaa qoodan ekkanau eta paidiyo wode, issi issi urai qoodettidi, ba shemppuwaa wozanau GODAAYYO miishshaa qanxxo; qanxxikko neeni eta qoodiyo wode, eta bolli boshi yeenna. ¹³Qoodan geliya asai huuphiyan huuphiyan Dunkkaaniyan eriyo meezaanaa likkiyan issi issi xaqara biraa qanxxo. Issi issi urai hagaa taayyo imo oottidi immo. ¹⁴Qoodan geliya asai laittai laatamaa kumidoogeenne hegaappe bolla ubbai, GODAAYYO immiyobaa eho. ¹⁵Intte intte shemppuwaa wozanau GODAAYYO imuwwa immishin, dureekka manqoikka issi likke immanaappe attin, duree darissidi woikko manqoqi guuttidi immoppo. ¹⁶Nagaraappe maarettanau qanxxiyo miishshaa Israa7eela asaappe ekkada, Xoossaa Dunkkaaniyaa giddo oosuwaassi peeshsha. Ha miishshai intte shemppuwaa wozanau, GODAA sinttan Israa7eela asaabaa hassayiyoobaa gidana” yaagiis.

Meechcha Keriyyaa

¹⁷Hegaappe guyyiyan, GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ¹⁸“Meechcha keriyanne a wottiyoogaa nahaasiyaappe medhdha; medhdhada Xoossaa Dunkkaaniyaappenne yarshshiyosaaappe gidduwan wotta; wottada an haattaa tiga. ¹⁹Tigin Aarooninne a naati bantta kushiyaanne bantta tohuwaa meecettana. ²⁰Eti haiqenna mala, Xoossaa Dunkkaaniyaa gelio wode, audenne he haattan meecettana. Qassi GODAAYYO taman yarshshuwa yarshshanaayyo yarshshiyosaa mati shiiqido wode, ²¹eti haiqenna mala, bantta kushiyaanne bantta tohuwaa meecettana. Hagee Aaroonassinne a zaretussi, yiya yeleta ubbaassi merinau woga gidana” yaagiis.

Tiyettiyo Zaitiyyaa

²²GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²³“Muruta qimameta, hegeetikka, usuppus kilo giraame gukkiya karbbiyaa, heezzu kilo giraame sawiya qarafaa, heezzu kilo

giraame sawiya gucachchaanne ²⁴usupun kilo giraame zimbbaanuwaa ekka. Ha ubbaikka Dunkkaaniyan eriyo meezaanaa likkiyan gido. Hegaa bollikka oiddu litiro zaitiyaa guja. ²⁵Hageeta shittuwaa oottiyo eran wolakkada, sawiya geeshsha tiyettiyo zaite kessa. ²⁶Yaatada Xoossaa Dunkkaaniyaa, Maachchaa Taabootaa, ²⁷xaraphpheezzaanne a bolli wottiyo miishsha ubbaa, xomppiyyaa wottiyo ballaanne a miishshata, ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa, ²⁸xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyooosaanne an de7iya ubba miishshata, meechcha keriyaaanne a wottiyoogaa tiya. ²⁹Eti aadhdhida keehi geeshsha gidana mala, neeni eta dummaya; eta bochchiyaabai ubbaikka geeshsha gidana.

³⁰“Hegaappe guyyian, Aarooninne a naati qeese gididi taayyo oottana mala, eta tiya; tiyada dummaya; ³¹Israa7eela asaayyo hagaadan yaagada yoota; ‘Hagee yiya yeletaassikka tiyettiyo ta geeshsha zaite gido; ³²ha zaitiyaa asa bollan gussoppa; qassi ai zaitekka hegaa oottido likkiyan oottoppa. I geeshsha gidido gishshau, inttekka a geeshshabaadan qoppite. ³³Hagaa mala shittuwaa giigissiya urinne qeese gidenna hara asa tiyiya uri ooninne ba asaa giddoppe bohetto’ yaaga” yaagiis.

Ixaanaabaa

³⁴Hegaappe guyyian, GODAI Muusa hagaadan yaagiis; “Sawiya qimameta: mittaa cooshshaa, xaadhdhiyaa keettan de7iya shittuwaa, sawiya shidaanne sawiya ixaanaa ekka; eta ubbaa yesoikka issi likke gido. ³⁵SHittuwaadan walahettida ixaanaa oottada, etan go7etta; walahi bainnabaanne geeshsha gidanaadan, an maxiniyaa yegga. ³⁶Appe amaridaagaa ekkada liiqissada cadda; yaatada taani nenaara gaittiyo Xoossaa Dunkkaaniyaa giddon Maachchaa Taabootaa sinttan wotta. Yaatobare i neeyyo ubbaappe aadhdhida geeshsha gidana. ³⁷Hagaa medhdhidooogaa likkiyan hara ixaanaa medhdhoppite. Hegee taayyo dumma geeshshabaa gidiyoogaa erite. ³⁸Hagaa milatiyaabaa medhdhidi, a sawuwaa singgidi ufaittanau koyiya uri de7ikko, i ba asaa giddoppe bohetto” yaagiis.

Baxaali7eelanne Oholi7aaba

31 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; ²Be7a; taani Yihudaa

zare gidiya Huura na7aa na7aa, Uura na7aa, Baxaali7eela dooraas. ³A taani Xoossaa Ayyaan, hiillan, akeekaaninne ooso ubbaa oottiyo eran kuntaas; ⁴hegeekka hiillan oosuwaa halchchuwaa kessiiddi, worqqaappe, biraappenne nahaasiyaappe dumma dummabaa i oottanaassa. ⁵Hegaadankka, al77o shuchchaa massidi giigissanaassa, mittaa massanaassanne hara ooso ubbaa i oottanaassa.

“Hegaa bollikka qassi a maaddana mala, Daana zare gidiya Ahisamaaka na7aa Oholi7aaba sunttaas. Taani nena azazidobaa ubbaa eti oottana mala, kushe hiilla eriyaageetussi ubbatussi eratettaa immaas. ⁷Eti oottanabati: Xoossaa Dunkkaaniyaa, Maachchaa Taabootaa, a bolli wottiyo atto giyo sohuwaa qum77uwaa, Xoossaa Dunkkaaniyaa giddon go7ettiyo miishsha ubbaa, ⁸xaraphpheezzaanne a miishshata, xomppiyyaa wottiyo ballaa walahi bainna worqqaappe oosettidaagaanne a miishsha ubbaara, ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa, ⁹xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyooosaanne a miishsha ubbaara, meecettiyo keriyaaanne a wottiyoogaara, ¹⁰dadettida maayuwaa, qeese ubbatu halaqai Aarooni maayana qeesetettaa maayotanne a attuma naati qeesetettaa oottiiddi maayana maayuwaa, ¹¹qassi tiyettiyo zaitiyaanne Geeshsha Sohuwaayyo sawuwaa tonggu giya ixaanaa. Eti hagaa ubbaa taani nena azazidoogaadan oottona” yaagiis.

Sambbata - SHemppo Gallassaa

¹²Hegaappe guyyian, GODAI Muusa hagaadan yaagidi azaziis; ¹³“Israa7eela asaa neeni, ‘Ta Sambbataa naagite. Hegee taani GODAI inttene taassi geeshsha oottada dooridoogaa bessiyaagaa gididi, yaana yeleta ubbau taappenne inttuppe gidduwan malaata gidana. ¹⁴Intteyyo i geeshsha gidiyo gishshau, Sambbataa bonchchite. A tunissiya asai ubbai mule haiqqa; he gallasan ooso oottiya ooninne ba asaa giddoppe bohetto. ¹⁵Usupun gallassatun neeni oosuwaa ootta; shin laappuntta gallassai GODAAYYO dummatida shemppo Sambbata; Sambbata gallasan ai ooosonne oottiya ooninne haiqqa. ¹⁶Israa7eelati ha Sambbata gallassaa yeletaappe yeletau merinaa malaata oottidi bonchchona. ¹⁷Taani

usuppu gallassatun saluwaanne sa7aa medhdhido gishshaunne qassi laappunta gallasan taani oosuwaa aggada shemppido gishshau, ta gidduwaaninne Israa7eelatu gidduwan hagee merinau malaata gidana' yaaga" yaagiis.

¹⁸GODAI Muuseyyo Siinaa Deriyaa bollan haasayiyoogaa wurssido wode, i ba biradhdhiyan xaafido tammu azazota oiqqida naa77u masettida shuchchata Muuseyyo immiis.

Worqqaappe Merettida Maraa

32 ¹Asai Muusee deriyaappe wodhdhennan keehi gam77idoogaa be7ido wode, Aaroona yuushuwan shiiqidi, "Haaya; neeni nuna kalettiya xoossata nuuyyo medhdha. Aissi giikko, ha nuna Gibxxeppe ehiida Muusee waanidaakkonne nuuni erokko!" yaagidosona. ²Yagin Aarooni eta, "Intte keettaayetu haittaaninne intte attuma naatunne macca naatu haittan de7iya worqqa kessidi, taayyo ekki ehiite" yaagiis. ³Hegaappe guyyian, asai ubbai ba haittaa worqqa kessidi, Aaroonayyo ehiidosona. ⁴Ehin i hegaa eta kushiyaappe ekkidi, seerissiis; seerissidoogaappe guyyian, qoxxiyooban qoxxidi, mara milatiya eeqa oottidi medhdhiis.

Medhdhin asai, "Israa7eelatoo, inttena Gibxxe biittaappe kessida intte xoossati hageeta" yaagiis. ⁵Aarooni hagaa be7ido wode, he maraa sinttan yarshshiyosaa gimbbidi, "Wontto GODAA baalaa gallassa gidana" yaagidi erissiis. ⁶Hegaa gishshau, wontteta gallassi asai guuran denddi, xuuggiyo yarshshuwaa shiishshiis; issippetettaa yarshshuwaakka yarshshii. Yaatidi asai maanaunne uyanau uttiis. Mi uyi simmidi, qassi duranau denddi.

⁷Yaanin GODAI Muusa, "Neeni eeswan duge wodhdha; aissi giikko, ne asai, neeni Gibxxeppe kessada ehiidoogee nagaraa oottidi, bantta huuphiyaa tunissiichchidosona. ⁸Taani eta azazido ogiyaappe eti eeswan sher77i giichchidosona. Worqqa seerissidoogaa mara malatissidi, banttau eeqaa medhdhidosona. Medhdhidi ayyo goinnidosona; ayyo yarshshidosona. Eti, "Israa7eelatoo, inttena Gibxxe biittaappe kessida intte xoossati hageeta" yaagidosona" yaagiis.

⁹GODAI Muusa, "Taani ha asaa be7aas; eti morgge zozzida asa. ¹⁰Ha77i ta hanqqoi eta bolli eexxi kiyin, taani eta xaissanaagaa neeni tana diggoppa. Yaatada taani nena gita kawotetta oottana" yaagiis.

¹¹SHin Muusee GODAA ba Xoossaahagaadan yaagidi woossiis; "Abeet GODAU, neeni ne gita wolqqaaninne ne mino kushiyan Gibxxeppe kessada ehiido ne asaa bolli ne hanqqoi aissi eexxi kiyii?

¹²Gibxxeti, 'GODAI eta deretu bollan woranaunne biittaappe pitti xaissanau, iita halchchuwan kessiis' aibissi giyoona? Ne yashshiya hanqqwaappe simma; ne asaa xaissanau qoppoogaa aggaaga. ¹³Ne ailleta Abrahaama, Yisaqaqanne Yaaqooba hassaya; neeni etassi, 'Taani intte zariyaa saluwaan xoolinttetudan darissana; ha taani intteyyo immana giido biittaa ubbaakka intte zariyaayyo immana; eti he biittaa merinau laattana' gaada ne huuphiyan neeni caaqqido qaalaa hassaya" yaagiis.

¹⁴Hegaa gishshau, GODAI ba asaa bolli iitabaa ehaanau qoppidoogaa aggidi, eta maariis.

¹⁵Hegaappe guyyian, Muusee tammu azazoti etan xaafetti uttido naa77u masettida shuchchata ba kushiyan oiqqidi, deriyaappe duge wodhdhiis. He shuchchati naa77u baggaarakka xaafettidosona. ¹⁶He masettida shuchchata giigissidaagee Xoossaah; shuchchaa bolli woocidi xaafidaageekka Xoossaah.

¹⁷Yaasu asaa wocamaa siyido wode, Muusa hagaadan yaagiis; "Dunkkaanidosan ola waaso siyettees" yaagiis.

¹⁸Yagin Muusee zaaridi, "Taani siyiyogee hagee yettappe attin, xoonidaageetu cengurssa woikko xoonettidaageetu cengurssa gidenna" yaagiis.

¹⁹Muusee dunkkaanidosaa matido wode, maraanne durssaa be7idi keehi hanqqettiis; hanqqettidi ba kushiyan oiqqido masettida shuchchata deriyaa xaphuwan olidi mentterettiis. ²⁰Eti medhdhido maraakka ekkidi, taman xuuggiis; hegaappe guyyian, liiqana gakkanaashin gaacciis; gaaccidi haattaa bolli laalidi, Israa7eela asai uyanaadan oottiis.

²¹Hegaappe guyyian, Muusee Aarona, "Ha asai nena waatiinee neeni

eta hagaa mala gita nagarau kaalettidoi?" yaagiis.

²²Aaroonikka zaaridi, "Ta godau, hanqgettoppa; ha asai iitaa oottanau ai keena koyiyaakko neeni eraasa. ²³Eti tana, 'Nuna kaalettiya xoossata nuussi medhdha. Aissi giikko, ha nuna Gibxxeppe ehiida Muusee waanidaakkonne nuuni erokko!' yaagidosona. ²⁴Yaagin taani eta, 'Intte bolli de7iya worqqa kessidi, hammite' yaagaas. Hegaappe guyyiyian, eti taayyo immido worqqa taani taman yeggin, ha marai kiyiis" yaagiis.

²⁵Aarooni asaa gede coo yeddi aggin, asai ba morkketu sinttan kauyyidi karettidoogaa Muusee be7iis. ²⁶Hegaa gishshau, Muusee dunkkaanidosaa geliyo penggiyan eqqidi hagaadan yaagiis; "GODAA bagga gidiya asi ooninne taakko yo!" yaagiis. Yaagin Leewati ubbai akko shiiqidosona.

²⁷Hegaappe guyyiyian i eta, "GODAI Israa7eela Xoossai hagaadan yaagees; 'Asai ubbai bisuwaa ba xeessan xeessan gixxo; gixxidi dunkkaanidosan gaxaappe gaxaa gakkanaashin, guyyenne sinttaunne simeretto; issoi issoi ba ishaa, ba laggiyanne ba shooruwaa woro' yaagees" yaagiis. ²⁸Leewati Muusee azazidoogaadan oottidosona; he gallassi asaappe heezzu sha7aa keenai haiqqiis. ²⁹Hegaappe guyyiyian Muusee Leewata, "Hachchi intte GODAAYYO dummatideta; aissi giikko, intte intte naatanne intte ishata woranaukka azazettideta; hachchi GODAI inttena anjiis" yaagiis.

Muusee Israa7eela Asaassi Woossiis

³⁰Wonttetta gallassi Muusee asaa, "Intte gita nagaraa oottideta; shin ha77i taani GODAAKKO pude deriyaa kiyana; geelladan intte nagaraa taani atto giissanaakkonne" yaagiis. ³¹Yaatin Muusee GODAAKKO simmidi biidi hagaadan yaagiis; "Ha asai gita nagaraa oottiis; eti banttayyo worqqaappe xoossata medhdhidosona. ³²SHin hayyanaa, ha77i eta nagaraa atto yaaga; hegee xayikko, neeni xaafido mazgabaappe tana qucca" yaagiis.

³³Yaagin GODAI zaaridi Muusa, "Taani ta mazgabaappe quccanaagee ta bolli nagaraa oottida asatu sunttaa. ³⁴Ha77i

baada, ha asaa taani neeyyo yootido sohuwaa kaaletta; ta kiitanchchaikka nena kaalettana; shin taani qaxxayanau wodee gakkin, eta eta nagaraa gishshau qaxxayana" yaagiis.

³⁵Aarooni worqqaappe maraa misiliya medhdhahaadan asai giddido gishshau, GODAI asaa bolli gita boshaa yeddiis.

33 ¹Hegaappe guyyiyian, GODAI Muusa hagaadan yaagiis; "Neeninne neeni Gibxxeppe kessido asai ha sohuwaappe denddite; denddidi, 'Taani intte yaratussi immana' yaagada wottido biittaa biite. He biittai taani Abrahaamayyo, Yisaqaqayyonne Yaaqobayyo immana yaagada caaqqa wottido biittaa. ²Taani intte sinttan kiitanchchaa kiittada, Kanaaneta, Amooreta, Hiijeta, Parzzeta, Hiiwetanne Yaabuuusata yedettana. ³Maattainne eessai goggiyo he biittaa biite. SHin intte morggee zozzido asa gidido gishshau, taani inttena ogiyan xaiissarganau, inttenaara biikke" yaagiis.

⁴Asai he yashshiya oduwaa siyidi keehippe yeekkiis. He wodeppe doommidi, ubbaikka bar alleequwaa aattiyoogaa aggi bayiis. ⁵Aissi giikko, GODAI Muusa hagaadan yaagi wottiis; "Israa7eela hagaadan yaaga; 'Intte morggee zozzido asa. Taani inttenaara harai atto guutta wodiyaa biyakkoka, taani inttena xaiissargana. Ha77i simmi intte alleequwaa kessirggite; yaatobare taani inttena oottanabaa qachchana' yaaga" yaagiis. "Yaagin Israa7eelati Siinaa Deriyaappe doommidi bantta alleeqota kessi wottidosona.

Gaittiyo Dunkkaaniyaa

⁷Muusee dunkkaaniyaa ekki ekkidi efiidi, asai dunkkaanosaappe kareera haassidi toliis. Tolin he dunkkaancee, "Gaittiyo Dunkkaaniyaa" geetettidi xeesettiis. GODAA oichchanau koyiya ubbai dunkkaanosaappe kareera de7iya Gaittiyo Dunkkaaniyaa bees. ⁸Muusee he dunkkaaniyaa biido wode, audenne asai ubbai denddidi, ba dunkkaaniyaa penggen penggen eqqees; eqqidi Muusee he dunkkaaniyaa gelana gakkanaashin a xeellees. ⁹Muusee Gaittiyo Dunkkaaniyaa giddo gelido wode, shaaraa tuussai duge wodhdhees; wodhdhidi GODAI Muuseera

haasayishin, he dunkkaaniyaa penggen takkees. ¹⁸SHaaraa tuussaa he dunkkaaniyaa geliyo penggiyan be7ido wode ubban, asai ubbai ba penggen penggen denddi eqqidi, GODAAYYO goinnees. ¹⁹Asi ba laggiyaara haasayiyoogaadan GODAI Muuseera sinttan eqqidi, haasayees. Hegaappe guyyiyan, Muusee asai dunkkaanidosaa guyye simmees; shin a maaddiya yelagai, Nawe na7aa Yaasu, Gaittiyo
Dunkkaaniyaappe shaahettenna.

Muusanne GODAA Bonchchuwaanne

¹²Muusee GODAA hagaadan yaagiis; "Neeni tana, 'Ha asaa kaaletta' yaagadasa; shin tanaara neeni oona kiittiyaakko, tana erissabaakka. Neeni, 'Taani nena sunttan erais; neeni tanan nashettadasa' yaagadasa. ¹³Neeni tana nashshidabaa gidikko, taani nena erana malanne sinttanaukka nenan nashettada daana mala, ne ogiyya tana tamaarissa. Ha asai ne asaa gidiyoogaa hassaya" yaagiis.

¹⁴Yaagin GODAI zaaridi, "Taani nenaara baana; taani nena shemppissana" yaagiis.

¹⁵Yaatin Muusee a, "Neeni nunaara beennabaa gidikko, hagaappe nuna yeddoppa. ¹⁶Neeni nunaara beennan xayikko, tanaaninne ne asaani neeni ufaittidoogaa asai ubbai waani eranee? Biitta ubban de7iya hara asa ubbaappe tananne ne asaa dummayiyaabi harabi aibee?" yaagiis.

¹⁷Yaagin GODAI Muusa, "Taani nenan ufaittido gishshaunne nena ne sunttan eriyo gishshau, neeni tana oichchidoogaa ubbaa taani oottana" yaagiis.

¹⁸Yaatin Muusee, "Yaanikko phooliya ne qonccettaa bonchchuwaa tana bessarkkii?" yaagiis.

¹⁹Yaagin GODAI, "Taani ta phooliya bonchchuwaa qonccetta ubbaa ne sinttaara kanttissana; ta geeshsha sunttaakka ne achchan awaajjana. Taani GODAA; taani maaranau koyiyoogeeta maaran; qassi qarettanau koyiyoogeetuyyookka qarettana. ²⁰SHin neeni ta som77uwaa be7akka; aissi giikko, ooninne tana be7idi paxa de7enna" yaagiis.

²¹Hegaappe guyyiyan GODAI, "Neeni zaallaa bolli eqqanau hagan ta matan sohol de7ees. ²²Ta bonchchoi kanttiyo wode,

taani nena phalqgettida zaallaa giddon wottana; wottada taani kanttana gakkanaashin, ta kushiyen nena kammana. ²³Hegaappe guyyiyan, taani ta kushiyaa diggin, neeni ta zokkuwaa be7ana; shin ta som77oi beettanau bessenna" yaagiis.

Naa77antto Oosettida Masetta SHuchchata

34 ¹GODAI Muusa hagaadan yaagiis; "Kiroogeeta milatiya naa77u shuchchata massada giigissa; yaatobare taani he masettida shuchchatu bolli kase neeni mentido shuchchatu bollan de7iya qaalata xaafana. ²Wontto maallado pude Siinaa Deriyaa kiyanau giiga; yaatada tanaara yan deriyaa huuphiyan gaitta. ³Nenaara ooninne kiyoppo; woikko deriyaa bolli awankka beettoppo; harai atto dorssaa wudee woikko mehiyaa wudeekka deriyaa sinttan heemettoppo" yaagiis.

⁴Hegaa gishshau, Muusee kiro shuchchata milatiya naa77u shuchchata massiis; massidi GODAI azazidoogaadan, shuchchata ba kushiyen oiqqidi, maallado guuraara pude Siinaa Deriyaa kiyiis.

⁵Kiyin GODAI shaaran duge wodhdhidi, aara yan eqqiis; eqqidi, "GODAA" yaagidi ba sunttaa awaajjiis. ⁶GODAI Muuse sinttaara hagaadan yaagidi awaajjiiddi kanttiis; "Taani GODAA; taani GODAA; qaretainne maarotai kumido Xoossaa, danddayanchchaa, aggenna siiqoi daridoogaanne daro ammanettiyaagaa.

⁷Taani ta aggenna siiquwaa sha7atussi naagiyaagaa; iitatettaa, makkalaanne nagaraa atto yaagiyaagaa. Gidikkokka, mooranchchaa qaxxayennan aggennaagaa; aawatu nagaraa gishshau naatanne naatu naata, heezzantto yeletaanne oiddantto yeleta gakkanaashin qaxxayiyaagaa" yaagidi awaajjiis.

⁸Yaagin Muusee sohuwaara biittan gufannidi goinniis; ⁹goinnidi, "Abeet Godau, neeni tanan ufaittidabaa gidikko, nunaara issippe hindda. Hagee asai morgge zozzidabaa gidikkokka, nu iitatettaanne nu nagaraa atto yaagada, nuna ne asa ootta" yaagiis.

Maachchai Ooraxxiis

¹⁰Yaatin GODAI hagaadan yaagiis; "Taani inttenaara maachchaa maacettais; hagaappe kase sa7a ubban de7iya

kawotetta ubban hani erenna maalaalissiyaabaa ne asa ubbaa sinttan oottana; taani GODAI, intteyyo oottiyo oosoi ai keena maalaalissiyaabaakko neeni eta giddon de7iyo asai be7ana.¹¹ Hachchi taani inttena azaziyo azazuwaa naagite; intte sinttappe Amooreta, Kanaaneta, Hiijeta, Parzzeta, Hiiwetanne Yaabuuusata taani yedettana.¹² Eti intteyyo pire gidenna mala, intte biyo biittan de7iya asaara maachchaa maacettoppite.¹³ Eti yarshshiyo sohota qolite; eti goinniyo shuchchatakka mentterettie; qassi Asheero giyo eta macca xoossee misiletakka qanxxeretti olite.¹⁴ Taani GODAI qanaatiya Xoossaa gidiyo gishshau, taappe hara xoossatuyyo goinnoppite.

¹⁵“He biittan de7iya asatuura aiba maachchakka maacettoppite; aissi giikko, eti tanan ammanetennan ixxidi bantta xoossata kaalliyio wodenne etayyo yarshshiyo wode, eti inttenakka shoobbana; shoobbin intte eta yarshshota maana.¹⁶ Qassi intte eta macca naatuppe dooridi, intte attuma naatussi immana; he wode he macca naati tanan ammanetennan ixxidi, bantta xoossata kaalliiddi, intte attuma naatakka banntaagaadan ootissana.

¹⁷“Intteyyo goinniyo xoossata aibippekka seerissidi medhdhoppite.

¹⁸“Oittaa Baalaa bonchchite; taani inttena azazidoogaadan, laappun gallassau irshshoi gelennan uukettida oittaa miite; hegaakka intte Gibxxeppe kiyido Abiiba aginan oottite.

¹⁹“Aayee uluwaappe baira yelettiya attuma na7a ubbai tabaa; intte mehe ubbaappekka boora gidin, woikko dorssa gidin, bairai tabaa;²⁰ kiro yelettida hare maraa dorssa maraara laammada woza; wozana xayikko, a qooriyya menttada wora. Ne naatuppe baira yelettida attuma na7a ubbaa woza.

“Ooninne immiyoobaa oiqqennan, mela kusheera ta sinttan beettoppo.

²¹“Usappun gallassaa oottite; shin laappunta gallasan shemppite; goyiyo wodiyankka qassi kattaa cakkiyo wodiyankka laappunta gallasan shemppite.

²²“Baira zerettida gistiyya intte cakkiyo wode, Saaminttatu Baalaa bonchchite; laittaa wurssetta kattaa shiishshiyo wodekka, SHiishuwaa Baalaa

bonchchite.²³ Laittan heezzutoo Israa7eela attuma asai ubbai Ubbaa Haariya GODAA, Israa7eela Xoossaa sinttan beettona.

²⁴“Kawotettata taani intte sinttappe yedettada kessana; yaatada intte zawa taani aassana. GODAA intte Xoossaa sinttan intte laittan heezzutoo beettanau pude kiyiyo wode, ooninne intte biittaa amottenna.

²⁵“Intte taayyo suuttaa yarshshuwaa yarshshiyo wode, irshshuwaa yeggidi uukkido oittaara yarshshoppite. Paasikaa bonchchiyo gallassaayyo yarshshido yarshshuwaappe maalladossi aibinne attoppo.

²⁶“Intte gaden baira kaxxida kattaappe kiro murutaa GODAA intte Xoossaa keettaa ehiite.

“Deeshsha maraa a aayee maattan doissoppite” yaagiis.

²⁷GODAI Muusa, “Taani nenaaranne Israa7eela asaara maachchaa maacettiyoi ha qaalati giyo maaraana gidiyo gishshau, ha qaalata xaafa” yaagiis.²⁸ Muusee katta meennaarinne haatta uyennan, oitamu gallassaanne oitamu qammaa GODAARA yan gam77iis; gam77idi maachchaa qaalata, tammu azazota masettida shuchchan xaafiis.

Muuse Som77oi PHooliis

²⁹Muusee GODAARA haasayiiddi gam77ido gishshau, he naa77u masettida shuchchata i ba kushiyen oiqqidi Siinaa Deriyaappe duge wodhdhido wode, a som77oi phooliis; shin i hegaa eribeenna.

³⁰Aarooninne Israa7eela asai ubbai Muusa xeellidi, a som77oi phooliyoogaa be7idosona; be7idi eti akko shiiqanau yayyidosona.³¹ SHin Muusee eta xeesiis; xeesin Aarooninne yaa7aa kaalettiya halaqati ubbai akko simmidosona; simmin i eta haasayissiis.³² Hegaappe guyyiyen, Israa7eela asai ubbai akko shiiqiis; shiiqin GODAI ayyo Siinaa Deriyan immido azazo ubbaa i etau immiis.

³³Muusee etau yootiyoogaa wurssido wode, ba som77uwaa naxalan kammiis.

³⁴SHin Muusee GODAA sitti aara haasayanau geliyo wode audenne kiyan gakkanaashin, naxalaa ba som77uwaappe qaarirggees. Hegaappe kiyidi, GODAI azazidobaa Israa7eela asau yootees.

³⁵Yootiyo wode, eti a som77oi phooliyoagaa be7idosona. Hegaa

gishshau, Muusee GODAARA haasayanau baana gakkanaashin, ba som77uwaa zaarettidikka naxalan kammees.

Sambbataa Bonchchiyo Wogaa

35 ¹Muusee Israa7eela asaa yaa7aa muliyaa shiishshidi hagaadan yaagiis; “Intte oottana mala, GODAI azazidobai hagaa: ²Saaminttaa giddon usuppu gallassa xalaalan oosuwaan oottite; shin laappunta gallassai intteyyo geeshsha gallassa; GODAAYYOOKKA shemppo Sambbata. He gallassi ai oosonne oottiya uri ooninne haiqanau bessees. ³Sambbata gallasan intte son son tama eettoppite” yaagiis.

Xoossaa Dunkkaaniyaa Oosuwan SHiishshiyo Miishshaa

⁴Muusee Israa7eela maabarau muliyau hagaadan yaagiis; “GODAI hagaadan yaagidi azaziis: ⁵Intteyyo de7iyaabaappe GODAAYYO immiyoooba ehiite; GODAAYYO immiyoooba ehaanau koyiya ooninne worqqa, biraa, naaasiyaa, “salo milatiya qacinaa, ochchaa teeraa milatiya qacinaa, shololla zo7o qacinaanne liiqo liinuwaa, deeshshaa agoziya, ⁷dorssa orggiyaa calaa zo7o qalamiyan yeggi kessidoogaa, irppaniyaa, guugantaa, ⁸xomppiyaassi wogaraa zaitiya, tiyettiyo zaitiyaanne ixaanaa sawettiya qimamiyaa; ⁹eefuudiyaaninne tiran wottiyoogan yeggiyo maragidiya geetettiya shuchchataanne hara phooliya al77o shuchchata eho.

Xoossaa Dunkkaaniyaa Oottanau Koshshiya Miishshata

¹⁰“Intte giddon de7iya kushe hiilla eranchcha ubbatyi id, GODAI azazido ubbaa oottona: ¹¹Xoossaa Dunkkaaniyaa, a kammiyo dunkkaaniyaaanne a kammiyoogaa, qapheta, xagaageta, hiraqota, tuussatanne eti eqqiyoo gedeta, ¹²Taabootaanne a tookkiyo kasota, atto giyo sohuwaan qum77uwaan Taabootaa genttiyo magalashuwa; ¹³xaraphpheezzaanne a tookkiyo kasota, a miishshata ubbaanne GODAA sinttan wottiyo geeshsha oittaa; ¹⁴xomppiya wottiyo ballaanne an maaraara de7iya xomppeta, miishshata, xomppiya zaitiya, ¹⁵ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaanne a tookkiyo kasota, tiyettiyo zaitiyaanne sawiya ixaanaa, Xoossaa Dunkkaaniyaa

penggyiaa magalashuwa; ¹⁶xuuggiyo yarshshuwa yarshshiyooosaanne a naaasiyaa zazzariyaa, a tookkiyo kasotanne a miishshata ubbaa, naaasiyaaappe oosettida meechna keriyaanne a wottiyoogaa; ¹⁷so dabaabaa godaa magalashota, tuussatanne eta gedeta, dabaabaa soo giddo geliyo penggyiaa magalashuwa; ¹⁸Xoossaa Dunkkaaniyaa toliyo xisheta, dabaabaa giddo xishetanne eta wodorota; ¹⁹qeeseti Geeshsha Sohuwan oottiiddi maayanau dadettida maayota, qeesee Aarooninne a naati qeesetettaa oosuwa oottiiddi maayiyo maayota oottona” yaagiis.

Asai Ehiido Imuwaa

²⁰Hegaappe guyyian, Israa7eela maabarai ubbai Muuse sinttappe kiyiis.

²¹Kiyidi immanau koyidaageetinna eta wozanai eta imma imma giidoogeeti ubbai yiidosona; yiidi Xoossaa Dunkkaaniyaaassi, a giddon oottiyo ooso ubbaunne geeshsha maayuwau koshshiyaabaa ubbaa ehiidosona.

²²Immana koyida attuma ubbainne macca ubbai yiidi, worqqaappe medhdhidio alleeqota, haittaa gutuchchata, migidota, qooriyan aattiyo gujjumatanne worqqa alleeqota ehiidosona; ehiidi GODAASSI imo oottidi immidosona. ²³Salo milatiya qacinai, ochchaa teera milatiya qacinai, shololla zo7o qacinai, woikko liinuwaa giyo liiqo qacinai, woikko deeshshaa agozee, dorssa orggiyaa calaa zo7o qalamiyan yeggi kessidoogee, woikko irppanee de7iyo asai ubbai ekkidi ehiis.

²⁴Biraa woikko naaasiyaa immanau danddayiya ubbai bantta imuwwaa GODAAYYO immidosona; qassi guugantaa de7iyo asai ubbai dumma dumma oosuwa guugantaa ehiis.

²⁵Kushe hillaa eriya maccaasai ubbai bantta kushiyaa suqqido salo milatiya qacinaa, ochchaa teeraa milatiya qacinaa, shololla zo7o qacinaanne liiqo liinuwaa ehiidosona. ²⁶Qassikka imuwwaa immanau koyida maccaasai ubbai deeshshaa agoziyaa daddidosona. ²⁷Halaqati eefuudiyaaninne tiran wottiyoogan wottiyo maragidiyaanenne hara bonchchettida shuchchata ehiidosona. ²⁸Eti qassikka xomppiyaayyo, sawiya ixaanaayyoonne tishshaassi haniya wogaraa zaitiyaanne qimamiyaa ehiidosona. ²⁹Israa7eelati asai

ubbai, attumainne maccai, eti oottanaadan GODAI Muuse baggaara azazido oosuwau haniya imuwa ubbaa bantta dosan GODAYYO ehiidosona.

Xoossaa Dunkkaaniyaa Oottiya Kushe Hiillanchchata

³⁰Muusee Israa7eela asaa hagaadan yaagiis; "Be7ite; GODAI Yihudaa zariyaappe Huura na7aa na7aa, Uura na7aa, Baxaali7eela dooriis. ³¹Dooridi GODAI a Xoossaa Ayyaan, hiillan, akeekaaninne ooso ubbaa oottiyero eran kuntuu. ³²Hegeekka hiillan oosuwaa halchchuwaa kessidi, worqqaappe, biraappenne naahaasiyaappe dumma dummabaa i oottanaassa. ³³Hegaadankka, al77o shuchchaa massidi giigissanaassa; mittaa massanaassanne ubba qommo oosuwaa hiillan oottanaassa. ³⁴Hegaa bollikka qassi ayyonne Daana zariyaa Ahisamaaka na7aa Oholi7aabayyo, hara asaa tamarissiyo eratettaa immiis. ³⁵Eti ubba qommo ooso oottanaadan, hiillan oottiyaageeta, oosuwaa halchchuwaa kessiyaageeta, salo milatiya qacinan, ochchaa teeraa milatiya qacinan, shololla zo7o qacinaaninne liinuwaa qacinan alleequwaa daddiyaageetanne shimaanetta gidanaadan, GODAI eta eratettan kuntuu. Eti ubbaikka ubba qommo oosuwaa luxidi eriya eranchcha gidiidosona.

36 ¹Hegaa gishshau, Baxaali7eeli, Oholi7aabinnne Xoossaa Dunkkaaniyaa keexxana mala GODAI eraa immin, luxida asai ubbai GODAI azazidoogaadan ubbabaa oottana" yaagiis.

Asai Immido Imuwaa Coratettaa

²Hegaappe guyyyian, Muusee Baxaali7eela, Oholi7aabanne GODAI dumma eratettaa immidoogeeta oosuwaa oottanaau yaana koyiya ubbaa xeesidi shiishshiis. ³SHiiqidaageeti Israa7eela asai Xoossaa Dunkkaaniyaa oottanaau ehiido imo ubbaa Muuseppe ekkidosona. Qassi asai ba dosan coo immiyo imotaa maallado maallado gujji gujjidi ehiyoogaa aggibeenna. ⁴Yaatin Xoossaa Dunkkaaniyaa oottiya erai kumido asai ubbai bantta oosuwaa wottiishshidi, ⁵Muusa hagaadan yaagidosona; "Asai GODAI azazido oosuwaayyo

koshshiyagaappe keehi dariyaagaa ehiiddi de7ees" yaagidosona.

"Yaagin Muusee dunkkaanidosan de7iya asaassi hagaadan yaagidi azazis; "Naa77antti ai attumaasikka ai maccaasikka Xoossaa Dunkkaaniyaa oosuwaassi immiyooobaa immanau echooppo" yaagin, asai ehiyoogaa aggi bayiis. ⁷Aissi giikko, eti ehiido imotai ooso ubbaa oottanaau gididi palahees.

Xoossaa Dunkkaaniyaa Oosuwaabaa

⁸Oosuwa oottiyaageetu giddoppe hiillaa dariyaageeti ubbatlii7o liinuwaappenne salo milatiya, ochcha teeraa milatiyaanne shololla zo7o qacinaappe dadettida tammu magalashotuppe Xoossaa Dunkkaaniyaa giigissidosona. He magalashotu bolli bolaara issi hiillai kiuubetu misiliyaa sikkiis. ⁹Magalashotu ubbai issi likke gidiidi, geesai laatarnanne hosppun wara; gomppai 4 wara. ¹⁰Ichhashu magalashota issippe gattidi sikkidosona; qassi hankko attida ichhashu magalashotakka etadan oottidosona. ¹¹Issippe gattidi sikkido magalashotuppe issi magalashuwaassi wurssetta gaxan salo milatiya carqqiyaappe siireta medhdhidosona. Qassi issippe gaitetti sikettida hankko magalashuwanika hegaadan oottidosona. ¹²Eti issippe gaittida issi magalashuwaaboli ishatamu siireta, qassi issippe gaittida hankko magalashuwaaboli ishatamu siireta medhdhidosona. He siireti ubbaikka issoi issuwaassi baazzan de7oosona. ¹³Hegaappe guyyyian, worqqaappe ishatamu qapheta medhdhidosona. Medhdhidhi Dunkkaanee issuwaagidana mala, he magalashotu gaxaa gaxaa he qaphetun oittidosona.

¹⁴Xoossaa Dunkkaaniyaa bolaara kammiyo dunkkaaniyaa tamanne isiini magalashota deeshshaa agoziyaappe daddidosona. ¹⁵Tammanne isiini magalashotikka issi likke; issi issi magalashuwaag geesai hastamu wara, gomppai oiddu wara. ¹⁶Ichhashu magalashota issi baggaara, usuppu magalashota qassi hankko baggaara gattidi sikkidosona. ¹⁷Hegaappe guyyyian, gatti sikkido magalashotuppe issi magalashuwaag gaxan ishatamu siireta medhdhidosona. Qassikka gatti sikkido hankko magalashotuppe wurssetta

magalashuwaa gaxan ishatamu siireta medhdhidosona.¹⁸ Naa77u baggaara de7iya magalashota gattidi issi Dunkkaane oottanaau naahaasiyaappe ishatamu qapheta medhdhidosona.¹⁹ Hegaappe guyyiyaa, dunkkaaniyaa kammanau dorssa orgiyaa calaa zo7o qalamiyan yeggi kessidoogaa giigissidosona; qassi a bollaara kammanau irppaniyaa giigissidosona.

²⁰Xoossaa Dunkkaaniyaa xagaagiyooobata sitti giida guuganttaappe kessidosona.²¹ Issi issi xagaagiayu geesai tammu wara; gomppai issi waranne bagga.²² Issi issi xagaagiyaassi issuwaa issuwaa gatti oittiya naa77u marata medhdhidosona. Xoossaa Dunkkaaniyaa xagaageta ubbaakka hegaadan oottidosona.

²³Xoossaa Dunkkaaniyaayyo tohossa baggaara laatamu xagaageta medhdhidosona.²⁴ Medhdhidi issi issi xagaagiyaayyo naa77u gedeta, muleera oitamu gedeta biraappe giigissidosona.²⁵ Xoossaa Dunkkaaniyaayyo huuphessa baggaara laatamu xagaageta medhdhidosona.²⁶ Medhdhidi issi issi xagaagiyaayyo naa77u gedeta, muleera oitamu gedeta biraappe giigissidosona.

²⁷Xoossaa Dunkkaaniyaayyo guyye gaxan arggo baggaara usuppun xagaageta medhdhidosona.²⁸ Xoossaa Dunkkaaniyaa guyye gaxan de7iya zoozeturayyo naa77u xagaageta giigissidosona.²⁹ Ha naa77u zoozeturayyo naa77u xagaageta xaphuwaappe xeeraa gakkanaashin daabula gididi biidi, xeeran issi sagaayuwan geli oiqettidosona. Eti naa77aikka hegaadan hanidosona.

³⁰Hegaa gishshau, issi issi xagaagiyaayyo garssaara naa77u naa77u gedeti de7oosona; muleera hosppun xagaagetinne biraappe oosettida tammanne usuppun gedeti de7oosona.

³¹Qassi eti guuganttaappe hiraqota kessidosona; Xoossaa Dunkkaaniyaayyo issi bagga miyyiyan de7iya xagaagetuyyo ichchashu hiraqota,³² qassi hankko bagga miyyiyan de7iya xagaagetussi ichchashu hiraqota giigissidosona. Hegaadankka, Xoossaa Dunkkaaniyaayyo guyye arggo baggaara wurssetta gaxan de7iya xagaagetuyyo ichchashu hiraqota medhdhidosona.³³ Giddo hiraqoi xagaagetussi giddo ginaara, ha gaxaappe ya gaxaa gakkanaau kanti kiyanaadan oottidosona.³⁴ Xagaageta worqqaan

sheeshshidi, hiraqoti aadhdiyo sagaayota worqqaappe medhdhidosona; qassi hiraqotakka worqqaan sheeshshidosona.

³⁵Salo milatiya, ochcha teera milatiyaanne, shololla zo7o qacinaappenne liiqo liinuwaappe issi magalashuwaa oottidosona. He magalashuwaa bolli issi hiillai kiruubetu misiliyaa sikkiis.

³⁶Magalashuwaayyo oiddu tuussata guuganttaappe giigissidi, worqqaan sheeshshidosona. Yaatidi worqqa kaqqiyoogeeta etayyo giigissidosona. Qassi tuussata essiyo oiddu gedeta biraappe medhdhidosona.³⁷ Xoossaa Dunkkaaniyaa gelijo penggyaassi salo milatiya, ochcha teeraa milatiyaanne shololla zo7o qacinaappenne liiqo liinuwaappe dadettidaagaa, xilppiaya alleeqissiyaagan magalashuwaa giigissidosona.³⁸ Qassi eta kaqqiyo ichchashu tuussata, kaqqiyo bailaara de7iyaageeta medhdhidosona. Tuussatu gumbbotanne qachchiyoogeeta worqqaan sheeshshidosona. Qassi eta gedeta ichchashatakka naahaasiyaappe medhdhidosona.

Taabootaa Oosuwaabaa

37 ¹Baxaali7eeli guuganttaa mittaappe Taabootaa giigisiis. He Taabootai zananaa naa77u waranne baggaaduqqees; gomppai issi waranne bagga aakkees; geesaikka issi waranne bagga xoqqees.² He Taabootaa giigissidi, suwaanne kariyaa walahi bainna worqqaan sheeshshiiis; yuushhuwaakka worqqa tigettan yuushshi aattiis.³ Qassi oiddu worqqa sagaayota tigidi, Taabootaaayyo oiddu gedetun, issi baggaara naa77u sagaayota, qassi hankko baggaara naa77u sagaayota aattiis.⁴ Yaatidi guuganttaappe kasota kessiis. Kessidi etakka worqqaan sheeshshiiis.⁵ Taabootaa tookkanau, Taabootaa miyyiyan de7iya sagaayotun kasota aattiis.

⁶Walahi bainna worqqaappe naa77u waranne baggaaduqqiya, issi waranne bagga aakkiya atto giyo sohuwaa qum77uwaa medhdhiis.⁷ Qum77uwaaayyo wurssetta naa77u bagga gaxan naa77u kiruubeta qoxettida worqqaappe medhdhiis.⁸ Issi kiruubiyyaa issi bagga gaxan, naa77antto kiruubiyyaa hankko bagga gaxan, naa77aakka qum77uwaaara gatti oittidi medhdhiis.⁹ Kiruubeti bantta

qefiyaa denttidi, atto giyo sohuwaa kammiyo qum77uwaa bantta qefiyaa kuwayi wottidosona; qassi issoi issuwaakko simmi uttidi, qum77uwaa xeelosona.

Xaraphpheezaa

¹⁰Qassi zananai naa77u wara, gomppai issi wara, geesaikka issi waranne bagga gidido xaraphpheezaa guuganttaappe medhdhiis. ¹¹Medhdhidi walahi bainna worqqan sheeshshiis. Yuushuwaakka worqqa tigettaa yuushshi aattiis. ¹²Hegaadankka, gomppai takkaaro gidiya shaashiyyaa a bolli yuushshi aattiis. Yaatidi a bolli worqqa tigettaa yuushshiis. ¹³Yaatidi Taabootaa tookkanau giigiyaa oiddu worqqa sagaayota medhdhiis; medhdhidi oiddu gedeti merettido oiddu zoozetuura oittiis. ¹⁴Xaraphpheezaa tookkanau kasota aattiyo sagaayoti xaraphheezau shaashiyyaa lanqqiyan shiiqidi merettidosona. ¹⁵Xaraphpheezaa tookkiyo kasotakka guuganttaappe kessidi, worqqan sheeshshiis. ¹⁶Hegaadankka, xaraphpheezza bolli wottiyo dumma dumma miishshata walahi bainna worqqaappe medhdhiis; hegeetikka sainetanne cilppata, qassi ushshaa yarshshuwa tigyo keretanne xuu7ata.

Xomppiyya Wottiyo Ballaa

¹⁷Hegaappe guyyian, Baxaali7eeli xomppiyya wottiyo ballaa qoxettida walahi bainna worqqaappe medhdhiis; he ballaa essiyo gediyaakka, giddo toomaakka qoxrido worqqaappe medhdhiis. A qururuusota, a kukkumotanne a ciishshata ubbaa aara issippe oittidi medhdhiis. ¹⁸Miyyiyaara usuppun marata medhdhiis; marata heezzaa issi baggaara, qassi heezzaa hankko baggaara kessiis. ¹⁹Usuppun maratussikka huuphiyan huuphiyan issi issi kukkumoinne ciishshati de7iyo lauziyaa ciishshaa milatiya wanccaa medhdhiis; ²⁰xomppiyya wottiyo ballaassi giddo toomai, kukkumotinne ciishshati de7iyo lauziyaa ciishshaa milatiya oiddu wanccan alleeqetti uttiis. ²¹Naa77ai naa77ai issippe waattan de7iyo heezzu maratuppe garssaara issi issi kukkumoi meretti uttiis. ²²Kukkumotinne marati ubbai xomppiyya wottiyo ballaara issippe oiqetti issuwaa gididi, walahi bainna worqqaappe qoxettidi merettidosona.

²³I qassi xomppiyya wottiyo ballau laappun xomppeta, xomppiyya toissiyo qaphetanne eta wottiyoobata walahi bainna worqqaappe medhdhiis. ²⁴Xomppiyya wottiyo ballaanne an go7ettiyo miishshaa ubbaa medhdhanau hasttamanne ichchashu kilo giraame gidiya walahi bainna worqqaas wurssiis.

Ixaanaa Cuwayiyo Saaxiniyaa

²⁵Hegaadankka, qassi ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaa guuganttaappe medhdhiis. Ayyo oiddu zoozee de7ees; zananai issi wara; gomppai issi wara, geesai naa77u wara. A kacetikka aara issuwaa gididi oiqetti merettidaageeta. ²⁶Ayyo bolla doonaa, oiddu miyye ubbaanne a kaceta walahi bainna worqqan sheeshshidi, a yuushuwaakka worqqa tigettaa yuushshi aattiis. ²⁷He worqqa tigettaappe garssaara ixaanaa cuwayiyo saaxiniyaayyo worqqaappe naa77u sagaayota medhdhiis; yaatidi ya baggaaranne ha baggaara naa77aa naa77aa oittiis. Hegeeti tookkiyo wode kasota aattanau maaddanaassa. ²⁸Kasota guuganttaappe kessidi, eta worqqan sheeshshiis.

Zaitiyaanne Ixaanaa

²⁹Qassi geeshsha tiyettiyo zaitiyaanne sawuwaa tonggu giya lo77o ixaanaa shittuwaa oottiyo eran giigissiis.

Xuuggiyo Yarshshuwa Yarshshiyosaa

38 ¹Guuganttaappe xuuggiyo yarshshuwa yarshshiyosaa keexxiis. He yarshshiyosaayyo geesai heezzu wara, gompainne zananai issi likke, ichchashu ichchashu wara gididi, oiddu zooziyara de7iyaagaa oottidosona. ²Oiddu zoozetu wurssetta gaxan gaxan issi issi kaciya medhdhiis. He kaceti yarshshiyosaara issippe oiqettidi oosettidosona. Yaatin yarshshiyosaa nahaasiyaa biratan sheeshshiis. ³An go7ettiyo miishshata, balddeta, akaafata, araciyo kuixaarota, ashuwaa qaphiyo qaphetanne tama cooceta ubbaa nahaasiyaa birataappe medhdhiis. ⁴Yaatidi nahaasiyaa birataappe zazzariyaa yarshshiyosaassi giigissiis; giigissidi yarshshiyosaayyo duge giddo ginan de7iya dacea bolli wottiis. ⁵Nahaasiyaa birataappe medhdhido zazzariyaayyo oiddu zooziyan kasota aattanau oiddu sagaayota medhdhiis. ⁶Guuganttaappe

yarshshiyooosaayyo kasota kessidi,
nahaasiyaa biratan sheeshshiis.
⁷Yarshshiyooosaa tookkiyo wode maaddana
mafa, ha kasota naa77u miyyiyaara de7iya
sagaayotun aattiis. Yarshshiyooosaa
gidduwaa kofa kessidi, xaulaappe
medhdhiis.

Meechcha Keriya

⁸Nahaasiyaa birataappe meechcha
keriyaanne a wottiyoga medhdhiis; he
biratai Xoossa Dunkkaaniyaa penggen
oottiya maccaasati ehiido heregaappe
ekettiis.

Xoossa Dunkkaaniyaa Dabaabaa

⁹Hegaappe guyyiyan, dabaabaa
giigissiis. Dabaabaassi tohossa bagga
zananaa xeetu wara oottidi, liiqo
liinuwaappe dadettida magalashuwaa
giigissiis. ¹⁰Ayyo nahaasiyaa birataappe
laatamu tuussatanne tuussati eqqiqiyo
nahaase gedeta oottiis; eta huuphiyan qassi
biraappe merettida kaqqiyooogeetanne
tuussata huuphiyan qachchiyoogeeta
oottiis. ¹¹Dabaabau huuphessa bagga
zananaa xeetu wara adussa; qassi latamu
tuussatinne he tuussatuyyo latamu
nahaasiyaa gedeti de7oosona. Yaatidi
biraappe oosettida kaqqiyooogeetinne
tuussatu huuphiyan qachchiyoogeeti
de7oosona. ¹²Arggo bagga dabaabaa
gomppai ishatamu wara aaho gididi,
tammu tuussatinne tuussatuyyo tammu
gedeti de7iyo magalashota giigissiis; he
tuussatu huuphiyan biraappe merettida
kaqqiyooogeetanne tuussatu huuphiyan
qachchiyoogeeta oottiis. ¹³Qassi arshsho
bagga dabaabaa gomppai ishatamu wara
aaho. ¹⁴Dabaabaa gelioosaappe issi
baggaara tammanne ichhashu wara
aduqqiya magalashoti, etayyo heezzu
tuussatinne tuussatuyyo heezzu gedeti
de7oosona. ¹⁵Hegaadankka, dabaabaa
gelioosaappe hinkko baggaara, tammanne
ichhashu wara aduqqiya magalashoti,
etayyo heezzu tuussatinne tuussatuyyo
heezzu gedeti de7oosona. ¹⁶Dabaabaa
yuushuwan de7iya magalashoti ubbai liiqo
liinuwaappe dadettidaageeta. ¹⁷He tuussatu
gedeti nahaasiyaaappe, kaqqiyooogeetinne
tuussatu huuphiyan qachchiyoogeeti
biraappe oosettidosona; eta huuphee biran
sheeshettiis. Hegaa gishshau, dabaabaa
yuushuwan de7iya tuussatu ubbaa

huuphiyan biraappe oosettida
qachchiyoogeeti de7oosona. ¹⁸Dabaabaa
geliyoosan kaqqiyo magalashoi salo
milatiya ochchaa teeraa milatiyaanne
shololla zo7o qacinaappenne liiqo
liinuwaappe daddiyoogaa xilppiyan
alleeqissiyaagan giigissidoogaa. Ayyo
zananai latamu wara; geesai dabaabaa
magalashotu likke, ichhashu wara.

¹⁹Nahaasiyaa birataappe oosettida oiddu
tuussatinne tuussatussi oiddu gedeti
de7oosona. Eta kaqqiyooogeetinne tuussatu
huuphiyan qachchiyoogeeti biraappe
oosettidosona; eta huuphetikka biran
sheeshettidosona. ²⁰Xoossa
Dunkkaaniyaa xisheti ubbainne a
yuushuwan de7iya dabaabaa xisheti ubbai
nahaasiyaa birataappe oosettidaageeta.

Xoossa Dunkkaaniyan Go7ettiyo

Miishshata

²¹Xoossa Dunkkaaniyau, Maachchaa
Dunkkaaniyau, go7ettido miishshata
Leewati mazggaban xaafidosona. He
miishshata qeesiyaa Aaroona na7aa
Itaamaara halaqatetta garssan de7iya
Leewati mazggaban xaafanaadan Muusee
azaziis.

²²Biniyama zare gidiya Hoora na7aa
na7aa, Uura na7aa, Baxaali7eeli GODAI
Muusa azazido ubbaa oottiis. ²³Daana zare
gidida Ahisamaaka na7aa Oholi7aabii aara
de7ees; i kushe hiillanchchanne
oottiyoobaassi koiro halchchuwaa
kessiyaagaa; qassi salo milatiya, ochchaa
teeraa milatiyaanne shololla zo7o
qacinaaninne liiqo liinuwan daddidi,
xilppiyan alleeqissiya asa.

²⁴Xoossa Dunkkaaniyaa oosuwaayyo
GODAASSI imettida worqqai Xoossa
Dunkkaaniyan eriyo meezaanan wottin,
issi sha7u kilo giraame deexxiis. ²⁵Qoodan
de7iya maabaraa asaappe beettida birai
Xoossa Dunkkaaniyan eriyo meezaanan
wottin, 3,430 kilo giraame deexxiis.

²⁶Asaa qoodiyo wode qoodettida attuma
asai ubbai huuphiyan huuphiyan Xoossa
Dunkkaaniyan eriyo meezaanan wottin,
usuppu giraame keenaa immiis.
Qoodettida asai latamu laitta
kumidoogeenne latamaappe bollaara
de7iyaagee muleera 603,550. ²⁷Xoossa
Dunkkaaniyaa magalashota essido xeetu
gedeti 3,400 kilo giraame tigyo biran

oosettidosona. Hegeekka issi issi gediyaassi hasttamanne oiddu kilo giraame tigyo bira. ²⁸Attida hasttamu kilo giraame tigyo bira tuussatu kaqqiyoogeeta medhdhanau, tuussatu huuphiyan sheeshshanaunne eta huuphiyan qachchiyoogeeta medhdhanau go7ettidosona. ²⁹Hegaadankka, asai GODAASSI ehiido naahaase biratai 2,425 kilo giraame. ³⁰He naahaasiyaa birataappe Xoossaa Dunkkaaniyaa geliyoosan eqqiya tuussatu gedeti, naahaasiyaa yarshshiyooosaa giyo yarshshiyooosai, a giddon hiixido naahaase zazzareenne a giddon go7ettiyo dumma dumma miishsha ubbai merettiis. ³¹Hegaadankka, qassi dabaabaa yuushuwan de7iya dirssaanne geliyoosaa penggee eqqido gedeti, qassi Xoossaa Dunkkaaneenne a yuushuwan de7iya dabaabaa dirssai tolettido xisheti ubbai he naahaase birataappe merettidosona.

Qeeseti Maayiyo Maayuwaa

39 ¹Qeeseti Xoossaa
Dunkkaaniyan oottiyo wode
 maayana maayuwaa, salo milatiya,
 ochchaa teeraa milatiyaanne shololla zo7o
 qacinaappe daddidosona. Aarooni maayiyo
 qeesetettaa maayuwaakka GODAI Muusa
 azazidoogaadan oottidosona.

²Qassi eti eefuudiyyaa, worqqaappe,
 salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne
 shololla zo7o qacinaappenne liiqo
 liinuwaappe daddidosona. ³Eti worqqa
 qoxxidi, lee7iyan yeechchayidi, appe
 qaraari qaraaridi, qacina kessidosona.
 Yaatidi salo milatiya, ochchaa teeraa
 milatiyaanne shololla zo7o qacinaanne
 liiqo liinuwa gattidi, kushe hiillanchhati
 daddidosona. ⁴Naa77u baggai gattidi
 issuwaa gidana mala, naa77u hashiyaa
 bolli gattidi oittiya carqqiyaa
 giigissidosona. ⁵GODAI Muusa
 azazidoogaadan, hiillai alleeqissidi
 daddido danccoikka eefuudiyyaa mala
 gididi, worqqaappe salo milatiya, ochchaa
 teeraa milatiyaanne shololla zo7o
 qacinaappenne liiqo liinuwaappe dadettiis.
⁶Eti maragidiyyaa giyo naa77u shuchchata
 giigissidi, worqqaappe medhdhido
 shuchchaa oiqqiyaagaa bolli maaraara
 wottidosona. Maatafaa bolli sunttaa
 woocidi xaafiyogaadan, he shuchchatu

bolli Israa7eeliyaa naatu sunttaa woocidi
 xaaafidosona. ⁷GODAI Muusa
 azazidoogaadan, tammanne naa77u
 Israa7eela zareta hassayiyoobaa gidana
 mala, ha tammanne naa77u shuchchata
 eefuudiyaara oittido hashiyaa carqqiyaa
 wottidosona.

Tiran Wottiyogaa

⁸Eti tiran wottiyogaa kushe
 hiillanchchan oottidosona. He tiran
 wottiyogaa eefuudiyyaa worqqaappe,
 daddidoogaadan, salo milatiya, ochchaa
 teeraa milatiyaanne shololla zo7o
 qacinaappenne liiqo liinuwaappe
 daddidosona. ⁹Ayyo oiddu zoozee de7ees;
 geesainne gomppai issi issi takkaaro;
 yaanidaagaa dakkoyidosona. ¹⁰Hegaappe
 guyyian a bolli oiddu maaran al77o
 shuchchata wottidosona; koiro maaran
 wottido shuchchai, sarddiyoonyaa,
 tophaaziyoonyaanne phooliya inqqwaa;
¹¹naa77antto maaran baluura,
 sampperiyaanne almmaaziyyaa giyo al77o
 shuchchata; ¹²heezzanto maaran
 yaakinttiyyaa, kelqqedooniyaanne
 ametesxxinoosiyyaa; ¹³oiddantta maaran
 biraile, maragidiyaanne yasphphiidiyyaa.
 Hegeeta ubbaa worqqaappe oosettida
 shuchchaa oiqqiyaogaa bolli wottidosona.
¹⁴Israa7eela naatu sunttaa qoodaadan,
 shuchchatu qoodaikka tammanne naa77a;
 issoi issoi maatafaadan woocettidi,
 tammanne naa77u zaretu suntai he
 shuchchatun xaafettiis.

¹⁵Tiran wottiyogaayyo wodorodan
 dooqettida sanssalataa walahi bainna
 worqqaappe medhdhidosa. ¹⁶Naa77u
 worqqaappe medhdhido shuchchaa
 oiqqiyaageeta oottidosona; yaatidi naa77u
 worqqa migidota medhdhidoogeeeta, tiran
 wottiyogaayyo qommo gaxa zoozetura
 gattidi oisettidosona. ¹⁷He naa77u worqqa
 sanssalatata tiran wottiyogaayyo zoozetun
 de7iya migidotuura gatti oittidosona. ¹⁸He
 sanssalatatuuyyo hankko bagga xeeraa qassi
 eefuudiyaayyo sintta baggaara, hashiyaa
 carqqiyaa de7iya shuchchaa
 oiqqiyaogeetuura gatti qachchidosona.
¹⁹Qassikka naa77u worqqa migidota
 medhdhidi, eefuudiyaappe kaallidi de7iya
 tiran wottiyogaayyo so baggaara de7iya
 naa77u zoozetu xeeren aattidosona.
²⁰Hegaadankka, worqqaappe hara naa77u
 migidota medhdhidi, eefuudiyaayyo sintta

baggaara, hashiyaa carqqiyyaappe garssa
baggaara eefuudiyyaa xeessan
qachchiyoogaappe qommoora, sihoi
gaittosaa matan eta oittidosona.²¹ GODAI
Muusa azazidoogaadan, tiran wottiyooagan
de7iya migidota eefuudiyan de7iya
migidotuura gattidi, salo milatiya baqettan
qachchidosona; qachchin tiran
wottiyoogee xeessaappe qommoora de7iyo
kishshau, qashoi dol77enna.

Qeeseti Maayiyo Hara Maayota

²²Eefuudiyaappe bollaara maayiyo
adussa maayuwaa eti muleera salo milatiya
carqqiyyaappe giigissidosona; hegee
shimainne ooso.²³ He adussa
maayuwaayyo qooriyaa aattiyoosaa
medhdhidosona; he sohoi
peerettennaadan, soo qalam77idi,
yuushshi aattidi sikkidosona.²⁴ Eti adussa
maayuwaa duge bagga macaraa
yuushuwan salo milatiya, ochchaa teeraa
milatiyaanne shololla zo7o qacinaappenne
liiqo liinuwaappe roomaaniyaa teeraa
misileta medhdhidosona.²⁵ Eti qassi
worqqaappe daalata medhdhidi, adussa
maayuwau duge bagga gaxaa yuushshi
aattidi, roomaane misiletu gidduwan,
walahan aattidosona.²⁶ Eti he
maayuwaayyo duge bagga macaraa
yuushshi aattidi, daalaanne roomaaniyaa
teeraa misiliyaa walakkidi aattidosona.
Hegee GODAI Muusa azazidoogaadan, eti
Xoossaa Dunkkaaniyaa oosuwaa oottiiddi
maayanaassa.

²⁷GODAI Muusa azazidoogaadan, eti
Aaroonayyoonne a naatuyyo shimainnne
daddido liiqo liinuwaappe qoleta
giigissidosona.²⁸ Qassi huuphiyan xaaxiyo
shaasheta, qophetanne garssaara maayiyo
maayota liiqo liinuwaappe daddidi
giigissidosona.²⁹ Hegaadankka, qassi eti
salo milatiya, ochchaa teeraa milatiyaanne
shololla zo7o qacinaappenne liiqo
liinuwaappe daddidi, kushe hiillan
alleeqissidi, danccuwaan giigissidosona.

³⁰Eti akiliiliyaa misiliyaa walahi bainna
worqqaappe medhdhidi, maatafaa bolli
woociyoogaadan, a bolli, "GODAASSI
GEESHSHA GIDIDI DUMMATIS"
yaagiyaagaa woocidi xaafidosona.
³¹Hegaappe guyyiyan, huuphiyan
shaashiyyaa bolli kaqqanaadan, GODAI
Muusa azazidoogaadan salo milatiya
baqettaa an aattidi qachchidosona.

Muusee Ooso Ubbaa Xomoosiis

³²Xoossaa Dunkkaaniyaa oosoi ubbai
muleera polettiis. Israa7eelati ubbabaakka
GODAI Muusa azazidoogaadan
oittidosona.³³ Hegaappe guyyiyan, eti
Xoossaa Dunkkaaniyaa muleera ekkidi
Muusekko ehiidosona; hegeekka:
dunkkaaniyaaanne a miishsha ubbaa,
qapheta, xagaageta, hiraqota, tuussatanne
eti eqqiqiyo gedeta,³⁴ bolla kamaassi dorssa
orggiyaa calaa zo7o qalamiyen yeggi
kessidoogaa, irppaniyaa, genttiyo
magalashuwaa,³⁵ Maachchaa Taabootaa, a
tookkiyo kasotanne atto giyo sohuwaa
qum77uwaa,³⁶ xaraphpheezzaanne a
miishshaa ubbaa GODAA sinttan wottiyo
geeshsha oittaa,³⁷ walahi bainna
worqqaappe oosettida xomppiyaa wottiyo
ballaanne an maaran de7iya xomppeta, eta
miishshata ubbaanne xomppiyaa zaitiyaa,
³⁸ ixaanaa cuwayiyo worqqa saaxiniyaa,
tiyettiyo zaitiyaa, sawiya ixaanaa, Xoossaa
Dunkkaaniyaa penggiyaa magalashuwaa,
³⁹ nahaasiyaappe oottido yarshshiyosaa, a
nahaasiyaa zazzariyaara, a tookkiyo
kasota, a miishshata ubbaa, meechcha
keriyaanne a wottiyoogaa,⁴⁰ dabaabaa
godaa genntiyo magalashota, a tuussata,
eti eqqiqiyo gedeta, dabaabaa geliyo
penggetu magalashota, dabaabaa
wodorotanne xisheta, Xoossaa
Dunkkaaniyayyo koshshiya miishshata
ubbaa;⁴¹ qeeseti Geeshsha sohuwan
oottiiddi maayanau dadettida maayota,
Aarooninne a naati qeesetettaa oottiiddi
maayiyo maayota.

⁴² Israa7eelati ooso ubbaakka GODAI
Muusa azazidoogaadan oottidosona.

⁴³ Oottin Muusee oosuwaa xomoosi
xeellidi, eti GODAI azazidoogaadan
oottidoogaa be7iis. Hegaa gishshau,
Muusee eta anjiis.

Xoossaa Dunkkaaniyaa Tolettaa

40 ¹Hegaappe guyyiyan, GODAI
Muusa,² Kiro aginaayyo
koiro gallassi, neeni Xoossaa
Dunkkaaniyaa tola.³ Maachchaa Taabootaa
a giddon wotta; wottada he Taabootaa
magalashuwan kamma. ⁴Xaraphpheezza
gelissada, a bolli wodhdhanau koshshiya
miishshata ubbaa a bolli wotta. Yaatada
xomppeta wottiyo ballaa soo gelissada, a
bolli xomppeta wotta.⁵ Ixaanaa cuwayiyo
worqqa saaxiniyaa Maachchaa Taabootaa

sinttaara wottada, Xoossaa Dunkkaaniyaa
geliyo magalashuwaa kaqqa.

⁶“Xuuggiyo yarshshuwaa
yarshshiyooosaa Xoossaa Dunkkaaniyaa
sinttaara wotta. ⁷Meechcha keriyya
Xoossaa Dunkkaaniyaappenne
yarshshiyooosaappe giddawan wottada, an
haattaa tiga. ⁸Xoossaa Dunkkaaniyaappe
kareera yuushsha aattada dabaabaa
giigissa; giigissada dabaabaa gelijoosan
magalashuwaa kaqqa.

⁹“Tiyio zaitiyaa ekkada, Xoossaa
Dunkkaaniyaanne a giddon de⁷iya
ubbabaa tiya; anne a giddon go⁷ettiyo
miishsha ubbaa dummay; yaatobare i
geeshsha gidana. ¹⁰Hegaappe guyyyian,
xuuggiyo yarshshuwaa yarshshiyooosaanne
au go⁷ettiyo miishsha ubbaa tiya;
yarshshiyooosaa dummay; yaatobare i
ubbaappe aadhdhiya geeshsha gidana.
¹¹Meechcha keriyaanne a utissiyo
miishshaa tiya; tiyada eta dummay.

¹²“Neeni Aaroonanne a naata Xoossaa
Dunkkaaniyaa gelijo pengge ehaada,
haattan eta meecca. ¹³Hegaappe guyyyian,
qeersetettaa maayuwaa Aaroona maizzada,
i taayyo qeersetettan oottanaadan, a tiyada
dummay. ¹⁴A attuma naatakka ehaada
qoliyya maizza. ¹⁵Eti taayyo qeersetettan
oottanaadan, eta aawaa tiyidoogaadan,
etakka tiya. Eta tiyettai etakka eta sintta
yeletaa ubbaa qeese oottiyaagaa” yaagiis.

¹⁶Yaagin Muusee ubbabaaakka GODAI
bana azazidoogaadan oottiis.

¹⁷Hegaa gishshau, Gibxxeppe eti
kiyido naa⁷antta laittan, kiro aginaayyo
kiro gallassan Xoossaa Dunkkaanee
tolettiis. ¹⁸Muusee Xoossaa Dunkkaaniyaa
essiyo wode, gedeta eta sohuwan sohuwan
wottiis; xagaagetanne tuussaa aattiis;
hiraqotakka gelissiis. ¹⁹Hegaappe
guyyyian, Muusee GODAI
azazidoogaadan, ha essidoogaa bollan
dunkkaaniyaa toliis; he toliyaa bollan
kamuwaa kammiis.

²⁰Yaatidi tammu azazoti xaafettido
masettida shuchchatu qaalaa efiidi,
Taabootaa giddon wottiis; tookkiyo kasota
Taabootan aattiis; atto giyo sohuwaa
qum⁷⁷uwaa Taabootaa bolli wottiis.

²¹Hegaappe guyyyian, Taabootaa Xoossaa
Dunkkaaniyaa gelissiis; genttiyo
magalashuwaa kaqqidi, GODAI
azazidoogaadan Maachchaa Taabootaa
kammiis.

²²GODAI Muusa azazidoogaadan,
Muusee xaraphheezza Xoossaa
Dunkkaaniyaa gelissidi, magalashuwaaappe
kareera huuphessa baggaara wottiis.
²³Wottidi a bolli GODAA sinttan wottiyo
geeshsha oittaa giigissiis.

²⁴GODAI Muusa azazidoogaadan,
xomppiyya wottiyo ballaa Xoossaa
Dunkkaaniyaa giddo gelissidi,
xaraphheezza hefintaara, Xoossaa
Dunkkaaniyau tohossa baggaara wottiis;
²⁵qassi xomppeta GODAA sinttan oittiis.

²⁶GODAI azazidoogaadan, ixaanaa
cuwayiyo worqqa saaxiniyaa Xoossaa
Dunkkaaniyaa giddon magalashuwaa sintta
baggaara wottiis; ²⁷wottidi a bolli sawiya
ixaanaa cuwayiis. ²⁸Hegaappe guyyyian,
Xoossaa Dunkkaaniyaa penggyian
magalashuwaa woxaliis.

²⁹Xuuggiyo yarshshuwaa
yarshshiyooosaa Xoossaa Dunkkaaniyaa
gelijo penggyiaa lanqqaen wottiis; a bolli
xuuggiyo yarshshuwaaanne katta
yarshshuwaa GODAI azazidoogaadan
yarshshiiis.

³⁰GODAI Muusa azazidoogaadan,
meechcha keriyya Xoossaa
Dunkkaaniyaappenne yarshshiyooosaappe
giddawan wottiis. Yaatidi meecettanau
haattaa an tigiis. ³¹Tigin Muusee,
Aarooninne a naati bantta kushiyaanne
tohuwaa an meecettoosona. ³²GODAI
Muusa azazidoogaadan, eti Xoossaa
Dunkkaaniyaa gelido wode woikko
yarshshiyooosaakko shiiqido wode audenne
meecettoosona.

³³Xoossaa Dunkkaaniyaanne
yarshshiyooosaa yuushshi aattidi dabaabaa
kessiis; he dabaabaa penggyian
magalashuwaa woxaliis. Hegaadan oottidi,
Muusee oosuwaa poliis.

GODAA Bonchchoi Xoossaa Dunkkaaniyaa Kumiis

³⁴Hegaappe guyyyian, shaarai Xoossaa
Dunkkaaniyaa kammiis; GODAA
bonchchoikka a kumiis. ³⁵SHaarai
Xoossaa Dunkkaaniyaa bolli uttido
kishshaunne GODAA bonchchoi a giddon
kumido gishshau, Muusee a giddo gelanau
danddayibeenna.

³⁶Israa⁷elati bantta oge ubban, he
shaarai Xoossaa Dunkkaaniyaaappe
denddiyo wode audenne a kaallidi hemetaa
doommooosona. ³⁷SHin he shaarai
denddana xayikko, i denddiyo gallassai

gakkanaassi etikka qaaxxokkona. ³⁸Eta
oge ubban GODAA shaarai Israa7eela asai
ubbai be7ishin, gallassi gallassi Xoossaas

Dunkkaaniyaa kammeesinne qammi
qammi qassi tamai he shaaraa bolli
eexxes.